

ECHINGER FORUM

UNABHÄNGIGE ZEITUNG

für Deutenhausen, Dietersheim, Eching,
Günzenhausen, Hollern und Ottenburg

Jahrgang 36

www.echinger-forum.de

Heft 11/2008

Gesegnete Weihnachten und ein glückliches Neues Jahr 2009...

afrikans - Geseende Kerfees en 'n gelukkige nuwe jaar ägyptisch - Colo sana wintom tiebeen albanisch - Gézuar Krishlindjet Vitin e Ri amharisch (Äthiopien) Melkam Yelidet Beaal aramäisch Edo bri'cho o rish d'shato brich'to armenisch Shenoraavor Nor Dari yev Pari Gaghand aromunisch (vlachisch, Nordgriechenland) Crăciunu hăriosu shi unu anu nău, bunu Azeri (Aserbaidschan) Tezze Iliniz Yahsi Olsun baskisch/Euskera Zorionak eta Urte Berri On Bahasa Malaysia Selamat Hari Natal bengalisch Shuvo Baro Din - Shuvo Nabo Barsho Bicolano Philippinen Maugmang Capasuhan asin Masaganang Ba böhmisch- Vesele Vanoce -brasilianisch Boas Festas e Feliz Ano Novo bretonisch Nedeleg laouen na bloav ezh mat bulgarisch Vasel Koleda Tchestita nova godina Catalan Bon nadal i felicit any nou Cebuano (Philippinen) Malipayong Pasko ug Bulahang Bag choctawisch (Indianersprache) Yukpa, Nitak Hollo Chito Cornish (Großbritannien) Nadelik looan na looan blethen noweth Cree (Kanada) Mitho Makosi Kesikansi Creek (Muskogee) [Indianersprache] Afvcke Nettvcake englisch Merry Christmas & naskon estnisch Rõõmsaid Juma mobarak bashad finnisch zösisch Joyeux Noël et Bon en Seine yn it Nije Jier gäl Kala Christougenna Kieffih Nigeria) Barka da Kirsimatilisch Mo'adim Lesimkha. ShBaro nga Tawen indonesisch disch Gle_ileg Jól og Farsc Kurisumasu Omedeto Jèrri tonesisch Seng Dan Fai Lok Sung Tan Chuk Ha korsisch kroatisch Sretan Bozic kurd le hilare et Annum Nuovo le Nauju metu luxemburgisch Hari Natal malayalamisch (Mandarin Kung His Hsin Nie mete Marathi (Indien) Shul Kerstfeest en een Gelukkig bona annada Oriya (Indien) cu at saca Masayang Bayur hamamas blong dispela Kris de mubarak sha. pennsylv Szczeniwegu Nowego Roku raka Pushto (Afghanistan/P Rangi. Te-Pito-O-Te-Henuo Bachtalo kreconu Thaj Bac prazdnikom Rozhdestva i s (Lappen) Buorit Juovllat ja le e prosperu annu nou schwe la Nova Godina singhalesisc Annu Novu slowakisch Vese Vesele bozicne praznike in pero Año Nuevo Swahili °Krislog (Philippinen) Maligayang Pasko at Manigong Bagong Taon tahitisch Rere Noere. Maitai Matahiti Api tamilisch Nathar Puthu Varuda Valthukkal Thai Suksan Wan Christmas lae Sawadee Pee Mai Tok Pisin Papua Neuguinea; auch pidgin English genannt) Meri Krismas & Hepi Nu Yia tonganisch Kilisimasi Fiefia & Ta'u fo'ou monu ia trukesisch (Mikronesien) Neekeerissimas annim oo iyer seefe feyiyeech! tschechisch Prejeme Vam Vesele Vanoce a stastny Novy Rok Tswana (Botswana) Keresemose o monate le masego a ngwaga o montsha türkisch Noeliniz Ve Yeni Yiliniz Kutlu Olsun ungarisch Kellemes Karacsonyiunnepekert & Boldog Uj Evet ukrainisch Veseloho Vam Rizdva i Shchastlyvoho Novoho Roku! Urdu Naya Saal Mubarak Ho Vepsi (Finnland/Russland) Rastvoidenke i Udenke Vodenke vietnamesisch Chuc Mung Giang Sinh - Chuc Mung Tan Nien viequensis (Vieques - Insel in Karib.) Fuera La Marina de Vieques walisisch Nadolig Llawn a Blwyddyn Newydd Dda Waray-Waray (Philippinen [Samar]) Maupay nga Pasko ngan Mainuswagon nga Bag-o nga Tuig! Xhosa Siniqwenelela Ikrisimesi EmnandI Nonyaka Omtsha Ozele Iintsikelelo Namathamsanqa Yoruba (Nigeria) E ku odun, e hu iye' dun! Zulu Sinifesela Ukhisimusi Omuhle Nonyaka Omusha Onempumelelo

Theresienkapelle



Hinterglasbild von Heidi Bittermann

... wünscht das Echinger Forum seinen Lesern, Anzeigenkunden und Mitgliedern.

85 Jahre mit Gesang und Harmonie

Männergesangverein Harmonie feiert Geburtstag

U. Wilms / Aus Lust und Freude am Singen wurde vor 85 Jahren der Männergesangverein Harmonie gegründet, der somit zugleich der älteste und traditionsreichste Chor der Gemeinde Eching ist - und seit vielen Jahrzehnten eine wichtige kulturelle Institution.



Über die Vereinsgründung ist in der Gemeindechronik folgendes zu lesen: „Es begab sich im Oktober 1923 folgendes: bei heiterer Gesellschaft im Gasthaus „Huberwirt“ saßen begeisterte Anhänger des Gesanges zusammen, von denen ein Alexander Ecker den ersten Kanon anstimmte. Die Freude am Gesang stieg am selben Abend soweit, dass der Gedanke gefasst wurde, einen eigenen Gesangverein ins Leben zu rufen – und am 9. November 1923 fand die Gründungsversammlung statt.“ In all den Jahren kam lediglich in der Zeit zwischen 1933 und 1947 – aus verständlichen Gründen – der Gesang zum Erliegen, fand sich aber anlässlich der Weihe der neuen Glocken von Sankt Andreas wieder zusammen – und begeisterte bereits zu Allerheiligen 1948 mit einer vierstimmigen Gluckmesse. Nicht wenige Gemeindeglieder haben die „Bunten Abende“ und den „Viergsang“ ebenso wie das Palmsonntagssingen auf Landkreisebene noch in lebendiger Erinnerung, die in der Vergangenheit von der Harmonie veranstaltet wurden.

Es spricht für Traditionsbewusstsein und Beständigkeit, dass sich die aktiven Chorsänger Woche für Woche zur Chorprobe treffen. Unter ihrem ehrenamtlichen Dirigenten Fritz Kreuzeder, der seiner Harmonie seit 15 Jahren unverbrüchlich die Treue hält, wird überwiegend traditionelles Volksliedgut aus aller Welt angestimmt. Seit Anfang der 90er Jahre tritt der Chor vor allen Dingen mit dem lieb gewordenen, stimmungsvollen Adventssingen

in Alt-Andreas in Erscheinung, heuer am Sonntag, 14.12. um 19 Uhr, das seit Bestehen des ASZ dort wiederholt wird (Mittwoch, 17.12. ebenfalls um 19 Uhr). Diese besinnlich-musikalische Stunde in der staaten Zeit möchte man in Eching nicht missen. Im Kirchenjahr umrahmt der Männergesangverein regelmäßig Maiandacht und Gedenkmesse musikalisch. Daneben widmet sich der Chorgesang sowohl den Geburtstagskindern als auch den traurigen Anlässen.

Angesichts vieler Sangesbrüder, die ebenso in die Jahre gekommen sind wie die Harmonie, ist es ein vorrangiges Anliegen von Vorstand Franz Wittmann, durch eine Verjüngung und Nachwuchswerbung frischen Wind und frische Stimmen für die Gemeinschaft der Sangesbrüder zu gewinnen. „Wir freuen uns über jedes neue Mitglied.“

Geburtstagsfeier mit viel Gesang und einer Ehrung

Dass die Lust und Freude am Singen immer noch im Mittelpunkt eines „harmonischen“ Vereinslebens stehen, wurde auch in der gemütlichen Jubiläumsfeier am Sonntag, 12. Oktober im katho-



lischen Pfarrheim bei Kaffee und Kuchen deutlich. Unter den zahlreichen Gästen befanden sich Pfarrer Stefan Buchmüller als Hausherr, Bürgermeister Josef Riemensberger, dessen Vater zu den aktiven Sängern zählte, und die Familienmusik Gertraud und Klaus Servi, die die Feier mit feiner Stubnmusi stimmungsvoll umrahmten.

Natürlich haben es sich die Sangesbrüder unter Stableitung von Fritz Kreuzeder nicht nehmen lassen, auch persönlich ihre Harmonie mit eigenem Chorgesang hochleben zu lassen. In vier musikalischen Blöcken stimmten die Sänger internationale und deutsche Volkslieder wie „Ännchen von Tharau“ über „La Montanara“ bis zum „Vereins-Lied“ über die Harmonie an. Zumeist geht es da um die



Liebe – zu einer schönen Frau, zu einem Gläschen Wein und Bier, zur Heimat – oder zum Gesang. Und letztere ist es ja vor allen Dingen, die die Vereinsmitglieder, viele von ihnen seit langer Zeit, in herzlicher Geselligkeit vereint. Einig war sich die Vereinsführung um Vorsitzenden Franz Wittmann auch, dass bei dieser feierlichen Gelegenheit unbedingt eine verdiente Ehrung ansteht: nämlich für den Dirigenten und Chorleiter Fritz Kreuzeder, dem per Urkunde und Ehrennadel die Ehrenmitgliedschaft verliehen wurde. In der von seinem leider erkrankten Stellvertreter Franz Wagner verfassten Laudatio ließ Wittmann in launigen Worten noch einmal die zufällige, erste Kontaktaufnahme mit dem Maestro beim Eching Volksfest im Jahr 1993 Revue passieren. Dabei besiegelte Kreuzeder, ehemaliger Sänger des bayrischen Rundfunkorchesters, per Handschlag seine ehrenamtliche Zusammenarbeit mit der Harmonie, übrigens auf eigenen Wunsch „nur zur Aushilfe“. Dabei ist es bis heute – glücklicherweise – geblieben und alle Sangesbrüder hoffen, dass ihr Fritz Kreuzeder auch im Zukunft den Ton angibt bei der Harmonie.

Unter der recht langen Liste der Vereinsvorsitzenden und Chorleiter finden sich viele, in Eching wohlbekannte Namen: Die Vereinsgeschicke lagen in Händen von Alexander Ecker (Gründungsvorstand 1923-33), Josef Hagn (1948-54), Gregor Schmid (1954-62), Alfons Kopf (1963-64), August Kuffner (1964-79), Franz Lamprecht (1979-82), August Kuffner (1983-86), Alfons Belz (1986-90), Josef Kalb (1990-91), Dietmar Niedermüller (1992-94), Erich Krüger (1994-2005, seit 2006 Franz Wittmann).

Musikalisch den Takt angeben haben nacheinander Oberlehrer August Bernstetter (Schulleiter, Gemeinbeschreiber und Chorleiter von Kirchenchor und Männergesangverein – 1927 zum Ehrenbürger ernannt) und sein Sohn, Anton Holzer (1948-52), Kurt Grüner (1953-54), Hauptlehrer Gregor Schmid (1954-62 - Komponist und Dichter des Eching Heimatliedes), Rektor Gustav Lammel (1964-74), Ludwig Tremmel (1974-84), Musikschulleiter Manfred Bernt (1985-88), Andreas Merl (1989-90), Hartmut Zöbeley (1990-91), Walter Kaufmann (1991-93), Fritz Kreuzeder (ab 1993 mit der bislang längsten ehrenamtlichen Chorleiter-Karriere am Dirigentenpult der Harmonie). (Fotos Wilms)



- Unfallinstandsetzung
- Rahmenrichtbank für alle Typen
- Lackierarbeiten
- KFZ-Scheibenerneuerung



Autospenglerei H. Huber
85386 Eching · Goethestraße 8
Telefon 0 89/3 19 49 63



Bürgersprechstunden im Dezember
Dienstag, 02.12. und 9.12. jeweils von 17.00 bis 18.30 Uhr im Amtszimmer des Bürgermeisters, Rathaus 1. Stock / Zimmer Nr. 1.3

Amtliche Mitteilungen

Die Gemeindeverwaltung bittet, die **Verordnung der Gemeinde Eching über die Reinhaltung und Reinigung der öffentlichen Straßen und die Sicherung der Gehbahnen im Winter** zu beachten. So sind von den Vorder- und Hinterliegern bestimmte Abschnitte der Gehwege der an ihr Grundstück angrenzenden oder ihr Grundstück mittelbar erschließenden öffentlichen Straßen (Sicherungsfläche) zur Verhütung von Gefahren für Leben, Gesundheit, Eigentum oder Besitz auf eigene Kosten in sicherem Zustand zu erhalten.

Rechtzeitig vor Beginn der kalten Jahreszeit weisen wir darauf hin, dass die Vorder- und Hinterlieger die Sicherungsfläche an Werktagen ab 07.00 Uhr und an Sonn- und gesetzlichen Feiertagen ab 08.00 Uhr von Schnee zu räumen und bei Schnee-, Reif- oder Eisglätte mit Sand oder anderen geeigneten Mitteln zu bestreuen oder das Eis zu beseitigen haben. Diese Sicherungsmaßnahmen sind bis 20.00 Uhr so oft zu wiederholen, wie es zur Verhütung von Gefahren für Leben, Gesundheit, Eigentum oder Besitz erforderlich ist.

Die am 01.01.2007 in Kraft getretene Verordnung, erscheint auf der Homepage der Gemeinde Eching unter „Räum- und Streusatzung 2007“ oder kann Ihnen durch das Bürgerbüro ausgehändigt werden.

Noch freie Bauparzellen in Dietersheim Nord-West

Im Baugebiet Dietersheim Nord-West stehen noch einzelne Bauparzellen (Doppelhäuser / Reihenhäuser und sog. Kettenhäuser) u. a. auch im freien Verkauf zur Verfügung.

Für sog. „Einheimische“ (3 Jahre Hauptwohnsitz oder 5 Jahre Arbeitsplatz in Eching) besteht weiterhin die Möglichkeit, eine Bauparzelle mit reduziertem Kaufpreis zu erwerben.

Bei Interesse setzen Sie sich bitte mit der Gemeinde Eching, Abteilung Liegenschaften, Herrn Wittmann oder Frau Müller (Tel. 089/319000-52) oder per E-Mail liegenschaften@eching.de in Verbindung, damit Ihnen ein entsprechendes Exposé zur Verfügung gestellt werden kann.

Öffnungszeiten Wertstoffhof – Weihnachten / Neujahr:

Am Mittwoch, 24.12. 2008 sowie am Mittwoch, 31.12.2008 bleiben der Wertstoffhof geschlossen. Am Samstag, 27.12.2008 sowie am Samstag, 3. Januar ist der Wertstoffhof zu den üblichen Öffnungszeiten geöffnet.

Winteröffnungszeiten vom 15. 10. bis 31. 03.:

Die u. Mi: 13.30 – 16.30 Uhr

Fr.: 13.00 – 17.00 Uhr, Sa.:09.00 – 14.00 Uhr

Die Leerungen der Biomülltonne am Donnerstag, 18.12.2008 und Freitag, 19.12.2008 bleiben unverändert.

Aufgrund der Weihnachtsfeiertage 2008 ändern sich die Abholzeiten der Restmüll- und Biomüllabfuhr (Fa. Steiger) wie folgt:

Die übliche Leerung (Restmülltonne)

vom: erfolgt bereits am:

Montag, 22.12. Samstag, 20.12.

Dienstag, 23.12. Montag, 22.12.

Mittwoch, 24.12. Dienstag, 23.12.

Donnerstag, 25.12. Mittwoch, 24.12.

Die übliche Leerung (Biomülltonne)

vom: erfolgt bereits am:

Donnerstag, 25.12. Mittwoch, 24.12.8



Sehr geehrte Damen und Herren, liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

auch in diesem Jahr laden wir wieder alle Seniorinnen und Senioren (ab 70 Jahren) aus unserer Gemeinde zu einem vorweihnachtlichen Beisammensein ins Bürgerhaus Eching ein. Ich habe Ihnen bereits bei der letzten Weihnachtsfeier mitgeteilt, dass wir in diesem Jahr keine persönlichen Einladungen per Post verschicken werden, da dies ein sehr großer mit hohen Kosten verbundener Arbeitsaufwand für die Gemeindeverwaltung ist. Ihre Zustimmung dafür habe ich damals mit einem lauten Applaus erhalten.

Liebe ältere Mitbürgerinnen und Mitbürger kommen Sie am

Sonntag, 21. Dezember 2008 um 14.00 Uhr ins Bürgerhaus Eching.

Die Musikschule Eching unter der Leitung von Frau Marita Bernt und der Männergesangverein „Harmonie“ e.V. sorgen für ein unterhaltsames musikalisches Rahmenprogramm. Bei Kaffee, Gebäck und einer Brotzeit haben Sie wieder einmal Gelegenheit sich mit Freunden und Bekannten zu treffen oder aber neue Leute kennen zu lernen. Die fleißigen Damen der Nachbarschaftshilfe übernehmen wieder die Bewirtung. Feiern Sie mit uns am 4. Advent, ich freue mich auf Ihr Kommen.

Ich wünsche Ihnen, liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, eine friedvolle Adventszeit und ein gesegnetes Weihnachtsfest.

Ihr

Josef Riemensberger
Erster Bürgermeister

Aufstellung der Rest- und Biomülltonnen:

Aufgrund häufig auftretender Probleme möchten wir nochmals daran erinnern, dass die Rest- und Biomülltonnen am Abholtag um **6.00 Uhr morgens** zur Abholung bereit stehen müssen. Eine nachträgliche Abholung kann nicht durchgeführt werden.

Kartonagen

Die Gemeindeverwaltung Eching bittet die Bürger, die Kartonagen, die im Wertstoffhof entsorgt werden, vorher zu zerkleinern.

Gesundheitsamt Freising

Das Gesundheitsamt Freising informiert:

Staatlich anerkannte Beratungsstelle für Schwangerschaftsfragen am Gesundheitsamt Freising, Johannisstr. 8: Allgemeine Schwangerenberatung, Vergabe der Landesstiftung „Hilfe für Mutter und Kind“, Schwangerenkonfliktberatung nach §219StGB; Sprechzeiten: Mo.-Mi. 8.00 Uhr bis 16.00 Uhr, Do. 8.00 Uhr bis 18.00 Uhr, Fr. 8.00 Uhr bis 12.00 Uhr.

Anmeldung unter Tel.: 08161/5374300.

AUS DEM FUNDBÜRO

Fundsachen bis einschließlich 12.11.2008

- Verschiedene Schmuckgegenstände
- Verschiedene Uhren
- Herrenrad: silber, schwarz, rot
- Damenräder: lila, silber, blau, schwarz, rot, türkis
- Mountainbikes: schwarz, ● Jugendrad: rot, lila
- Kindermountainbike: blau, schwarz, grün
- Diverse Brillen, Handys, Schlüssel und Uhren
- Rucksack ● Babydecke
- Diverse Kleidungsstücke ● Cityroller
- roter Reisetrolley ● Sporttasche

Meldungen aus dem Standesamt (September 2008)

Eheschließungen

02.10.: Ingrid Mair und Richard Rampfl, Feldstr. 32, Eching

10.10.: Hans-Peter Kirschnereit und Carmen Vogel, Heidestr. 10, Eching

10.10.: Dipl.-Wirtschaftsing.(FH) Mladen Kurija und Miriam Weber, Marienstraße 18, Eching

16.10.: Regina Reiß und Andreas Werntaler, Obere Hauptstr. 24, Eching

31.10.: Michael Grundhoff und Daniela Karst, Lohhofer Straße 5, Eching

Sterbefälle

06.10.: Katharina Kahl, Lessingstr. 67, Eching

07.10.: Maria Sellmayer, Hauptstraße 8, Dietersheim

20.10.: Hermann Daffner, Fuchsbergstr. 19, Günzenhausen

DIESMAL LESEN SIE

	Seite
Amtliche Mitteilungen	3
ASZ / Schule / JuZ	4 - 6
Gemeinderat	7 - 8
Kindergarten / Kirche	8 - 13
Kultur / Vhs	13 - 17
Vereine / Parteien	18 - 24
Ortsteile / Eching aktuell	22 - 28
Wirtschaft / in eigener Sache / Xare	28 - 31
Ärztelkalender / Termine	32 - 34
Impressum	30

Sozialstation im ASZ Eching

Wir leisten:

- ❑ **Behandlungspflege** nach ärztlicher Verordnung / z.B. Medikamentengabe, Verbandswechsel, usw.
- ❑ **Grundpflege** (z.B. Waschen, Anziehen, usw.)
- ❑ **Vermittlung** von Helferinnen zur Versorgung zuhause für Haushalt und Garten (legal und steuerlich absetzbar)
- ❑ **Essen auf Rädern und Fahrdienste**
- ❑ qualitative **Beratung** durch Sozialpädagogen und Pflegefachkräfte zu Fragen rund ums Älterwerden, Finanzierung, Demenz uvm.
- ❑ **Wohngruppe** für demenzkranke Ältere



Älter werden in Eching e. V.
Bahnhofstr. 4 · 85386 Eching
Telefon-Nummer: 0 89/32 71 42-0
Telefax-Nummer: 0 89/32 71 42-13
info@asz-eching.de
www.asz-eching.de



ASZ Aktuell

Das Alten Service Zentrum Eching bietet vielfältige Unterstützungsmöglichkeiten für ein Leben im Alter zu Hause, angefangen vom mobilen sozialen Hilfsdienst (Alltagshilfen wie Putzen, Begleitung auf Spaziergängen, bei Arztbesuchen etc.) über Vermittlung von Hausnotruf, Essen auf Rädern frisch gekocht, häusliche Kranken- und Altenpflege (Grundpflege und Behandlungspflege), Betreuung für demenzkranke Menschen bis hin zur Beratung rund um die Pflege.

Sprechen Sie die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Alten Service an – sie beraten kostenlos im ASZ, telefonisch oder kommen zu Ihnen nach Hause.

Das Programm der ASZ- Begegnungsstätte im Dezember 2008:

(Anmeldungen und Informationen im Alten Service Zentrum Eching, Bahnhofstr. 4, 85386 Eching, Tel. 089/3271420)

Montag, 1.12., 14.30 Uhr: Adventliche Stunde mit Hausmusik Servi. Elfriede Liebl liest besinnliche Texte. Mit Anmeldung.

Mittwoch, 3.12., 12 Uhr: Echinger kochen für Echinger. Frau Brunner und Frau Schubert kochen. Essen Sie mit in geselliger Runde. Mit Anmeldung.

Mittwoch, 3.12., 19 Uhr: Briefmarkenfreunde – Für Anfänger und Fortgeschrittene. Herr Hübner. Ohne Anmeldung.

Donnerstag, 4.12., 14.20 Uhr: Besuch der „Abendschau live“ – hinter den Kulissen des Bayerischen Rundfunks. Mit Anmeldung.

Samstag, 6.12., 14 Uhr: Filmclub im Mehrgenerationenhaus: „Santa Clause – eine schöne Bescherung“ Ohne Anmeldung.

Montag, 8.12., 9.30 Uhr: ASZ – Badebus zur Therme Erding. 2 Stunden Aufenthalt im Bad. Mit Anmeldung.

Montag, 8.12., 14 – 15.30 Uhr: Schnuppern im Internet. Anleitung Michael Chaloupka, Zivildienstleistender im ASZ. Mit Anmeldung.

Dienstag, 9.12., 14.30 Uhr: Weihnachtlicher Nachmittag. Weihnachtliche Zithermusik mit Frau Liebl und Herrn Pilstl. Mit Anmeldung.

Mittwoch, 10.12., 9 Uhr: S-Bahn-Wanderung. Von Röhrmoos über Mariabrunn nach Hebertshausen. Ca. 12 km Fußweg. Begleitung: Herr Kießling. Mit Anmeldung.

Donnerstag, 11.12., 8.30 Uhr: Der bequeme Ausflug: Manchinger Kelten- und Römermuseum und Christkindlmarkt Ingolstadt. Das Museum zeigt Fundstücke aus dem keltischen Oppidum und aus der römischen Besatzungszeit. Mittagessen in Ingolstadt, anschl. Zeit für Christkindlmarkt-Besuch. Mit Anmeldung.



Wir wünschen unseren Kunden eine besinnliche Adventszeit und ein frohes Weihnachtsfest!

Echinger Landschaftspflegegemeinschaft

– Gemeinschaft zur Landschafts- und Grünflächenpflege –

Wir bieten an:– Baumpflege und Gehölzschnitt

- Komplettservice rund um die Grünflächenpflege auf Privat- und Firmengrundstücken
- Abholung und Verwertung Ihrer Gartenabfälle

Echinger Landschaftspflegegemeinschaft GmbH, Waagstr. 10,
85386 Eching, ☎ 0 89/3 19 31 73, Fax 0 89/3 19 55 31

Café unter Palmen...

CAFE • BISTRO
RESTAURANT
CENTRAL

Frühstück
Mittagstisch
Kaffee & Kuchen
Eiscreme

**22., 23., und 24.12. geschlossen
an den Weihnachtstagen,
25. und 26. 12. geöffnet
Platzreservierung erbeten!**

★ *Wir wünschen ein
frohies Weihnachtsfest und
alles Gute im Neuen Jahr!* ★

CAFE CENTRAL
Fam. Kramer, Bahnhofstr. 4
Tel. 089/319 714 62

Öffnungszeiten: Täglich von 9 - 18 Uhr, Mo. Ruhetag

Donnerstag, 11.12. 19.30 Uhr : Vernissage zur Ausstellung des Dietersheimer Bildhauers Ludwig Loibl, Titel: Gegensätze ziehen sich an

Montag, 15.12., 14.30 Uhr: Informationsveranstaltung: Im Alter zu Hause leben– Dienstleistungen des ASZ – Das ASZ Eching bietet Unterstützungsmöglichkeiten für das Leben in den eigenen vier Wänden. (häusliche Pflege, Hausnotruf, Essen auf Rädern, Haushaltshilfen, Begleitdienste, Infos zur Pflegeversicherung, Betreuung für verwirrte Menschen etc.) Referentin: G. Rode-Schemel. Ohne Anmeldung.

Mittwoch, 17.12., Konzertbeginn 14 Uhr: Generalprobe Symphonieorchester Bayerischer Rundfunk: Beethoven, Symphonie Nr. 3 Es-Dur, op.55 („Eroica“). Dirigent: Mariss Jansons. Mit Anmeldung.

Mittwoch, 17.12., 19 Uhr: Adventsingen des Männergesangsvereins Eching, Leitg.: Herr Kreuzeder. Mit Hausmusik Servi, Echinger Ziach, Hans Holzner. Ohne Anmeldung.

Montag, 22.12., 10 Uhr: Offenes Singen. Jeder kann mitmachen, der gern singt oder zuhört. Leitung: Kayao Katsuta - Grandy. Ohne Anmeldung.

Dienstag, 30.12., 9 Uhr: Frühstück zwischen den Jahren. Bei Sektfrühstück lassen wir das alte Jahr ausklingen, stoßen auf das Neue an u. zeigen Dias von Veranstaltungen des vergangenen Jahres. Mit Anmeldung.



Mehr Generationen Haus

Veranstaltungen im Dezember:

Freitag, 5.12.08, ab 14.00 Kinobesuch in Freising für Mädchen der 1.-5.Klasse

Samstag, 6.12.2008, 9.00-15.00 Uhr Tagesbetreuung für Kinder bis 6 Jahre

Samstag, 6.12.2008 14.00 Uhr Filmclub im Mehrgenerationenhaus „Santa Clause“

Samstag, 13.12.2008 9.00 – 15.00 Tagesbetreuung für Kinder bis 6 Jahre

Samstag, 13.12.2008 9 – 15 Uhr Windspiele selbst basteln für Mädchen der 1.-5.Klasse

Information und Anmeldung: Mehrgenerationenhaus Eching, Bahnhofstr.4, (089) 327142-0

Vorankündigung:

LeseLust – Vorlesen für Kinder vom Krippen- bis zum Hortalter



Gewürze:

sind neben Ihrer Erfahrung das Wichtigste für die Weihnachtsbäckerei.
Sie bekommen sie bei uns in jeder gewünschten Menge von **A** bis **Z** :

Anispulver - Anis - Bittermandel - Kardamom - Koriander - Kümmel - Nelken - Nelkenpulver - Pimentpulver - Sternanis - Vanillestangen - Zimtpulver - Zimtstangen

Benötigen werden viele auch: **Hirschhornsalz - Pottasche - Rosenwasser**
Beliebt sind unser Lebkuchengewürz und das nach eigenem Rezept zusammengestellte Glühweingewürz!



*Viel Spaß und Erfolg beim Backen
und eine besinnliche Adventszeit wünscht Ihnen Ihre*

EHO APOTHEKE

Inh. Margit Modlmair · 85386 Eching · Bahnhofstr. 4b · Tel. 089/319 40 55 · Fax 089/319 47 22



Bücher helfen beim Wachsen. Leseförderung kann daher gar nicht früh genug beginnen! Die eintägigen LeseLust-Seminare bieten aktiven Frauen und Männern bewährte und praxisnahe Tipps, die den Einstieg in das Vorlesen für Kinder erleichtern. Darum bieten der Paritätische Gesamtverband und die Stiftung Lesen die Seminarreihe LeseLust an. In den Seminaren wird vermittelt

- ✗ Hintergründe des Vorlesens und Erzählens
- ✗ Vorlesetechnik
- ✗ Gestaltung einer Vorlesesituation
- ✗ Literacy-Erziehung – Frühes und spielerisches Heranführen an Sprache und Lesen
- ✗ Umgang mit Schwierigkeiten (Unruhe, Konzentrationsprobleme, mangelnde Zuhörbereitschaft etc.)

- ✗ Auswahlkriterien für geeignete Vorleselektüre
- ✗ Buchausstellung mit klassischen und neuen Kinderbüchern

In Eching wird das Seminar LeseLust vom Mehrgenerationenhaus und der Gemeindebücherei angeboten. Es findet statt am Dienstag, 20. Januar 2009 von 9.30 Uhr bis 16.30 Uhr in der Gemeindebücherei Eching, Danziger Str.5, Eching. Anmeldungen nimmt entgegen: Mehrgenerationenhaus/ASZ, Bahnhofstr.4, 85386 Eching, Tel.: (089) 327 142-0, Fax: (089) 327 142-13; email: mehrgenerationenhaus@asz-eching.de Die entstehenden Kosten des Seminars werden vom Mehrgenerationenhaus Eching übernommen.

SCHULE

Begeisterung über Jugendtheaterprojekt „Instant Acts“ gegen Gewalt und Rassismus

U. Wilms / „Einfach toll“ fand Hauptschul-Rektorin Christina Grasse den öffentlichen Auftritt ihrer Schüler/innen am 20. Oktober im Bürgerhaus und Kollege Wolfgang Korn, Konrektor der Imma-Mack-Realschule, schloss sich dieser positiven Einschätzung gerne an.
Beim internationalen Jugendtheaterprojekt „Instant

IMMOBILIEN

MIET-ANGEBOTE

★ ECHING ★

exkl. ausgestattetes Stadthaus €1.350,- + NK
(Bj. 2001) 5 Zi., (Parkett + Fußbodenheizung) hochwert. Ebk, 2 Bäder, 2 Balkone, Terrasse, gr. Hobbyraum, ca. 132 m² Wfl. + 38 m² Nutzfl. **gesamt Wohn/Nutzfl. ca. 170 m² inkl. 2 TG-Plätze**

großzüg. Doppelhaushälfte (Split-Level) €1.430,- + NK
6 Zi, Esszi., Küche, 2 Bäder, Blk., Terrasse, Garten, ca. 188 m² Wfl., **inkl. Garage**

★ ECHING - GÜNZENHAUSEN ★

sehr großzügiges Reiheneckhaus €1.190,- + NK
6 Zi. (Wohn-Essbereich ca 45 m²) Küche, Bad, Balk., ca. 170 m² Wfl., + gr. Hobbyraum (ca. 30 m²) Terrasse, Garten ca. 380 m² Grund, **inkl. gr. Garage und Carport**

★ NEUFAHRN ★

Reiheneckhaus €1.150,- + NK
Einbauküche, Bad, Balkon, ca. 125 m² Wfl., **inkl. Garage und ebenerdiger Stellplatz**

★ GARCHING U6 RATHAUSPLATZ ★

sehr schöne 2-Zi-Whg €590,- + NK
hochwertige EBK, Bad, Balkon ca. 61,3 m² Wfl., **inkl. TG**

★ ALLERSHAUSEN ★

hochwertige Doppelhaushälfte €1190,- + NK
5 Zi. gr. Küche, sep. Speisezi., 2 Bäder, großer Balkon, Terrasse, Garten, ca. 152 m² Wfl., zuzügl. gr. Hobbyraum, **inkl. große Einzelgarage**

Uhlandstraße 12 - 85386 Eching (089) 3 19 11 45

EIGENTUMS-ANGEBOTE

★ Top-Angebote ★

★ ECHING - S I ★

großzüg. geschnittenes RMH € 330.000,-
Wohnzi. mit Eßbereich (ca. 41 m²), 4 Schlafzi., EBK, Bad, Balkon, zuzügl. gr. Dachstudio, ca. 160 m² Wfl., + Hobbyraum, Terrasse, Garten ca. 314 m² Grund (absolut günstig. Erbbau-Zins 1/1 € 490,-), **inkl. Garage -KEINE KÄUFERPROVISION -**

sehr schöne 2 Zi-DG-Whg, € 125.000,-
Einbauküche, Bad (hell) Balkon, ca. 50 m² Wohnfl. **inkl. TG**

gut geschnittene 3 Zi-Whg € 158.000,-
Einbauküche, Bad, Balkon, v. 76,19 n² Wfl., **inkl. TG**

★ ECHING - GÜNZENHAUSEN ★

herrliches, absolutes unverbaubares Baugrundstück € 350.000,-
(leichte Hanglage) ca. 998 m², auch einzeln erwerbbar, je Grundstückshälfte ca. 499 m² € 175.000,-

großes 2-Fam. Haus -Top Angebot - € 430.000,-
(je Whg. ca. 113 m²) gesamt 226 m² Wfl., auf 1024 m² großen Grundstück, **inkl. Doppelgarage** (derzeit vermietet)

★ OBERSCHLEIBHEIM ★

sehr schöne 2-Zi-EG-Whg € 135.000,-
EBK, Diele, Bad, Terrasse, ca. 53m² Wfl, **inkl. TG**

weitere Angebote im Internet unter:
www.haschke.com

★ REICHERTSHAUSEN ★

herrl. Doppelhaushälfte (sehr gepflegt) € 295.000,-
gr. Wohn-/Essbereich (ca. 38 m²) + 4 weitere Schlaf-/Kinder-/Arbeitszimmer, Wohnküche mit hochwertiger EBK, komf. Bad, 2 Balkone, Terrasse, ca. 140 m² Wohnfl., **inkl. gr. Garage (ca. 16,6 m²) + Carport**, Garten, Grundstück ca. 535 m²

★ MÜNCHEN - AM HEIDEGARTEN - U2 ★

moderne 4-Zi-DT-WHG € 275.000,-
mit großer Dachterrasse
(Niedrigenergie-Standard) FBH, EBK, Essbereich, Bad, sep. WC, ca. 91 m² Wfl., + DT, ca. 12 m² Nutzfl. (**gesamt Wohn-Nutzfl. ca. 103 m²**), **inkl. TG**

GEWERBE-ANGEBOTE

★ ECHING - ZENTRUM ★

Laden / Verkaufsfläche / Praxis / Büro €1.450,- + NK+MWS
ca. 135 m² Nutzfl., im EG eines Geschäftshauses in 1a-Lage

☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆
*Wir wünschen ein
frohes Weihnachtsfest
und ein glückliches
Neues Jahr!*



- Neueste energiesparende Heiztechnik
- Solaranlagen • Wärmepumpen • Pellets



...mehr als Bad und Heizung

JANSEN HAUSTECHNIK



HAUSTECHNIK

85386 Eching · Tel. 089/319 15 58 · Fax: 089 / 319 57 02

WÄRME SOLAR BÄDER SERVICE KUNDENDIENST



Acts“ zeigten mutige Jugendliche aus den siebten- bis neunten Hauptschulklassen und den beiden achten Klassen der Echinger Realschule vor vollen Rängen eine perfekt einstudierte Trommelnummer, mit schwungvollem Hip-Hop und sogar Capoeira, einer brasilianischen Kampfsportart. Diese gelungenen Show-Einlagen sind umso höher zu bewerten, als sie nach nur knapp zweistündigem Work-Shop auf die Beine gestellt wurden. Auch von Seiten der Akteure gab es begeisterte Kommentare, wie unter anderem: „Kommen die noch einmal in diesem Jahr?“ „Das war super!“ „Das müsste es jedes Jahr geben!“

Aufgrund des großen Zuspruchs vor drei Jahren, als diese besondere Schulveranstaltung auf Initiative des Arbeitskreises Prävention „Eching zieht an einem Strang“ erstmals auf den Stundenplan gesetzt wurde, organisierten heuer Schule, Erziehungsberatungsstelle und Schulsozialarbeit mit Unterstützung der Gemeinde das Jugendtheaterfest ein zweites Mal. Gefördert wird die völkerverbindende kulturelle „Unterrichtseinheit“ aus Landesmitteln und von einigen Kultusministerien. Junge professionelle Akrobaten, Sänger, Schauspieler und Tänzer aus allen Erdteilen – u.a. aus Brasilien, (Ost-)Deutschland, Kenia, Nigeria, Schottland, Tschechien, Polen und den USA boten die „Lernfächer“ Trommeln, Capoeira, Pantomime, Jonglieren, Improvisationstheater oder afrikanischem Tanz an, allesamt in Form von aktiven Mitmach-Angebo-

ten. Den professionellen Künstlern gelang es, die Schüler mit ihrem spektakulären und mitreißenden Lernstoff zu ermutigen und zu aktivieren. Die Teens waren mit Begeisterung und Konzentration bei der Sache – und verblüfften mit ihrem frischerworbenen künstlerischen Fähigkeiten, bei denen Teamwork oder Partnerarbeit groß geschrieben wurde. Nach einer schulinternen Vorführung in der Turnhalle präsentierten sich die drei mutigsten Work-Shops ihren Mitschülern, Lehrern und Eltern auf der Bürgerhausbühne – und verdienten sich den tosenden Applaus des Publikums. Im Anschluss an die „Lehrlinge“ zeigten dann die Meister, die Bühnenprofis, ihr spektakuläres Programm mit dem völkerverbindenden und erzieherischen Anspruch, nicht ohne rechtsradikale oder rassistische Vorurteile zu thematisieren. Zum Wachrütteln und Nachdenken zitierte das internationale Ensemble ein ganzes Bündel primitiver Witze. Beispiel: „Wann ist ein Neger einen Euro wert?“ – Antwort: wenn er einen Einkaufswagen schiebt“... In schnellem Wechsel unter anderem von frechen Liedermachertexten, ausdrucksstarker Pantomime, atemberaubender brasilianische Kampfkunst und zauberhafter Jonglage wurde sodann deutlich vor Augen führen, dass Gemeinsamkeit stark macht – und Sport, Tanz, Rhythmus und Musik keine Länder- Sprach- oder Rassengrenzen kennen.

Mehr Fotos ab Dezember unter www.echingerforum.de

JUGENDZENTRUM

Termin- und Veranstaltungsübersicht

Jungenbrunch

Samstag, 06.12.2008 von 11.00 bis 14.00 Uhr. Für alle Jungs oder junge Männer ab 10 Jahren.

Im Anschluss an das gemeinsame Frühstück gibt es die Möglichkeit zu Internet, Billard, Tischkicker, Tischtennis, Playstation.

Teilnehmerbeitrag: 1,- Euro
Anspruchspartner: Norbert Jörg
Anmeldung bis 05.12.08

Georg Steiger GmbH

Haus- und
Gewerbemüll-Entsorgung



Georg Steiger GmbH Entsorgung

Weitherstr. 9 - 85354 Freising /Achering

Tel. 08165/99 73 50

Fax 08165/99 73 51

Bandprojekt für Anfänger und Fortgeschrittene

Für Jungen und Mädchen im Alter ab 12 Jahren.

Unser erstes Treffen ist am Mittwoch, 10.12.2008 um 16.00 Uhr im JuZ. Bringt einfach Eure Ideen, Musik (Geschmack), Texte und Instrumente mit. Ihr könnt' zudem einen Gitarrenverstärker und eine E-Gitarre, sowie eine Cajontrommel im JuZ ausleihen und unter unserer Anleitung darauf üben.

Anspruchspartner: Norbert Jörg

Anmeldung bis 09.12.08

Die Teilnahme ist kostenlos.

Mädchenbrunch

Samstag, 13.12.2008 von 11.00 bis 14.00 Uhr für alle Mädchen ab 10 Jahren.

Wenn Du Lust hast bei einem gemütlichen Frühstücksbuch noch andere Mädels zu treffen, dann komm doch am Samstag, den 13. Dezember zu uns ins JuZ Eching und frühstücke mit uns.

Teilnehmerbeitrag: 1,- Euro

Anmeldung bis 12.12.08 bei Katrin Mücke

Spieleparcours für alle zwischen 10 und 13 Jahren

Samstag, 20.12.2008 zwischen 12 und 14 Uhr
Möchtest Du uns Dein Können im Billard, Kicker oder Tischtennis unter Beweis stellen, dann bist Du an dem Tag bei uns genau richtig. Für den Sieger/In gibt es einen Überraschungspreis.

Anmeldung bis 19.12.08 bei Katrin Mücke

Die Teilnahme ist kostenlos.

Sitzung des Echinger Jugendrats

Am Donnerstag, 11.12.2008 um 18.30 Uhr ist die nächste öffentliche Jugendratssitzung im Jugendzentrum.

Billardteam

Ab Ende November nimmt das JuZ Eching wieder am landkreisweiten Billardturnier der Jugendzentren teil. Interessierte Billardspieler bis max. 18 Jahre können gerne noch zum JuZ Billardteam dazustoßen. Ansprechpartner ist Wolfgang Koller



Raumgestaltung
aus einer Hand...

Hochwertige und
kreative Malerarbeiten

Tapeten

Stuck

Illusionsmalerei

Lackspanndecken

Bodenbeläge

Stoffe, Gardinen
und Zubehör

RAUM-COLOR

Gestalten mit Farbe und Stoff

Das Leben kann so schön sein...

85386 Eching

Untere Hauptstraße 8

Tel. 089/3 19 59 95

www.raum-color.de

Das Team von Raum-Color wünscht Ihnen eine schöne Adventszeit und frohe Weihnachtsfeiertage



TÜV-geprüft

Schülerhilfe!

Mehr Wissen, mehr Chancen.

- ✓ Qualifizierte schulbegleitende Förderung
- ✓ Alle Fächer und Klassen von Grundschule bis Gymnasium
- ✓ Übertritt, Quali, Mittlere Reife und Abitur jetzt vorbereiten

GEMEINDERAT

7. Sitzung des Gemeinderates am 28.10.2008

Feuerwehr-Konzept: Gefährdungsanalyse

Simone Werner / Einziges Thema dieser Sitzung war die Diskussion des Feuerwehrkonzeptes, das von Sachbearbeiter Martin Graßl vorgestellt wurde. Im Publikum waren die gesamten Plätze der Zuhörerschaft von Floriansjüngern der Gemeinde belegt.

Punkt 1: Bedarfsanalyse. Einstimmig hat der Gemeinderat eine neue Bedarfsanalyse für die drei Feuerwehren im Gemeindegebiet zur Kenntnis genommen. In dem Papier werden Soll- und Ist-Werte in der Ausrüstung der Wehren dargestellt. Die Analyse diene zur Ermittlung der Gefahren in der Gemeinde, und ob „wir diesen mit unserer Ausstattung begegnen können“, so Bürgermeister Josef Riemensberger. „Wir sind ganz vernünftig ausgestattet und haben in der Vergangenheit absolut richtige Entscheidungen getroffen“, fügte er hinzu. Laut den Empfehlungen könnte die Gemeinde auch weniger Fahrzeuge im Bestand haben. Man werde aber in der Zahl nicht zurückgehen, versicherte der Rathauschef.

Punkt 2: Um-/Neubau der Feuerwehrhäuser

Das Gerätehaus in Dietersheim benötigt einen Anbau, das Feuerwehrhaus in Günzenhausen muss aufgrund der jetzigen, problematischen Stellplatz- und Parkplatzsituation mittelfristig an einem geeigneten Standort neu gebaut werden. Auch das Haus in Eching benötigt dringend einen An- und Umbau. Ob dieser jedoch am bisherigen Ort oder an anderer Stelle realisiert werden soll, darüber waren sich die Gemeinderäte an diesem Abend nicht einig. Die Feuerwehrler hatten sich für den jetzigen Standort ausgesprochen. Auch Georg Bartl (CSU) war der Meinung, dass der jetzige Standort „alle Möglichkeiten zur Erweiterung hat und der Standort der Feuerwehr vorbehalten bleiben sollte.“ Simon Wankner (FW) äußerte jedoch einen anderen Standpunkt. Es sei seiner Meinung nach „nicht immer leicht aus diesem Winkel herauszukommen“. Er könne sich durchaus einen „besseren Standort vorstellen.“ Die Freien Wähler befürworteten generell einen Neubau des Echinger Feuerwehrhauses an der Dietersheimer Straße jenseits der A9. Bürgermeister Josef Riemensberger äußerte jedoch Bedenken, da sich mit der Verlagerung des Hauses auch die Rettungsfristen verlängern könnten. Ulrike Wilms gab zu bedenken, dass der bisherige Standort zwar zentral läge, es jedoch bei hohem Verkehrsaufkommen in der Dietersheimer Straße zu Problemen beim Ausrücken käme. Martina Beyer hielt dagegen: „Die Feuerwehr fährt schon sehr lange aus der Waagstraße. Wenn es Probleme gäbe, dann hätten die Aktiven nicht den Wunsch geäußert, an dieser Stelle bleiben zu wollen.“ Ottmar Dallinger schlug während der Diskussion vor, die Kosten beider am alten und eventuell neuen Standort gegenüberzustellen. Die Baukosten an beiden Standorten seien jedoch „ähnlich“, betonte Riemensberger. An einem neuen Standort kämen noch die Erschließungskosten dazu. Er betrachte den von den Freien Wählern vorgeschlagenen Standort grundsätzlich kritisch, da vor allem jüngere Feuerwehrler Probleme hätten diesen zu erreichen. „Die Leute sol-

len einfach und schnell hinkommen“, sagt er. Mit sieben Gegenstimmen wurde schließlich beschlossen, bei weiteren Untersuchungen zum Raumprogramm und baulicher Umsetzung dem Standort Waagstraße 'höchste Priorität' einzuräumen.

Punkt 3: Fahrzeugkonzept. Dieser Punkt wurde vorerst zurückgestellt. Konkret ging es um die Umrüstung der Fahrzeuge auf ein Containersystem, sog. Wechsellader. Je nach Bedarf können die Fahrzeuge mit entsprechend für den Einsatz benötigter Ausrüstung beladen werden. Bei Umstellung würden in den ersten fünf Jahren (bis 2013) Investitionskosten von rund einer Million Euro entstehen. Den Räten genügte die Darstellung der Verwaltung jedoch nicht. Sie verlangten eine Gegenüberstellung der Kosten für das Wechselladersystem mit denen für eine konventionelle Ausrüstung. Diese Aufstellung wird nun nachgeliefert.

6. Sitzung des BPU am 04.11.2008

TOP 1: Bauvoranfragen

Simone Werner / Insgesamt vier Bauvoranfragen - allesamt in Dietersheim Nord-West - behandelte das Gremium an diesem Abend. Sowohl je eine zusätzliche Einliegerwohnung in zwei Einfamilienhäusern sowie die Unterkellerung, die Errichtung eines Erkers und die Veränderung der Wandhöhen wurden bei den entsprechenden Voranfragen jeweils einstimmig genehmigt. Auch der Errichtung eines Mehrfamilienhauses am zukünftigen Spechtweg mit zehn Wohneinheiten - ursprünglich waren hier vier Reihenhäuser vorgesehen - wurde das gemeindliche Einvernehmen in Aussicht gestellt.

TOP 2: Bauantrag. Die Bahnhofstraße soll wieder zu einer belebten Einkaufsstraße werden. Schon oft wurde in den letzten Sitzungen über die Aufwertung der Straße diskutiert. Da kommt das neue Wohngebäude an der Ecke Bahnhof-/Blütenstraße nur recht. Im Erdgeschoss könnten doch Gewerberäume entstehen, so die Meinung von Simon Wankner (FW). Obwohl in den vorangegangenen Sitzungen davon nie die Rede war, schloss sich die SPD-Fraktion dem Vorschlag Wankners gleich an. „Wir müssen mit dem Antragsteller noch mal darüber reden. Es ist auch in seinem Interesse, wenn er das Haus so flexibel wie möglich gestalten kann“, so Edmund Conen (SPD). Die Forderungen aus den vorangegangenen Sitzungen hatte der Bauwerber zwischenzeitlich erfüllt: Er hat die Fassadengestal-

WKubetzka Malerfachbetrieb
erner

Herzlichen Dank für das entgegengebrachte Vertrauen.

*Frohe Festtage,
viel Glück und Erfolg im
Neuen Jahr 2009*

85386 Günzenhausen · Kirchstr. 2a ·
Tel. 08133-6616
E-Mail: werner.kubetzka@web.de

Montagebetrieb Herbert Kurz

- Parkett-, Kork- Laminatböden
- Schleifen und Versiegeln von Parkettböden
- Fenster, Türen
- Fensterdichtungsgummi
- Terrassenholz
- Holzdecken
- Dachausbau
- Reparatur & Service



Bahnhofstraße 13a · Eching
Tel. 089/319 53 19
mobil 0171/48 20 305

tung weiterentwickelt und sich für die Schrägstellung entlang der Bahnhofstraße entschieden. Bezüglich der Gebäudehöhe bestand bereits in der letzten Sitzung Einigkeit. Diese wurde beibehalten. Der Erker an der Ecke Bahnhof-/Blütenstraße wurde auf drei Etagen begrenzt. Entlang der beiden, an das Grundstück grenzenden Straßen, wurden jeweils drei Längsparkplätze vorgesehen.

TOP 3: Bebauungsplan „Bahnhofstraße Nord“/ Bebauungsplan „Ortsmitte V – Stachus“

Bereits in der BPU-Sitzung am 9. September 2008 wurde im Zusammenhang mit der Errichtung des Wohnhauses an der Bahnhof-/Blütenstraße über



AH-Concept GmbH - Immobilien

Ihr idealer Partner für die Region
Eching und Umgebung

Verkauf - Vermietung - Verwaltung

Gerne informieren wir Sie in einem persönlichen Gespräch

089 - 32 20 97 51

Dietersheimerstraße 11 85386 Eching

Wir suchen ständig Wohnungen, Häuser und Grundstücke für unsere vorgemerkten Kunden

www.ahc-immobilien.de



Susanne Kohl
Immobilienberaterin IHK



Alfons Hörll
Immobilienberater IHK

Diplom-Psychologin Barbara Heck-Pescht

- Lerntherapie bei Lese-Rechtschreibstörungen und Rechenstörungen
- spezielle Förderung bei AD(H)S
- Konzentrationstraining
- Lernhilfe

Eching, Grundschule an der Danziger Straße
(089) 37 99 84 96 www.legasthenie-dyskalkulie-muenchen.de

den Nutzen von Bebauungsplänen in dem betreffenden Gebiet diskutiert. Entsprechende Vorschläge liegen nun vor. Der Plan „Bahnhofstraße Nord“ umfasst das o.g. Bauvorhaben mit Teilen der Herbst-, Garten-, Blüten-, Bahnhof- und Schlesierstraße. Der Plan soll Regelungen über „künftige öffentliche Flächen enthalten“ sowie die „künftigen möglichen Veränderungen bzw. Nachverdichtungen auf privaten Grundstücken“ regeln. Der zweite Bebauungsplan soll Teile der Bahnhof-, Daitenhausener Straße und Unterer Hauptstraße umfassen. Er beinhaltet ein Bauvorhaben zur Errichtung eines Wohn- und Geschäftshauses an der Hollerner Straße. In diesem Verfahren wird darüber nachgedacht, ob Veränderungen an der vorhandenen Straßenführung sinnvoll wären.

TOP 4: Weiterentwicklung / Veränderung der Ortsmitte von Günzenhausen – Antrag der CSU-Fraktion. Die CSU-Fraktion beantragte, „dass die Attraktivität und das Erscheinungsbild sowie die Möglichkeiten der Sport- und Freizeitgestaltung für den Ortsteil Günzenhausen verbessert werden“. Damit soll nach Meinung der Fraktion, die „Verbundenheit, die Identifikation der Bürger mit ihren Heimatorten“ gefestigt und Traditionen erhalten werden. Vor allem für die Bereiche Kirche, Kirchstraße, Kriegerdenkmal, Gasthof Grill, Wirtsberg, Schulhaus, Feuerwehrhaus, Friedhof und Bolzplatz

ist die Verwaltung aufgefordert, Vorschläge zur Erhaltung und Verbesserung auszuarbeiten. Auch die Fraktionen der SPD und der Freien Wähler schlossen sich dem Antrag an. Edmund Conen (SPD) schlug vor, die Bürger mit Hilfe eines Workshops in die Entwicklung einzubeziehen. Und Simon Wankner (FW) sagte: „Wir müssen hier mit Mut rangehen“.

TOP 5: Reduzierung der Energiekosten
575.000 Euro hat die Gemeinde 2007 für Energie, Strom, Wasser und Abwasser ausgegeben, und damit – obwohl etwas weniger als im vorhergehenden Jahr – dennoch rund 20 Prozent mehr als 2005. Die Verwaltung ist davon überzeugt, dass durch konsequente Änderung im Nutzungsverhalten, speziell beim Heizen, eine Reduzierung des Energieverbrauches um zehn bis 15 Prozent erzielt werden kann. Die Verwaltung gibt nun allen Nutzern von öffentlichen Gebäuden Hinweise, wie Energie und Wasser weiter konsequent eingespart werden kann. Auch Lehrer, Erzieher und Kinder sollen zur Mithilfe motiviert werden. Die in dem Blatt vorgeschlagenen Temperaturen wurden von einigen Räten allerdings als viel zu niedrig bewertet. So monierte Barbara Schemfeld (SPD), 12 Grad für Flure und Treppenhäuser, 15 Grad für Toiletten und 18 Grad in Turnhallen seien viel zu niedrig angesetzt, gerade wenn dort Kinder betreut würden. Bürgermeister Josef Riemensberger betonte, die Vorschläge sollen vor allem ein Denkanstoß sein.

KINDERGARTEN

Stimmungsvoll und liebevoll: Martinsumzüge in der Gemeinde

U. Wilms / Der 11.11. ist nicht nur der offizielle Beginn des Faschings, sondern auch das Namensfest des Heiligen Martin. Ihm zu Ehren und zum Gedenken fanden auch in diesem Jahr in allen sieben Kindergärten im Gemeindegebiet die traditionellen Licherumzüge statt.

Der schöne Brauch der Laternenzüge – häufig von einem reitenden Sankt Martin begleitet, geht auf

GARTENGESTALTUNG
Löwenzahn
GÄRTNERMEISTER WERNER LÖW
Eching - Tel. 089/319 63 62

Planung und Ausführung von
Gartenanlagen, Teichbiotopen,
Erstellen von Pergolen, Rankgittern und
Zäunen, Sichtschutzpflanzungen,
Gehölzschnitt und Terrassenbau

den Heiligen Martin von Tours zurück (gestorben 397 n. Chr.), der sich der Legende nach in Amiens als berittener römischer Soldat bei eisigem Wetter einem frierenden Bettler zuwandte und ihm die Hälfte seines Mantels schenkte. In den Kindergärten wird die Martinslegende zum Anlass genommen, über das Thema „Barmherzigkeit“ und „Hilfsbereitschaft“ nachzudenken – und es auch vorzuleben.

Ein besonderer Dank gilt den mithelfenden Elternbeiräten und den Feuerwehren, die für die notwendige Sicherheit sorgten.

Kindergarten Sternschnuppe

K. Gerstner / Am Martinstag zogen die vier Gruppen des Kindergartens Sternschnuppe mit ihren bunten Laternen bei schönem Novemberwetter los, allen voran der Martinsmann auf seinem Pferd. Beileitet von Blasmusik sangen Eltern und Kinder die bekannten Martinslieder. Bei der Rückkehr zur KiTa brannte dort schon das Martinsfeuer. Die Kinder versammelten sich ums Feuer und Kindergartenleiterin Cornelia Papesch las die Martinsgeschichte vor. Die Feier klang mit Punsch und Martinsbrötchen, die untereinander geteilt wurden, gemütlich aus.

Für Spende und Lieferung der leckeren Martinssemeln bedanken wir uns herzlich beim Bio-Supermarkt "Vier Linden".

Integrativkindergarten

Bunte Arche

S. Kerscher / Mit ihren wunderschönen selbstgebastelten Laternen machten sich die Kinder der Bunten Arche auf den Weg. Besonders stimmungsvoll war danach der Lichterkreis der Kinder im Garten, wo alle die Martinslieder sangen und die Vorschulkinder ein Gedicht zur Martinslegende schauspielerisch darstellten. Glühwein und Kinderpunsch ebenso wie das Martinsfeuer verbreiteten wohlige Wärme und eine Abordnung des Musikvereins Sankt Andreas untermalte das gemütliche Beisammensein.



Pils GmbH
Raumausstattung
Wolfgang-Zimmerer-Str. 8
85375 Neufahrn
Telefon (08165) 73 75
Telefax (08165) 6 23 20

Damit aus Räumen ein Zuhause wird

LOTTO Papeterie Diegel

Schule - Büro - Geschenke

Bahnhofstr. 15 • ☎ 089/379 07 80

Öffnungszeiten:

Mo - Fr: 7.30 - 18.00 Uhr, Sa: 7.30 - 12.30 Uhr

Zelltuchservietten,

3-lagig, 20er Pack, Weihnachtsmotive

statt 2,99 € nur **-,99 €**

NEU NEU NEU NEU
Farbkopie bis DIN A3 ab 99 ct!

*Wir wünschen frohe Weihnachten
und ein gutes Neues Jahr!*

Angebot des Monats:

Malbücher mit Stifteetui
Weihnachten und Märchenwald sortiert
jeweils mit 5 Duomalern

statt 3,99 €



2,99



Günzenhausen



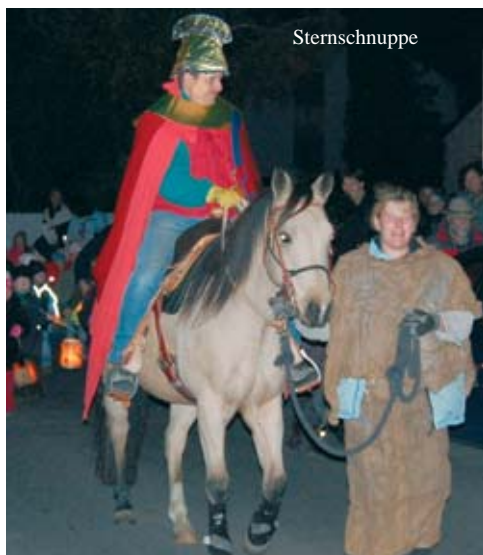
Günzenhausen



Bunte Arche

Günzenhausen

P. Schuhmann / Am Abend des 12. November fand im Kindergarten Sonnenblume Günzenhausen das Martinsfest statt. Die Eltern bildeten am Wegrand mit Lichtern ein Spalier, als die Kinder mit ihren selbst gebastelten Laternen singend vorbeizogen. Anschließend versammelte sich groß und klein im Garten um das Lagerfeuer (ein Dank an Opa Kraus!). Dort gestalteten die Vorschulkinder ein Martinsspiel zu dem Lied "Ein armer Mann". Abschließend gab es Punsch, Kuchen und Leberkäs-Semmeln.



Sternschnuppe



Bunte Arche

Katholischer Pfarrkindergarten

K. Kilian / Der Heilige Sankt Martin (Dank an Frau Kolling !) ritt auf einem weißen Pferd vorneweg, als die Kinder der katholischen Kindertageseinrichtung St. Andreas durch den Ort zogen. Leuchtende Sonnen, Igel und viele andere mit Eifer selbstgebastelte Laternen erhellten die Straßen. Die Freude am anschließenden Theaterspiel im Garten des Kindergartens konnte durch ein paar Regentropfen nicht getrübt werden. Zum Abschluss gab es vom Elternbeirat vorbereiteten Glühwein, Kinderpunsch und Flambrot. Der Sinn des Martinsfestes wurde durch eine Spendenaktion noch hervorgehoben. So verteilten die Hortkinder gegen einen freiwilligen Obulus selbstgebackene Gänse, Das gesammelte Geld (220 €) und weitere Spenden gehen an einen Kindergarten in Maria la Baja in Columbien.



Pfarrkindergarten



Weinpräsente und köstliche Geschenkideen

für Firmen-
und Privatkunden

Danziger Str. 2 Eching
Tel. 089/319 11 88

Öffnungszeiten:
Mo. - Do. 8.00 - 13.00 u. 15.00 - 18.00
Mi. nachmittag geschlossen
Fr. 7.00 - 18.00, Sa. 7.00 - 12.00



Weihnachten: immer etwas Besonderes

Jedes Jahr aufs Neue ist die Weihnachtszeit etwas, auf das sich nicht nur Kinder freuen: Lichter, Plätzchen, Adventsmärkte und dann der festlich geschmückte Weihnachtsbaum, unter dem die Geschenke liegen. Wir wünschen Ihnen einen schönen Advent und frohe Festtage.

Plattig & Winklmaier
Generalvertretungen der Bayerischen Allianz
Heidestraße 2
85386 Eching
Tel.: (0 89) 32 71 47 21
Fax: (0 89) 3 19 64 56
agentur.plattig@allianz.de





Wohnideen vom Spezialisten

Hirschböck GbR
Ihr Meisterbetrieb für die moderne Raumgestaltung

Inh.: Erna u. Christian Schepp
Landshuter Str. 35
85716 Unterschleißheim
Telefon 089/310 16 86
Fax 089/317 26 87

*Auf diesem Weg sagen wir
herzlichen Dank und wünschen
unseren Kunden ein
gesundes und erfolgreiches Jahr 2009!*

Gardinen · Bodenbeläge · Polsterei · Tapeten · Laminat · Parkett



v.l.: Nicole Pavlinovic, Brigitte Rosenlehner, Claudia Storath, Andreas Haubold, Inge von Truchsess, Susanne Diebler, Thomas H. Kaspar

Thomas H. Kaspar, Nicole Pavlinovic, Brigitte Rosenlehner, Claudia Storath und Inge von Truchsess. Als eine der Kernaufgaben sieht das Team, das Sonnenschein-Team dabei zu unterstützen, den Kindergarten und die neue Hortgruppe zum Blühen zu bringen. In voller Blüte stand schon der Blumenstrauß, mit dem sich das neue Team bei der scheidenden Elternbeirätin Alice Kopp bedankte. Sie nahm sich viel Zeit, um dem komplett neuem Team mit Rat und vielen hervorragend geführten Unterlagen zu helfen.

Neuer Elternbeirat in der Kindertageseinrichtung Sankt Andreas



Kirsten Kilian / In der katholischen Kindertageseinrichtung Sankt Andreas Eching, gibt es einen neuen Elternbeirat. Erfreulicherweise haben sich für die fünf ausgeschiedenen Elternvertreter neue engagierte Eltern bereit erklärt, im Elternbeirat mitzuarbeiten. Somit ist er mit 12 Vertretern für den Kindergarten und zwei Vertretern für den Hort wieder gut für die Aufgaben im neuen Jahr aufgestellt. Dem Elternbeirat gehören an: Thomas Alf, Jan Bartusel, Claudia Andres, Heinke Friedl, Bianca Gabler, Christine Grüner, Kirsten Kilian, Claudia Mateo, Sabine Meisinger-Botz, Susanne Rubenwolf, Gabriele Schmidt, Claudia Storath, Andrea Thomas und Petra Widhopf.

Die erste Vorsitzende, Andrea Thomas, wurde einstimmig im Amt bestätigt, ebenso wie Kassenwart Thomas Alf und Schriftführerin Susanne Rubenwolf. Für den zweiten Vorsitz wurde Claudia Mateo gewonnen. Die Öffentlichkeitsarbeit übernimmt Kirsten Kilian.

Abgesehen von seiner Rolle als Mittler ist der Elternbeirat auch maßgeblich an der Planung und Durchführung von Festen und Veranstaltungen rund um Kindergarten und Hort beteiligt. Also wurden sofort der traditionelle St.-Martinsumzug und der Stand des Elternbeirats auf dem Christkindlmarkt der katholischen Gemeinde geplant. Der Erlös aus diesen Aktionen kommt dem Kindergarten zugute.

Spendenaufwurf der Hausaufgabenbetreuung Eching

Wir betreuen momentan 15 Kinder an der Danziger Schule und brauchen dringend eine noch bessere personelle und materielle Ausstattung. Ihre Spende geht zu 100% an ein soziales Projekt, das Eching Familien unterstützt und der Gemeinde Eching nachhaltig zugute kommt.

FS-Bank: Kto-Nr.: 05765471 BLZ 701 696 14

Neuer Elternbeirat in Bunter Arche

S. Kerscher / Acht Mütter haben sich im Kindergarten Bunte Arche zum neuen Elternbeirat zusammengefunden. Die erfahrene Beirätin Regina Böhm übernimmt den Vorsitz unterstützt von Susanne Kerscher, die ebenfalls schon im dritten Jahr als Elternbeirätin tätig ist. Die neuen Mitglieder, Helga Betz, Sonja Felsner, Andrea Preisach, Verena Saller, Kalinka Widmann und Andrea Wall machen die Runde der acht Mütter komplett. Nach dem stimmungsvollen Martinsumzug sind nun bereits die Planungen der vorweihnachtlichen

Aktivitäten (Nikolaus, Christkindlmarkt) im Gange. Wir vom Elternbeirat Bunte Arche können auf eine gute Zusammenarbeit mit der Kindergartenleiterin Frau Detterbeck und den Erzieherinnen unserer Kinder bauen. Mit Freude gehen wir daran, das Leben im Kindergarten mit und für die Kinder ein bisschen bunter zu gestalten.

Zum Vormerken: Wir sind am Eching Christkindlmarkt mit Kaffee/Kuchen und etwas „Deftigem“ vertreten. Es besteht die Möglichkeit, den nachmittäglichen Kaffeedurst/Kuchenhunger mit einem Besuch des Christkindlmarktes zu verbinden.

Kindergarten und Hort Sonnenschein Hand in Hand

Thomas Kaspar / Einen kompletten und sanften Wechsel hat der Kindergarten und Hort Sonnenschein in Eching vollzogen. Da keines der Kinder des alten Elternbeirates mehr die Einrichtung an der Nelkenstraße besucht, wurde ein komplett neues Team gesucht. Kein Problem: Die Eltern der Kindergarten-Sprösslinge und Hort-Kinder wählten gleichberechtigt ein großes Team in den neuen Elternbeirat: Susanne Diebler, Andreas Haubold,



Rappelkiste
Spiel & Spaß
für groß & klein

Spielwaren-Fachgeschäft

Inh. M. Dürr, Obere Hauptstraße 5 · 85386 Eching
Tel. 089/319 028 90 · Fax 089/319 028 76

Besuchen Sie uns, auf 160 m² Verkaufsfläche erwartet Sie ein kinderfreundliches, gut sortiertes Fachgeschäft mit freundlicher Beratung!

unsere Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 9.00-12.30 und 14.30-18.00 Uhr
Sa. 9.00-12.30 Uhr

Wir wünschen ein
frohes Weihnachtsfest
und alles Gute
im neuen Jahr!

viele Geschenkideen für Weihnachten!



Allen Patienten,
Ärzten und Kollegen
wünschen wir
frohe Weihnachten
und ein glückliches
neues Jahr!

Logopädische Praxis
Almut Grünzig
Logopädin - dbl
Castillo-Morales-Therapeutin

Obere Hauptstr. 1a
85386 Eching

Tel. 089/37 49 95 95
Fax: 089/37 49 95 96
www.logopaedie-gruenzig.de

Neue Spielsachen im Kindergarten Löwenzahn für Mäuse und Schmetterlinge

EF / So kann das Kindergartenjahr immer beginnen! Bei der ersten Sitzung des Elternbeirats vom Kindergarten Löwenzahn in Dietersheim staunte das Kindergartenteam nicht schlecht. Julie Heimhuber überreichte im Namen des Elternbeirats an Claudia Hartmann eine Vielzahl von Spielsachen für die Kinder der Mäuse- und der Schmetterlingsgruppe.

Die Kinder können sich über einen Roller, ein Bobbycar, drei Puppenbuggys, Bücher, Puzzle, diverse Spiele und Kostüme zum Verkleiden freuen. Die Sachen wurden vom Elternbeirat kostengünstig bei einem Basar erworben.

Der Elternbeirat erwirtschaftet seine Einnahmen fast ausschließlich über die Kindergartenfeste wie Sankt Martin oder das Sommerfest und über Spenden. Das gesammelte Geld kommt vollständig den Kindern im Kindergarten zu Gute. So hat der Elternbeirat im vergangenen Kindergartenjahr neue Spielsachen für den Garten wie zum Beispiel Laufräder, Sitzbagger, Sandspielsachen finanziert und Kindergartenausflüge bezuschusst.

KIRCHE

Mitteilungen der katholischen Kirchengemeinde

Frühschichten im Advent

Den Tag in Stille beginnen, einen Gedanken zum Mitnehmen, außergewöhnliche Atmosphäre, gemeinsames Frühstück: An den Freitagen im Advent lädt die Pfarrjugend wieder zu den Frühschichten ein: Beginn ist jeweils um 5.30 Uhr in Neu-Andreas, Termine sind der 05.12., 12.12., 19.12.2008

Friedhof Alt-Andreas

Mit dem 01.11.2008 steht der Friedhof an der alten Kirche für Beerdigungen wieder offen. Sollten Sie Interesse an einem Nutzungsrecht haben, setzen Sie sich bitte mit dem Pfarrbüro (Tel. 089/3790760) in Verbindung.

Dem Beschluss, den alten Friedhof wieder zu nutzen, gingen lange und intensive Diskussionen in der katholischen Pfarrei und insbesondere im Pfarrgemeinderat voraus. Bei der Entscheidungsfindung zu berücksichtigen waren zudem die Stellungnahme des Erzbischöflichen Ordinariats, die Belange des Denkmalschutzes und natürlich die Meinungen der Familienangehörigen. Die Alternative zu einer Wiedernutzung wäre früher oder später eine vollständige Auflassung des ursprünglichen Gottesackers gewesen, auf dem viele Grabstellen immer mehr verfielen und verwilderten. Damit aber würde der alte, charakteristische Dorffriedhof als zentraler Bestandteil des Gemeinwesens und auch der Ortshistorie unwiederbringlich verschwunden sein.



Vor diesem Hintergrund hat man sich für eine erneute Öffnung entschieden. Rund 80 Grabstellen befinden sich innerhalb der Kirchenmauern von Alt-Andreas, davon sind im Moment etwa 30 genutzt. Text +. Bild: U. Wilms

Friedenslicht von Bethlehem

Am Samstag, 20. Dez. laden wir Eltern und Kinder ein, das „Friedenslicht von Bethlehem“ zu holen: Alljährlich im Dezember wird das Licht einer Kerze, die das ganze Jahr über in der Geburtskirche Jesu in Bethlehem in Palästina brennt, mit Flugzeugen in große Städte der ganzen Welt gebracht, so auch nach München. Ich hole es vom dortigen Dom und bringe es zur Marienkapelle auf Gut Hollern. Wir treffen uns um 16.30 Uhr am Kirchplatz und ziehen gemeinsam in einer kleinen Nachtwandlung nach Hollern zur Marienkapelle. Dort beten und singen wir ein wenig und ziehen mit unserem weitgereisten und völkerverbindenden Licht zurück

Tagesfahrten

Sa. 29.11.08 **Christkindmarkt Innsbruck**
Swarovski-Kristallwelten inkl. Eintritt € 32,-
Di. 02.12.08 **Christkindmarkt Nürnberg**
Lebkuchen Schmidt € 21,-
Sa. 06.12.08 **Oberndorf „Stille Nacht Kapelle“**
Waldmarkt Halsbach, inkl. Eintritt + Führung € 34,-
Do. 18.12.08 **Weihnachtsmarkt Gut Aiderbichl**
Christkindmarkt Salzburg, inkl. Eintr. + Führung € 35,-
Sa. 17.01.09 **Nachmittagsfahrt Circus Krone**
Busfahrt inkl. Eintritt € 25,-
Sa. 07.02.09 **Holiday on Ice**
Busfahrt inkl. Eintritt PK2 € 50,-

1 Reisegutschein von ... das Weihnachtsgeschenk

Mehrtagesreisen

Fr. 23.01. - So. 25.01.09 € 239,-
3 Tage „Internationale Grüne Woche Berlin“
- Genuß für alle Sinne -
Sa. 21.02. - Di. 24.02.09 € 347,-
4 Tage „Wellness- und Wohlfühl-Wochenende“
in Abano Terme - Karneval Venedig
Sa. 27.03. - So. 29.03.09 € 396,-
3 Tage „Hansestadt Hamburg“
- Musical „König der Löwen“

wer Qualität wählt, verweist mit...
Boos-reisen
Kienberger Straße 6 · 85391 ALLERSHAUSEN
Tel. (08166) 67 63 0 · Fax (08166) 67 63 63
www.boos-reisen.de E-Mail: Info@boos-bus.com

Abfahrtsstelle Eching: Heidestr. - Drogerie

Lifestyle Sonnenstudio

Obere Hauptstr. 2, 85386 Eching
www.lifestyle-eching.de

Di - Fr von 11 - 21 Uhr, So. u. Feiertage von 11 - 18 Uhr

Happy Hour:

20 Minuten Sonnen nur 6,- €
von 12.00 - 14.00 Uhr
Ergoline 700 Aqua Fresh & Aroma

Ihr Nagelstudio:

10 Gel m. Tip nur 40,- € Auffüllen: nur 30,- €
inkl. French-Muster-Steinchen

Ihre Wohlfühlmassage-Oase:

Rückenmassage schon ab 10 €
und vieles mehr, schauen Sie vorbei!

Meister Eder

Heizung Sanitär Solar Service

- Umbau - Neubau
- Badumbauten komplett aus Meisterhand
- Heizkesselerneuerung mit Kaminsanierung
- Brennwerttechnik
- Rohrreinigung
- Tankreinigung
- Tankschutz



Wir wünschen frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins Neue Jahr!

Marco Eder · 85386 Eching

Tel.: 089/37 97 90 81 · Fax 089/37 97 90 82

Tierarztpraxis

Dr. med. vet. Karin Hegner
Carl-Orff-Weg 17 85375 Neufahrn
Telefon 08165 / 635 725

Sprechzeiten:

Mo.- Fr. 900 - 12.00

Mo. Di. u. Fr. 15.00 - 18.00

Do. 17.00 - 20.00, Sa. 10.00 - 12.00



Hausbesuche - Röntgen - Labor

zu unserer (neuen) Kirche, begleitet von Lichtern. In der Kirche wird nach einem Gebet das Licht auf die mitgebrachten Laternen der Kinder verteilt. Das Licht soll in den Familien bis Weihnachten brennen (24-Stunden-Brenner od. ähnliches). – Ende ist nach dem Aufwärmen mit Tee und Plätzchen im Pfarrsaal um 19.30 Uhr. – Mitbringen: eine möglichst windsichere Laterne mit einer Kerze.

Krankenkommunion-Hausbesuche im Advent vom 08.12.2008 - 19.12.2008

Als ein Zeichen der Zugehörigkeit besuchen Herr Pfarrer Buchmüller, Herr Diakon Klaus Klonowski, sowie die Mitglieder des Sozialdienstes unsere Kranken und alle Personen, die nicht mehr ohne weiteres das Haus verlassen können. Zum häuslichen Sakramentenempfang (Krankenkommunion oder Beichtgespräch) bitten wir um ausdrückliche Anmeldung. Bei Bedarf bitte telefonische Benachrichtigung im Pfarrbüro bis 08.12.2008 zu den Bürozeiten.

Pfarrjugend - Nikolauswochenende:

Auch zum Nikolauswochenende nach Josefstal geht es wieder, diesmal vom 19.12. – 21.12. Anmeldungen liegen auf und sind zu finden unter: www.st-andreas-eching.de.

Senioren – Einladung

Zur Adventfeier am Dienstag, den 09.12.2008, sind alle Seniorinnen und Senioren aus Eching, Dietersheim und Hollern herzlich eingeladen. Wir beginnen mit einer adventlichen Andacht um 14.00 Uhr im Pfarrsaal, anschließend ist gemütliches Beisammensein. Gestaltung: Hausmusik Servi.

Mitteilungen der evangelischen Kirchengemeinde

Weihnachtsbaum-Aufruf

Auch in diesem Jahr sucht die evangelische Kirchengemeinde Eching für Weihnachten wieder einen Christbaum in die Magdalenenkirche. Wer dafür der Kirchengemeinde einen ca. fünf Meter hohen Baum spenden möchte, möge sich bitte im evang. Pfarramt unter Telefon 089-319 49 59 melden. Transportmöglichkeiten können organisiert werden.

Christkindmarkt

Auch dieses Jahr ist die ev. Kirchengemeinde wieder mit einem Stand auf dem Bürgerhausplatz beim Echinger Christkindmarkt am 6. und 7. Dezember 2008 vertreten. Angeboten werden Bücher, Kalender, Gebasteltes und Marmeladen sowie nette Gespräche.

Kleinkinder- und Familiengottesdienst an Heilig Abend 2008

Speziell für Kinder im Krabbel- und Kleinkindalter (0-5 Jahre) findet am 24.12. um 15.00 Uhr der Kleinkindergottesdienst in der Magdalenenkirche Eching statt. "Wir folgen dem Stern" - gehen mit den drei Weisen aus dem Morgenland zur Krippe und erfahren Weihnachten neu.

Für die Größeren (6 und mehr Jahre) und die ganze Familie feiern wir um 16.00 Uhr einen Familiengottesdienst. "Das Wunder der Weihnacht" erleben wir aus Sicht der Hirten und hören, was eine Christbaumkugel zu erzählen hat.

In beiden Gottesdiensten wollen wir die Atmosphäre von Weihnachten spüren und uns über Jesu Geburt freuen. Herzlich laden wir zu beiden Gottesdiensten ein.

Ihr Michael Thoma, Pfarrer

„Orgelissimo“

U. Wilms/ Nächstes Jahr zum 10jährigen Kirchweihfest der Magdalenenkirche soll sie fertig sein: die neue Kirchenorgel. Einen Blick in das komplizierte Innenleben und einen musikalischen Eindruck von den Klangfarben der unterschiedlichen Register konnten interessierte Gemeindeglieder aber schon im Vorfeld gewinnen – beim Besuch des Kirchenkonzerts am Sonntagabend, 19. Oktober unter dem bezeichnenden Titel „Orgelissimo“. Kirchenmusikerin Astrid Sachs informierte in Bild, Sprache und vor allem auch Ton über Aufbau, Gestalt und Charakter der insgesamt 758 Pfeifen umfassenden Orgel. Die verschiedenen Stimmungen, sowie das orchestrale und solistische Leistungsvermögen der zukünftigen Magdalenenorgel von getragen – feierlich über leise, lieblich, fröhlich bis zu laut und mächtig vermittelte der Magdalenenchor unter Leitung Astrid Sachs. Mit mehrstimmigen Spirituals gelang eine eindrucksvolle Vorstellung der einzelnen „Orgelpfeifen-Familien“

Medidata

Inh. B. Jäger

Büroservice

Schreibarbeiten

Honorarabrechnungen für Ärzte

Erlenweg 2 - 85386 Eching

Tel. 089/320 18 66

Medidata-jaeger@web.de



Im Anschluss kam es beim zwanglosen Sektimbiss, sehr zur Freude von Pfarrerin Weidemann, Sachs und Kirchenpfleger Erwin Müller-Raab, dem „Finanzminister“ der evangelischen Gemeinde, zu den ersten Orgelpfeifenpatenschaften. In ähnlicher Weise wie bereits beim erfolgreichen Orgelprojekt der katholischen Brudergemeinde Sankt Andreas, können sich Sponsoren eine ganz bestimmte „eigene“ Orgelpfeife – von den großen Holzpfeifen über die dekorativen Prospektpfeifen bis zu winzig kleinen Metallpfeifen aussuchen - und eine persönliche Pfeifenpatenschaft mit Wert zwischen 700 und fünf Euro beurkunden lassen. Da ist also für jeden Geldbeutel bis hin zum Taschengeld - etwas dabei. Weitere Paten sind natürlich herzlich willkommen (Kontakt und Infos im evangelischen Pfarrbüro unter 089/3194959).

Eching in Bewegung

Herbert Hahner / „Klima schützen ohne zum Asket zu werden“, ist das noch möglich? Ja, meinte am Montag, 27.10., Pfarrer i. R. Gerhard Monninger im ev. Gemeindezentrum. Wir lebten zwar „über unsere Verhältnisse“, erläuterte der ehemalige Umweltpfarrer der Evangelisch Lutherischen Kirche in Bayern, aber dennoch sei eine Umkehr möglich.

Die vom Weltklimarat vorgelegten Zahlen seien eindeutig, referierte Herr Monninger. Der Klimawandel sei weltweit wohl unaufhaltsam, aber er müsse wenigstens so weit in Grenzen gehalten werden, dass die drohenden katastrophalen Folgen für einen Großteil der Menschheit noch vermieden werden.

Klimaverantwortung sei aber nicht nur Sache der Politik, sondern eines jeden Einzelnen. Technische und ökonomische Mittel müssten mit einem Wandel in unserem Lebensstil einhergehen. Nur so sei eine Reduktion unseres immensen Energie- und Rohstoffverbrauchs möglich.

Wie leicht ein Wechsel des Lebensstils möglich ist, zeigte der Umweltpfarrer anhand vieler praktischer Tipps für den Alltag. Seine These: „Ein klimaschonender Lebensstil bedeutet nicht Askese und Verzicht, sondern mehr Lebensqualität, die es zu entdecken gilt!“

Zu den kleinen, aber dennoch wirksamen Schritten, zählt nach Monningers Ansicht auch die Aktion „Eching in Bewegung“. Wenn sich möglichst viele Menschen an der Aktion beteiligten und Wegstrecken bis zu 2 km Länge nicht mehr mit dem Auto, sondern zu Fuß oder mit dem Rad bewältigten, könnten große Mengen an CO2 eingespart werden. Auch in anderen bayrischen Gemeinden haben ähn-

Hifi · TV · Video · Telefon

Seit 20 Jahren
Ihr Meisterbetrieb!

Meisterbetrieb Manfred Illenseher

- Verkauf
- Kabelanschluß
- ISDN / T-DSL
- Reparatur + Service
- Satellitenempfang
- Video Überwachung

Roßbergerstraße 1a · 85386 Eching · Telefon 0 89/3 19 59 56

liche Veranstaltungen großen Anklang gefunden. Zudem winkt ja auch noch ein materieller Gewinn. Unter allen Teilnehmern wird im Oktober 2009 ein Fahrrad verlost.

Nähere Informationen und die Anmeldefomulare zu „Eching in Bewegung“ gibt es beim ev. Pfarramt in der Danziger Straße 17. und auf der Internetseite www.magdalenenkirche.de.

KULTUR

Kunst im Rathaus



Patricia Linner / Großformatige Malerei, Collagen und Farbradierungen in Hayter-Technik sind derzeit im Rathaus zu sehen. Die Bilder geschaffen hat die Echingener Künstlerin Elfie Vaillant. Sie liebt Materialien aus der Natur, die sie in Ihren ausdrucksstarken Bildern zusammen mit Seide, Gips, Sand und auch Pyrit neben hochwertigen Pigmenten einsetzt. Dabei will sie die Natur nicht abbilden oder gar nachmalen, sondern bevorzugt den makroskopischen Blick auf kleine Einzelheiten, die sie dann stark vergrößert auf die Leinwand bringt. Über die nach dem britischen Maler, Radierer und Grafiker Stanley William Hayter benannte Hayter-technik sagt Elfie Vaillant: „Mich reizt die Möglichkeit der Variation, die formale Struktur festzulegen und die Farben durchzuspielen. So führt die Technik der Farbgebung dazu, dass durch unterschiedliche Farbgebung die gemeinsame Form fast unsichtbar wird, und es zeigt sich, wie Farbe und Form zusammenspielen und voneinander abhängen. Es ist immer ein permanenter Prozess des Entdeckens: Hier kann ich mit Farbe schreiben, mit Struktur formen, Sehen in Bewegung halten.“

Elfie Vaillant hat ihre Ausbildung bei Künstlern in Salzburg, München, Italien und Spanien durchlaufen und blickt auf zahlreiche Ausstellungen, u.a. im Kulturzentrum am Gasteig, der Schlossberghalle und dem Landratsamt Starnberg, Galerie Ruf/München sowie in Innsbruck und Mailand zurück. Elfie Vaillant ist Mitglied der



Künstlergruppen „Gruppe h4 e.V.“ und „Roseninsel“ am Starnberger See. Die Bilder können zu den regulären Öffnungszeiten im Rathaus bewundert werden. Interessierte können sich auch gerne persönlich an die Künstlerin wenden.

Bürgerhausprogramm Dezember

Wer sie liest sieht mehr!

Erlebnis-Bibelausstellung im Bürgerhaus Eching Vom 01. - 07. Dezember 2008 wird im Bürgerhaus Eching die einzigartige Geschichte des berühmtesten Buches der Welt lebendig. Die umfangreiche und sehr anschauliche Bibelausstellung gibt einen umfassenden Einblick in Entstehung, Überlieferung und Verbreitung der Heiligen Schrift. Mittels interaktiver Computershow, Spielen, dem Original-Nachbau der ersten Buchdruckpresse aus dem 15.

...von der Planung bis zum Bezug

LOIBL-BAU^{GM}_{BH}

Wir wünschen viel Glück und Erfolg im neuen Jahr und danken unserem Bauherren für das entgegengebrachte Vertrauen!

www.loibl-bau.de · E-Mail: info@loibl-bau.de

Jahrhundert und vielem mehr wird das Buch der Bücher und seine Botschaft illustriert. Die informative und inspirierende Ausstellung eignet sich für Menschen aller Altersgruppen und wird von der Freien evangelischen Gemeinde Eching organisiert. Ausstellungseröffnung ist am **Montag 1.12. um 19.00 Uhr**.

An folgenden Abenden werden Vorträge und Sonderveranstaltungen zu Themen rund um die Bibel angeboten:

Do. 4.12., Fr 5.12., Sa 6.12. jeweils um 19.30 Uhr. Der Eintritt zur Erlebnis-Bibelausstellung ist kostenlos.

Öffnungszeiten: Di - Fr 08.00 Uhr - 14.00 Uhr
Do - Fr 18.00 Uhr - 19.30 Uhr

Termine für Schulklassen und Gruppen können auch außerhalb der Öffnungszeiten vereinbart werden. Weitere Infos unter : <http://www.eching.feg.de>.

Kabarett mit Stoiber-Show

„Ich, äh, habe die Blumen in meinem Garten hingegerichtet...“ Nur einer der vielen Versprecher des ehemaligen bayerischen Landesvaters Edmund Stoiber, hinreißend parodiert an diesem Abend im Bürgerhaus von seinem Double Wolfgang Krebs in der Stoiber-Show (Mo., 8.12., 20 Uhr). "Sie sind ja bald besser als mein Double auf dem Nockerberg.

Sie sind ja genauso schlank wie ich" urteilte übrigens Ministerpräsident a.D. Dr. Edmund Stoiber selbst einmal. Na, wenn das keine Werbung ist!

Weihnachtliche Saitenmusi

Weihnachtliche Klänge aus aller Herren Länder gibt es von der Fraunhofer Saitenmusik zu hören (Do., 11.12., 20 Uhr). Die aus München stammende Gruppe »Fraunhofer Saitenmusik« hinterläßt mit ihrer bescheidenen, aber äußerst aufregenden Art, Musik zu machen stets einen bleibenden Eindruck. Auch klassische Musik haben sie im Programm, und das macht die Konzerte der Gruppe, die trotz einiger Umbesetzungen immer noch mit den drei Urmitgliedern Heidi Zink (Hackbrett), Gerhard Zink (Bass) und Richard Kurländer (Gitarre u.a.) unterwegs ist, zum Erlebnis.

Märchenhaftes Musical

Zum Abschluss des Jahres wird es noch einmal märchenhaft. Es war einmal... so beginnen viele Märchen, und so beginnt auch das romantische, heitere und phantasievolle Musical-Erlebnis „Aschenputtel“ für die ganze Familie von Theater Liberi (Fr., 19.12., 15 Uhr). Ein vorweihnachtliches Musical-Erlebnis für die ganze Familie mit tollem Bühnenbild, bezaubernden Kostümen und liebevoll-romantischer musikalischer Gestaltung.

Weihnachtsträume und Schneegestöber

Bei uns werden Sie sich
nicht nur modisch wohlfühlen!

boutique
flair

Grassl-Haus
Bahnhofstrasse 4b
85386 Eching



Mode in Eching für Sie!



Die Echinger Fachbetriebe wünschen ein frohes Weihnachtsfest



Allianz Agentur Plattig und Winklmaier
AWD-Finanzdienstleistung Lübeck
HuK Versicherung Iris Fischer
Autohaus Dill
Autoservice Wiesheu
Autohaus Prummer
HS Motorsport & Kfz-Technik
Reifen Klessinger
Fahrschule Burglechner
DENSO Automotive
EHO Apotheke
St. Georg Apotheke
MediTech
NIKI - Optik
Sportzentrum Eching-Neufahrn
Rechtsanwälte Böhm & Kollegen
Gemeinde Eching
toptravel Reisebüro
Ebenhöh Trachtenmode
Imhof IT-Consulting
BSS Software
Fernseh Böhm
EZS Elektroanlagen
Echinger Getränkestad'l
Wein und More

Feinkost Kurz
Bio-Supermarkt Vierlinden
Hofladen & Forellenzucht Nadler
Grüner Markt Eching
Sportgaststätte Sagermann
Ristorante "La sosta romantica"
Cafe Central
Freisinger Bank eG
Sparkasse Eching
Jansen Haustechnik
Wohnstil Schreier
Wohnstil Zistler
Küchenmarkt Eching
HH-Markisen M. Schöttl
Raum-Color Malerwerkstätte
Gensberger Fliesen
Klangverwaltung
Papeterie Diegel
Karin Reinigung
Floristik pur
Forum Verlag
Münchner Nordrundschau
AMC Handelsvertretung Neumann & Müller
M. Renner, Beschriftung und Werbetechnik
Rappelkiste Spielwarenfachgeschäft

und ein gutes neues Jahr 2009



„Eching liest – und trommelt“

U. Wilms / So lebhaft, laut und fröhlich geht es wohl eher selten zu in der Echinger Gemeindebücherei wie am 30. Oktober bei der Vorstellung des afrikanischen Kinderbuches von der schlaun Mama Sambona. Im Rahmen der bundesweiten Aktionstage „Treffpunkt Bibliothek. Deutschland liest“ wurde auch in Eching (vor)gelesen, und zwar von Büchereileiterin Regina Liebl-Mayer. Ihre Lektüre für das Auditorium aus rund 30 Kindern und einer Reihe von dazugehörigen Mamas und Papas: das Bilderbuch von der afrikanischen Inselkönigin Mama Sambona, der es mit Mutterwitz und Musik gelingt, den Tod zu überlisten, der an ihre Türe klopft. Das Besondere daran: der fantasievolle und ausdrucksstark illustrierte Lesestoff, der den personifizierten Tod auf urwüchsige und natürliche Weise als Bestandteil des Lebens schildert, wurde von einem kleinen Tanz- und Trommelwork-Shop begleitet. Dem nigerianischen Künstler Ifeanyi Okolo gelang es dabei, die Mädchen und Buben zu begeistern und zum spontanen Mitmachen zu animieren: - bei „gefährlichem“ Hundegebell, rhythmischem Trommeln – und sogar bei Partner- und Gruppentänzen. So konnte wieder einmal der Beweis angetreten werden, wie „mitreißend“ ein gutes Buch ist.



Foto: (U. Wilms) - Mehr Fotos ab Dezember unter www.echinger-forum.de

Bücherei aktuell

(RL) Im Dezember gibt es heuer drei Vorlese-nachmittage für Kinder: Donnerstag, 4.12., 11.12. und 18.12, jeweils um 16:00 Uhr. Das Programm dazu liegt in der Bücherei auf. Kinder von 5-9 Jahren sind dazu herzlich eingeladen.

Kabarett – Florian Schroeder im Bürgerhaus

Patricia Linner / Er sieht besser aus als Oliver Pocher und ist bissiger als Harald Schmidt: die Rede ist von Florian Schroeder, Schroeder mit „o-e“, wohlgeerntet. Am 13. Oktober gastierte er, der mittlerweile als Senkrechtstarter der deutschen Kabarettszene gehandelt wird und auf zahlreiche TV-Auftritte zurückblicken kann, im Echinger Bürgerhaus. Brandaktuell am Puls der Ereignisse persifliert er sie alle, von Marcel Reich-Ranicki über

Parfümerie Wilke

Das Gute ist auf die Dauer unwiderstehlich... erlesene Düfte aus der Parfümerie in Ihrer Nähe.

Noch nie da gewesene Anzahl an günstigen Geschenkpäckungen

BVLGARI
Calvin Klein
JOOP!
Chopard
JIL SANDER
Cartier
CHANEL
Christian Dior
Davidoff
und viele mehr...

Heidestr. 1 85386 Eching Tel.: 319 27 86

Öffnungszeiten:
An den Samstagen vor Weihnachten, 6., 13. und 20.12. von 9 - 17 Uhr, geöffnet!

Angela Merkel (die „Perle der Uckermark“) und Ursula von der Leyen bis hin zu seinen großen Kabarett-Kollegen. Gnadenlos rechnet er ab mit leeren Politikerphrasen, und er betreibt Kollegenschelte par Excellence, wenn er sich stimmlich und mimisch in Ikonen wie Reinhold Beckmann und Otfried Fischer verbeißt. Und wer denkt, dass er sich nur auf Prominente stürzt, hat nicht mit seiner Spontaneität und Schlagfertigkeit gerechnet. Vor ihm ist niemand sicher. Florian Schroeder vergreift sich nicht nur an den Gästen in der ersten Reihe, er geht in den Saal und sucht sich seine Opfer. Wohl dem, der auf der Galerie sitzen durfte. Sein Humor ist rabenschwarz; es gehört zu seinem Programm, das Publikum immer wieder auf seine Schmerzgrenze zu testen. Mitunter blieb dem einen oder anderen Zuschauer das Lachen dann auch prompt im Halse stecken, nicht nur, als er im O-Ton von Innenminister Schäuble als Steigerung von Online-Durchsuchungen Gebärmutterdurchsuchungen von Schwangeren fordert („denn schließlich kommt alles Leben aus einer Zelle“), sondern auch bei seiner Abrechnung mit romantischen Familienidealen wie der Ehe, an der laut Schroeder niemand mehr festhalten sollte. So rät er seinen Zuhörern tatsächlich, hinzugehen und sich scheiden zu lassen, je schneller, desto besser. Schroeder versteht es auch in solchen Situationen, sein Publikum blitzschnell wieder zu versöhnen, denn er selbst sieht sich als „Dienstleister“ des Kabarett. Mein

persönliches Prädikat: sehr aktuell, sehr spontan, die Klinge immer scharf gewetzt, doch manchmal wird das elegante Florett durch den Säbel ersetzt.

Mythos Seidenstraße

Simone Werner / Mit viel Witz, Charme und einer Menge Abenteuerlust erzählte Angela Brandl am Donnerstag, 30. Oktober im voll besetzten Bürgerhaus von ihrer Motorradreise bis ins rund 28 000 Kilometer entfernte Peking. Diesmal hatte es der gebürtigen Moosburgerin die legendäre Seidenstraße angetan. Und so machte sie ihre Honda Dominator reisefertig, packte ihr Hab und Gut für sechs Monate in drei große Alukisten, die sie fest am Zweirad verzurrte, und los ging's. Bis in die Türkei reiste sie mit dem Zug, doch ab dort musste ihr Gefährt volle Arbeit leisten. Von dort aus fuhr sie

Fisch zum Fest

- frisch oder geräuchert
- Forellen, Lachsforellen, Saibling, Karpfen und Waller
- Delikatessen aus eigener Herstellung
- Unsere Spezialität: Echinger Räucherforellen - täglich frisch
- Fisch-Feinkostsalat
- Saiblingskaviar aus eigener Herstellung

Öffnungszeiten vor Weihnachten:

Mo. 22.12 + Di. 23.12. von 8 - 18 Uhr
Mi. 24.12. (Hl. Abend) 7 - 12 Uhr, Sa. 27.12. geöffnet 7 - 12 Uhr

Forellenhof
Nadler

Fischzucht & Feinkost aus Eching

Anton und Brigitte Kurz, Am Forellenhof 1
85386 Eching b. Freising, Tel. 08133 / 6467, www.forellenhof-nadler.de

廣東苑
CAN-TON-HOUSE
China Restaurant

Goethestr. 2
85386 Eching
Tel./Fax.
089/37 97 99 99
www.can-ton-house.de

Wir bieten ein feines Festmenü für die Feiertage
(mehr auf unserer Homepage www.can-ton-house.de)

Sie können auch unsere Menüs a la Carte wählen

Platzreservierung für Weihnachten und Silvester erbeten!
24. und 25.12. geschlossen, am 1.1.09 ab 17.30 Uhr geöffnet

Wir wünschen ein frohes Weihnachtsfest und ein gutes Neues Jahr!

Walter & Mans

Unternehmensberatung

Personalwesen Organisation EDV-Beratung
Rechnungswesen Finanzwesen EDV-Schulung



EDV Schulungen und PC-Hilfe

(16 Unterrichtsstunden)

(35,-- EUR/Std.)

Windows 95 - Windows XP, Word, Excel, Access, PowerPoint und Internet,

Kurse in Ihrem Hause pro Person 240,-- € oder in unserem Hause pro Person 180,-- €

Egerländer Str. 2, 85386 Eching, Tel./Fax 089/3193231 oder 0171/2621948 oder walterundmans@aol.com

immer Richtung Osten, durch Georgien, Aserbeidschan, Turkmenistan, Usbekistan, Tadschikistan bis in die weiten Steppen Kasachstans. Wenn sie unterwegs mal kein Geld hatte, lebte sie von Tauschgeschäften oder verteilte Socken bei den Kindern. Auf diese Weise erlebte Angela Brandl Menschen und ihre Kulturen und erfreute sich stets deren Gastfreundschaft. Auch wenn sie in der einen oder anderen großen Stadt ein Sterne Hotel angeboten bekam, übernachtete sie oft lieber in ihrem Zelt. „Fünf Sterne sind mir nicht gut genug“, erzählte sie. Sie bevorzugte die tausend Sterne am Himmel. Schließlich schaffte es die taffe Frau bis zur chinesischen Grenze und obwohl sie wusste, dass sie mit einem eigenen Fahrzeug nicht einreisen durfte, schaffte sie es, dass die chinesischen Grenzbeamten ihre Regelwerke bei Seite legten und die Weltenbumlerin samt Zweirad ins Riesenreich einreisen ließen. Vor diesem Land hatte Angela Brandl immer Respekt gehabt, schließlich konnte sie sich, im Gegensatz zu den anderen Ländern an ihrer Reiseroute, hier nicht verständigen und auch keine Schilder lesen. Nur ein kleiner Zettel sollte ihr das Leben hier erleichtern. Bereits daheim hatte sie die wichtigsten Sätze und Vokabeln samt Übersetzung ins Chinesische und deren Aussprache aufgeschrieben. So schaffte sie es, sich bis zu ihrem eigentlichen Ziel – Peking – durchzukämpfen. Nach sechs Monaten Abenteuer in Zentralasien kaufte sich die Moosburgerin eine Zugfahrkarte für die Transsibirische Eisenbahn. Sechs Tage und sechs Nächte dauerte die Reise von der Hauptstadt des Riesenreiches bis nach Moskau. Der Zug fuhr vorbei an Dörfern, die sie zuvor mit dem Motorrad bereist hatte. Dieses befand sich zwischenzeitlich in einer Holzkiste verstaubt per Schiff auf dem Weg zurück nach Deutschland.

Josef und seine Brüder

Nadler I./ Im Dietersheimer Bürgersaal konnten die Besucher kürzlich die bekannte alttestamentarische Geschichte von Josef und seinen Brüdern auf der Bühne erleben. Das biblische Erzähltheater aus München, in dem sich eine ökumenische Gruppe aus Laim und Westend zusammen gefunden hat, präsentierte den biblischen Stoff in 12 Szenen. Autor der Bühnenumfassung ist Reinhard Mentele, der im Stück auch die Rolle des gereiften Josef ausgezeichnet umsetzte. Inspiriert wurde das Theaterstück maßgeblich Thomas Mann vierbändigen Roman Josef und seine Brüder.

Eine spartanische Bühnenausstattung mit nur einer Projektionsleinwand, auf der einfühlsame, die Geschichte begleitende Bilder projiziert werden, lenkt die Aufmerksamkeit ganz auf die Darsteller, die in einfache, schmucklose Gewändern gekleidet sind. Von feinen, jüdischen Geigenklängen beginnt die erste Szene, in der der 17-jährige Josef sich mit seinem 7-jährigen Bruder Benjamin über die Familie unterhält. Josefs Brüder treten auf die Bühne und die Geschichte nimmt ihren Lauf. Wegen seines Hochmuts und Überheblichkeit wollen sie ihn loswerden. Sie verkaufen ihn als Sklave nach Ägypten. Die Trauer des Vaters ist groß über seinen verlorenen Lieblingssohn.

Josef macht in Ägypten Karriere, da er lesen und schreiben beherrscht, wird aber auf Grund falscher Anschuldigungen ins Gefängnis geworfen. Dort deutet er Träume und als der Pharao einen Traumdeuter sucht wird Josef geholt. Er sagt den Traum des Herrschers richtig vorher, dass sieben fette Jahre und sieben magere kommen werden. Als er für die mageren Jahre vorsorgt wird er als weitsichtiger Mann reich und bekannt. Seine Brüder kommen in das Land um Vorräte zu kaufen. Josef gibt sich erst nicht zu erkennen, verlangt, dass sein Bruder Benjamin und sein Vater zu ihm gebracht werden. Dies geschieht und nach einigen Verwirrungen ist die Familie wieder vereint. Josef vergibt seinen Brüdern.

Vor allem die eindringliche Klezmermusik zwischen den einzelnen Szenen begleiteten die Zuschauer immer wieder mit ihrer Kraft der Freude, des Jammers oder der Hoffnung in die neue Situation hinein.

Es war sehr schade, dass nicht mehr Besucher gekommen waren und die Bibel hier auf eine sehr schöne, anschauliche Weise kennen gelernt haben.

Musikschule

Veranstaltungen im Dezember

Do. 4. Dez. 08, 17.00 Uhr

"Wir singen und musizieren im Advent" mit den jüngeren Schülern der Musikschule im Manfred-Bernt-Saal

Fr. 12. Dez. 08, 20.00 Uhr

Weihnachtskonzert mit Chören und Ensembles der Musikschule im Manfred-Bernt-Saal

Sa. 13. Dez. 08, 16.00 Uhr

Lucia-Singen mit dem Jugendchor der Musikschule bei Ikea in Eching

So. 21. Dez. 08, 14.00 Uhr

Musikalische Umrahmung der Seniorenweihn-

achtsfeier der Gemeinde im Bürgerhaus Eching mit verschiedenen Instrumentalisten und dem Kinderchor der Musikschule.

Nacht der Musik im Bürgerhaus

U. Wilms / „Es gibt heute eine bunte Mischung quer durch den musikalischen Gemüsegarten“ so umschrieb Musikschulleiterin Marita Bernt zutreffend die Intention und das Programm der langen „Nacht der Musik“, zu der die Eching Musikschule erstmals ins Bürgerhaus eingeladen hatte. Diese Premiere bedeutete für die weit über 100 Mitwirkenden – fast das gesamte Lehrerkollegium der Musikschule zählte dazu – eine spannende Herausforderung. In einem über dreistündigen Programm unternahmen Chöre und Instrumentalensembles einen hörenswerten Streifzug durch Stilrichtungen, Epochen und Kontinente.

Gänsehaut-Atmosphäre entstand gleich zum Auftakt, als die über 70 Sänger/innen des Chores Cantus Eho und des Kinderchores beim ersten Chorsatz „Fortuna imperatrix mundi“ aus Carl Orffs „Carmina Burana“ die gewaltige Macht des Schicksals in Wort und vor allem Ton eindrucksvoll zu Gehör brachten. Als Moderator, der interessante Details zu Komponisten und Werken beizusteuern wusste, führte Werner Pichl das buntgemischte Publikum durch ein nicht alltägliches Konzert. Dabei kamen Opern- und Operettenliebhaber ebenso auf ihre Kosten wie Freunde von Rock oder Jazz. Die Werkwahl bot zudem eine wunderbare Gelegenheit, den musikalischen Horizont ein wenig erweitern. Da folgten beispielsweise auf den sinnlichen argentinischen Tango von Astor Piazzolla die temperamentvoll vorgetragene ungarischen Tänze von Johannes Brahms, abgelöst von der gefühlvollen Rockballade „Dust in the Wind“ und beschwingt-fröhlichen Schrammel- Walzer oder Polka-Klängen des Salonorchesters. Auf insgesamt drei Bühnen präsentierten Formationen in feinem Zusammenspiel mit Solisten – Flötisten, Pianisten, Gitarristen, Saxophonisten – Musikgenuss unterschiedlichster Couleur und Klanggestalt. Stellvertretend seien hier namentlich die Vocalisten Heide Bartl, Roman Sellier und Katrin Masius erwähnt.

Johann Strauß, die Beatles, Dave Bruback und Led Zeppelin – ein weitgespannter Bogen führte sie alle im Eching Bürgerhaus zusammen. Viele der dargebotenen Hits, wie unter anderem „Stairway to heaven“, „Blue Rondo alla Turk“ oder „Take Five“, arrangierte Musikschullehrer Lionel Roche, der zudem als „personalisierte Vielfalt“ bei vielen Sets als Sänger, Gitarrist und Bassist auf den Bühnen stand. „Ich habe gar nicht gewusst, wie viel an der Eching Musikschule geboten wird“ lautete angesichts von instrumentaler und gesanglicher Qualität ein staunender Zuhörerkommentar. Mit einem fulminanten Schlussakkord aller Musiker über drei Bühnen schloss mit Frank Sinatras „My way“ der Abend genauso eindrucksvoll, wie er begonnen hatte.

Bilderrahmen n. Maß Passepartouts Beratung

EINRAHMUNGEN

Persönliche Geschenkideen:
gerahmte Grafiken, Ölbilder,

GLAS

WERKSTATT

Günter Decker Telefon 08165/ 4210
Carl-Diem-Str. 21 Telefax 08165/ 61171
85375 Neufahrn Glas-Decker@t-online.de

M. FREUND

FLIESENLEGERMEISTER
Theresienstr. 29 - Eching

Tel. 089/319 11 89



wir verlegen sämtliche

FLIESEN

schnell - sauber - preiswert

Wir reinigen auch Ihre Natursteinböden und -treppen zu einem fairen Preis!



VOLKSHOCHSCHULE



Volkshochschule Eching e.V.
 Roßbergerstr. 8, 85386 Eching
 Tel. 089 3191815, Fax 31971 113
 E-Mail: office@vhs-eching.de

Internet: www.vhs-eching.de
Vorstandsvorsitzender: Josef Riemensberger
Leitung: Birgit M. Gorres
Fachbereichsleitung: Dott. Anna Mandelli-Seitz
 (abwesend wg. Sonderurlaub)
Vertretung der Fachbereichsleitung:
 Angelika Muth
Verwaltung: Veronika Lederer, Angelika Muth
Wir sind für Sie da:
 Mo. bis Fr. 10.00 – 12.00 Uhr
 Di. und Do. 16.00 – 19.00 Uhr
 Aus dem umfangreichen Angebot in unserem neuen
 Programmheft möchten wir Sie auf folgende Kurse
 besonders aufmerksam machen:
 Für folgende Kurse, die im Dezember beginnen,
 waren zum Redaktionsschluss (12.11.) noch Plätze
 frei:

Kunst und Kultur

Mundharmonika – Bluesharp (E2606)

Anfängerkurs speziell für Leute, die gern Rock,
 Blues oder Boogie spielen möchten am Fr. 5.12.
 von 14-21 Uhr

**Bildhauerisches Arbeiten mit Ytong/Gasbeton
 (E2315)** 1 Tag am So. 7.12 von 10-15 Uhr

Kalligraphie (E2270)

2 Tage am Sa. 13.12./So. 14.12. von 10-17 Uhr

Gesundheit

Abnehmen beginnt im Kopf (E3820)

Strategien für die Psyche am Do. 4.12. von 19:30-
 22 Uhr

Pilates für Fortgeschrittene (3516V)

8 Abende ab Di. 9.12. von 19-20 Uhr

EDV, Beruf

Grundkurs MS Excel 2002 (E5443)

6 Vorm. ab Do. 4.12. von 9-12 Uhr

**Kompakt: Excel - mit VBA programmieren
 (E5470)** 3 Tage am Fr. 5.12. von 18-21 Uhr, Sa.
 6.12./So. 7.12. von 10-17 Uhr

**Der freundliche Besucherempfang - die kompetente
 Telefonzentrale (E5010)**

2 Abende am Mo. 8. und Fr. 12.12. von 18-22 Uhr

Familie und junge vhs

**Weihnachten: Maria, Ochs und Jesuskind, Köni-
 ge und Esel (E6143)**

Die Weihnachtsbilder in der Alten Pinakothek für
 Kinder ab 5 Jahren mit Eltern oder Großeltern am
 So. 7.12 von 13-14:30 Uhr

Echinger Kinderuni

**Reihe Grenzwissenschaften: Nikolaus-Zauberei
 (E6111Z)**

Zusatzkurs am Mo. 8.12. von 15-17:15 Uhr

Reihe Naturwissenschaften: Experimentieren mit
 Luft für 5- bis 6-jährige Kinder (E6119)

1 Nachm. am Fr. 12.12. von 15-18 Uhr

Anmeldungen für die Kurse sind möglich durch:

- persönliche Anmeldung in der Geschäftsstelle
- Einschicken oder Abgeben der im Programmheft abgedruckten Anmeldekarte
- telefonische Anmeldung (nur mit gleichzeitiger Abbuchungsermächtigung)
- Fax 089 31971113
- E-Mail-Adresse: office@vhs-eching.de

Gehen Sie nicht ohne Anmeldung in einen unserer Kurse, da sich seit Redaktionsschluss bereits wieder einiges geändert haben kann und wir Sie darüber nur verständigen können, wenn Sie bei uns angemeldet sind.

In der Zeit vom 22.12.08-06.01.09 finden keine Sprechzeiten statt, unseren Anrufbeantworter und die E-Mails werden wir aber für Sie regelmäßig kontrollieren. Ab 07.01.09 sind wir wieder in vollem Umfang für Sie da.

Die Programmhefte für das kommende Frühjahrssemester, welches Anfang März beginnt, liegen in der ersten Januarhälfte für Sie zur Abholung bereit.

Hildebrandt

MALER-FACHBETRIEB

Fassadengestaltung - Innenraumdesign und Altbausanierung

Hirtenstraße 20 · 85386 Eching

Telefon 089/3191113 · Fax 089/319 57 90 · Mobil 0172/ 366 08 91

E-Mail: Hildebrandt-Malerfachbetrieb@t-online.de · Internet: www.hildebrandt-malerfachbetrieb.de

*Eine himmlische
Bescherung*

94,90€ **94,90€** **89,90€**

Jedes Paar 79,90€

Jeder Fuß ist IN - mit Schuhen von UWE LINN

UWE LINN SHOES & MORE

Bahnhofstr. 52 · 85375 Neufahrn · Tel. 0 81 65/47 05
 Mauthstr. 10 · 85049 Ingolstadt · am Viktualienmarkt

CLEANINGDUCK

BLUNCK

ENTSORGUNGSGESellschaft

► 24 Stunden Notdienst - auch Sonn- u. Feiertags

► Rohr- und Kanalreinigung ● Kanalsanierung

► TV- Kanaluntersuchung ● Kanaldruckprüfung

► Grubenentleerung ● Hebeanlagenservice

► Tiefgaragenentsorgung ● Sondermüllabfuhr

► Wartung v. Öl-, Benzin- und Fettabseidern

► Dichtheitsprüfungen

Cleaningduck Blunck GmbH
 Tel. (089) 96 96 45
 Fax (089) 96 46 43

Im Internet: www.cleaningduck.de
 E-Mail: info@cleaningduck.de

Der andere Outlet Store

FACTORY PILOTS

Danziger Str. 2, 85386 Eching



sonnenbrillen skibrillen helme lifestyle sportswear sonnenbrillen

Gegen Ende der Weihnachtsferien können Sie sich bereits auf unserer Homepage über das neue Angebot informieren. Mit Erscheinen des Hefts können Sie sich anmelden. Bitte beachten Sie während der Weihnachtsferien unsere Aushänge, die Sie über Kursangebote informieren, welche bereits Anfang Januar beginnen.

Wir wünschen allen Dozenten und Teilnehmern ein Frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

VEREINE



TSV behauptet vorderen Tabellenplatz

Winfried Klar/ Obwohl die 1. Mannschaft des TSV Eching bei den letzten Begegnungen nicht in Bestbesetzung antreten konnte, hat sie sich gut geschlagen. Gegen **Eintracht Karlsfeld** war das Team vom Anpfiff weg bestimmend, gewann aber nur 3:2. Unnötige Abwehrfehler führten zu den Karlsfelder Treffern und brachten die Echingler sogar noch in Bedrängnis. Beim **SV Kirchanschöring** demonstrierte das Team eindrucksvoll seine Spielstärke und gewann diese Begegnung verdient 3:0. Zum ersten Rückrundenspiel musste die Echingler Elf beim derzeit unangefochtenen Tabellenführer **VfB Eichstätt** antreten. Da die Echingler die Vorrundenbegegnung 1:2 verloren und bereits nach wenigen Minuten 0:2 zurück gelegen hatten, waren sie gewarnt und ließen die Gegner diesmal zunächst nicht ins Spiel kommen. Nach der Pause drückte die Heimelf allerdings immer stärker und ging in der 53. bzw. 54. Minute 2:0 in Führung. Die Echingler versuchten zwar, das „Ruder“ herumzureißen,

doch nach einem Konter erhöhten die Gastgeber auf 3:0. Der Anschlussstreifer in den Schlussminuten war nur noch Ergebniskosmetik zum 3:1 Endstand. Über die erste Niederlage seit 13 Begegnungen waren Vereinsvorstand Robert Hofmeier und Abteilungsleiter Marcus Heiß zwar enttäuscht, sind aber froh, dass als Aufsteiger der 3. Tabellenplatz gehalten werden konnte.

TSV-Frauen souveräner Herbstmeister

Die erst heuer in die Fußball-Kreisliga aufgestiegene Frauenmannschaft des TSV Eching hat alle Vorrundenspiele gewonnen und ist mit 27 Punkten sowie einem Torverhältnis von 46:13 unter dem Betreuer- und Trainergespann Gabi und Otto Straßer souveräner Herbstmeister geworden. Die Chancen stehen gut, dass die Elf „durchmarschiert“ und am Ende der Saison erneut aufsteigt.

Neues Mitglied beim TSV-Gönnerkreis

Bertram Böhm/ Der Gönnerkreis des TSV Eching hat ein neues Mitglied: Erik Böckler, Inhaber von Erik's Restaurant in Eching-Ottenburg. Im Sommer durften der Vorstand des TSV Eching, Herr Robert Hofmeier und Bertram Böhm auf Einladung von Erik Böckler die erste Mannschaft mit Trainer Wolfgang Donders, Abteilungsleiter Marcus Heiss



und Ehrenpräsident Willi Frömel präsentieren. Mit der Einladung sollten nicht nur die verdienten Spieler, die sich bisher erstklassig geschlagen haben, sondern auch die Gesamtleistung der Mannschaft mit allen Beteiligten gewürdigt werden. Der TSV möchte noch mehr Gönner werben, da noch viele offene Positionen aus früheren Jahren vorhanden sind und abgearbeitet werden müssen. Auch soll die Jugendarbeit weiter ausgebaut werden, um den Nachwuchs und die Nachwuchsarbeit für alle Abteilungen dauerhaft zu sichern. Der Beitritt von Erik Böckler zum Gönnerkreis soll auch ein Zeichen setzen für andere Unternehmer aus Eching, den TSV zu unterstützen.

Der Gönnerkreis versteht sich damit nicht nur als zahlungskräftiger Club von Geschäftsleuten, sondern auch als Unterstützer des TSV in geselliger Runde.

Ausgezeichnete TSV-Mitglieder



Markus und Thomas Gotterbarm, 12 und 10 Jahre alt, sind seit ihrer Geburt Mitglieder des TSV Eching- und erhielten deshalb auf speziellen Antrag jeweils eine Ehrenurkunde über ein Jahrzehnt in Reihen des TSV. Diese Ehrung ebenso wie die frühestmögliche Vereinszugehörigkeit verdanken sie ihrem fußballbegeisterten Opa Günter Süße. Der 66jährige Echingler ist seit 1970 Mitglied beim TSV, war in früheren Jahren in Vereinsreihen der Alten Herren aktiv – und kümmerte sich daneben auf ganz persönliche Art und Weise in der eigenen Familie um Mitgliederwerbung.
(Text + Foto U. Wilms)



GOLDEN TULIP
HOTEL OLYMP

Silvester im Olymp

Einfach gut essen und trinken

18.30 Uhr Champagner-Empfang

19.00 Uhr 4-Gang-Überraschungsmenü mit zwei Wahlhauptgängen

EUR 55,00

Inklusive 0,1 l Champagner

Garantiert ohne Programm, ohne live Musik und ohne Feuerwerk

Anmeldung erbeten

Restaurantschließungszeiten:

24.12.2008 bis inklusive 31.12.2008

mittags

01.01.2009 bis inklusive 11. Januar 2009

Das Hotel ist ganzjährig geöffnet!

Golden Tulip Hotel Olymp

Wielandstrasse 3 - 85386 Eching

Fon: 089-327100 - Fax: 32710-112

E-Mail: hotel-olymp@t-online.de

Wir wünschen unseren Mandanten und Freunden
frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr 2009



*Bertram Böhm, Udo Richter,
und Anne Becker, Rechtsanwältin,
sowie unser Team
im Echingler Sekretariat
Heidi Böhm, Julia Geltermair
und Christina Haunschmid*

BÖHM & COLLEGEN
RECHTSANWÄLTE

Untere Hauptstraße 2 · Eching

Tel. 089 / 327 147 13

E-Mail: RA.Boehm@t-online.de

Weihnachtsfeier der Wintersportabteilung

Wie schon in den vergangenen Jahren werden wir unsere Weihnachtsfeier wieder beim „Sage“ im Loibl-Stüberl veranstalten. Am **Dienstag, den 16.12.08 um ca. 20.00 Uhr** (nach der Skigymnastik) laden wir alle Mitglieder der WSA und der Gymnastikgruppe herzlich zu Glühwein, Nüssen und Plätzchen zum gemütlichen Beisammensein ein. Um zum guten Gelingen beizutragen, fällt vielleicht dem einen oder anderen eine nette Geschichte ein. Wir freuen uns auf rege Teilnahme.

Geburtstagsfeier auf orientalisch beim katholischen Frauenbund

Irmi Ponath / Am 08.11.08 fand im Pfarrheim die alljährliche Geburtstagsfeier für unsere Mitglieder statt. Die Tischreihen waren wieder sehr geschmackvoll dekoriert, mit orangefarbenen durchsichtigen Stoffen, darauf wurden bunte, glitzerfarbene Kerzenbecher gestellt und es gab auch große Teller mit verschiedenen Gewürzen und Kerzen darauf. Die Bühne war mit bunten Stoffen und schönen großen Kissens und glitzernden Hängekerzenbehälter als Haremszimmer dekoriert, es war nicht zu übersehen, dass das Moto dieses Jahr „Orientalisch“ lautete. Frau Ebenhöf begrüßte die zahlreich erschienen Damen und eröffnete das reichhaltige, leckere Kuchenbuffet, welches aus selbstgebackenen Torten, Obstkuchen, Waffeln, gefüllten Apfeltaschen, Kirchweihnudeln und vielem mehr bestand. Nach dem gemütlichen Kaffeeklatsch überbrachte Frau Ebenhöf herzliche Geburtstagsglückwünsche an die Damen die einen runden Geburtstag bzw. ein fünfer Geburtstag heuer feiern konnten bzw. noch feiern werden. Den 31 „Geburtstagskindern“ wurde ein selbst gebasteltes Geschenk, ein Schlüsselanhänger überreicht. Anschließend traten drei junge Haremsdamen auf, die sehr schwungvoll vor dem Publikum mit ihren Hüften wippten und ein tolles Bauchtanzprogramm zeigten, welches Sabine Steiger mit den Mädels einstudiert hat. Nach den drei jungen Damen tanzte Sabine Steiger selbst einen Bauchtanz mit kleinen Zimbelen an den Fingern und sie zeigte einen Balance-Tanz mit einem goldenen Stock. Zum Schluss zeigten die Damen noch einen wunderschönen Lichterbauchtanz. Nach dem schönen orientalischen Programm durfte natürlich ein orientalisches Buffet nicht fehlen. Es gab viele Spezialitäten, die unter der Leitung von Frau Ebenhöf und ihrem Team zubereitet wurden. An dieser Stelle möchte ich allen ein herzliches „Vergelt's Gott“, sagen, die mitgeholfen haben diese Geburtstagsfeier wieder zu einem wunderschönen Ereignis zu machen.



Liebe Mitglieder und Tanzfreunde

Fortenbach / Die Vorbereitungen für den am 31. Januar 2009 stattfindenden Schwarz Weiß Ball sind im vollen Gange. Die Nachfrage nach Karten war wieder so enorm, dass der Ball bereits jetzt wieder ausverkauft ist. Dies zeigt uns, dass unsere ehrenamtliche Arbeit großen Anklang findet. Dafür möchten wir uns bei Ihnen und allen Sponsoren sehr herzlich bedanken. Die über 20 Debütanten Paare- bereiten sich derzeit intensiv auf ihren großen Auftritt vor, denn jeder Schritt muss perfekt sitzen und synchron sein. Für die Jugendlichen ist ihr Debütantenauftritt nicht nur ein gesellschaftliches Erlebnis, sondern auch eine bleibende, schöne Erinnerung. Nach der festlichen Balleröffnung mit dem Einmarsch der Debütant/inn/en bittet die Tanzband „Banana Boat“ zum Tanz. Die große Tombola im Rahmen des Balles findet wiederum zugunsten des Lions Club Neufahrn statt. Im Projekt „Lions hilft Menschen in Not“ wurde in den vergangenen Jahren direkt und unbürokratisch vielen unerschuldigt in Not geratenen Mitbürgern geholfen. Außerdem unterstützte der

KüchenMarkt

www.kuechen-markt.de

...schnell gut gespart!

EUROINDUSTRIEPARK **ECHING-OST**

Maria-Probst-Str. 20, 80939 München
Tel. (089) 3 188060
Fax (089) 31 880650
Küchenhandel Paul Kuffner GmbH
kuffner@kuechen-markt.de

Freisinger Straße 1, 85386 Eching
Tel. (081 65) 6 47 60
Fax (081 65) 64 76 20
Ansprechpartner: Hannes Rödl
roedl@kuechen-markt.de

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 10.00 - 19.00 Uhr - Sa. 9.00 - 16.00 Uhr

Eching ist eine Filiale der ASMO Küchen GmbH

Lions Club mehrfach die Nachbarschaftshilfen, Behinderteneinrichtungen und die Jugendhilfe in unseren Heimatgemeinden. An dieser Stelle möchten wir uns nochmals ganz herzlich bei allen Geschäftsleuten, Firmen und Gönnern für die großzügige Unterstützung bedanken. Besuchen Sie auch unsere Internetseite unter www.tanzclubeching.de Der Vorstand des Tanzclubs Eching wünscht allen Mitgliedern, den Freunden und Förderern des Clubs und auch dieser Zeitung und ihren Lesern eine besinnliche Adventszeit und gesegnete Feiertage.



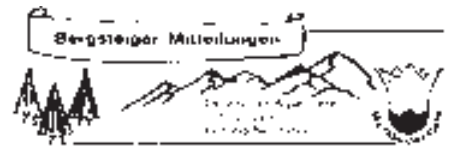
Liebe Mitglieder und Nichtmitglieder, leider kann Anja Alt künftig keine Schwimmkurse mehr abhalten. Liebe Anja, an dieser Stelle möchten wir uns bei Dir für die langjährige Zusammenarbeit bedanken. Wir wünschen Dir viel Erfolg für die Zukunft. Alle Termine, Terminänderungen, Infos, Tel. Nummern sind am schnellsten und zuverlässigsten im Internet zu erfahren, auch Anmeldungen für alle Veranstaltungen sind möglich: www.familienzentrum-eching.de, email: info@familienzentrum-eching.de. E. Bartusel (Schriftführerin)



Verein zur Verbesserung der Wohn- und Grundwasserverhältnisse im Gemeindebereich Eching e.V.

Okt. 2008 57,5 ltr. H 2,69/462,38
T 2,85/462,22

Liebe grundhochwassergeschädigte Bürger Echings, die größte Niederschlagsmenge im Oktober am 16.: 13 ltr. Der Höchststand war am 1. Oktober, der Tiefststand am 27. Oktober.



Programm Dezember

07.12. (So) Winterwanderung auf's Hörnle, 1548m, von Bad Kohlgrub auf die Hörnlehütte, von dort aus über die drei Gipfel des Hörnle zurück ins Tal. Geschätzte Gehzeit ca. 5 Std. Treffpunkt: 7:00 Uhr, Bahnhof Neufahrn, Tourenbegleiter: Manfred Kohl, Tel. 08161-64208

12.12. (Fr) Weihnachtsfeier. Die musikalische Umrahmung übernimmt die Neufahrner „Henahof Musi“, Beginn 19:00 Uhr, Gasthof Maisberger Neufahrn

Wenn mal was nicht funktioniert

BOCK

Bad & Heizung

Kundendienst

Unser Kundendienst ist jederzeit für Sie da.

Gut organisiert mit reichhaltigem Ersatzteillager löst er ihr Problem schnell und zuverlässig.

Er beseitigt Störungen, führt Reparaturen durch und berät Sie in all Ihren Fragen.

Nutzen Sie unseren Service zu Ihrem Vorteil.

Rufen Sie uns an!

Wir kommen-versprochen!

Alfred Bock GmbH, Bahnhofstr. 26, 85375 Neufahrn, Tel.: 0 81 65 / 64 79 - 0
Öffnungszeiten: Mo - Fr 9.00-12.00 u. 13.00-18.00 Uhr, Sa 9.00-12.00 Uhr

www.ich-hab-bock.de



Sie möchten Ihr Haus/Wohnung verkaufen/vermieten?
Wir übernehmen für Sie kostenfrei die Vermarktung.
Sprechen Sie uns an
– lassen Sie uns beweisen, wie gut wir sind!

LEBENSRAUM
Immobilien OHG, Eching

Telefon 089/318117-17 Fax -16,
www.immo-lebensraum.de

CSU ECHING

Liebe MitbürgerInnen,

die in letzter Zeit geführten Diskussionen zu Planungen der Gemeinde Eching, könnten fast glaubhaft machen, dass nur viele Visionen erforderlich sind, um zu besseren Zukunftsplänen zu kommen. Die Echinger Planungen, die in den 80er und 90er Jahren angestellt wurden, werden dabei gerne übersehen oder einfach ausgeblendet. Vor allem die Situation, dass diese Planungen nur „ca. 20 Jahre“ alt sind. Viele, die daran beteiligt waren, wollen heute davon nichts mehr wissen. Die Grundlagen und vor allem die Finanzierung dieser Gebäude und der Betrieb dieser Einrichtungen sind auch heute noch Realität und bedürfen einer sorgfältigen Betrachtung.

Änderungs & Bügelservice



Schnell & Preiswert
auf Wunsch auch Lieferservice

Tel. 089-3192221
Mobil 0176-87295973



Es ist ein leichtes über Ideen zu reden, wenn andere sich dann um die dauerhafte Umsetzung zu kümmern haben und diese verantworten sollen. Gute Ideen sind es dann, wenn konkrete Ansätze dargelegt werden und die Verantwortung für die Umsetzung auch getragen wird, sowie die Einzelheiten zu einem langfristig stabilen nachhaltigen Konzept zusammen geführt werden.

Es reicht deshalb auch nicht aus, lange genug über Standortverlagerungen wie z. B., des Feuerwehrhauses in Eching zu reden, oder sogar zu glauben, dass die Einrichtung Feuerwehr nicht im Ort zu sein braucht.

Wenn man den Standort Waagstraße verkauft hätte, wäre dann wieder Wertschöpfung betrieben worden? Dies alles, weil es angeblich städtebaulich und bauleitplanerisch sinnvoller wäre. Die Hoffnung, die Vision selbst möge bereits ausreichen, um eine für heutige und zukünftige Generationen tragfähige Lösung zu erreichen, ist **sehr kurzsichtig und hat mit einer klaren in die Zukunft gerichteten Gemeindepolitik wenig zu tun.**

Was kann sich die Gemeinde guten Gewissens leisten? In welchem Zustand ist das Gebäude tatsäch-

lich? Was ist eine wirklich vernünftige Strategie? Bezeichnend ist, dass 30 Jahre nach Errichtung der Gebäude bereits die Neubauplanungen und Abbruchdiskussionen aufkommen. Auch dies zeigt, dass in der Gemeinde für gute Bausubstanz immer weniger Interesse besteht und die Erhaltung sanierungswürdiger Bausubstanz schon mit dem Makel des Altmodischen bzw. Kleinlichen belegt wird. Besonders bei Sanierungen, vor allem auch bei Neubauten muss es gedanklicher Standard sein, dass grundsolide Bausubstanz und eine gute nachhaltige Ausführung aller Haustechnikgewerke die Grundlage einer langfristigen und kostengünstigen Nutzbarkeit der öffentlichen Gebäude darstellen. Dabei sollte vor allem auch Wert darauf gelegt werden, dass solide und bewährte Bauformen sowie Ausrüstungstechniken verwendet werden, um unnötige Folgekosten vermeiden.

Wo allzu moderne Vorstellungen in einer schnelllebigen Zeit hinführen, zeigen die Probleme mit Gebäuden (Musikschule, ASZ, Tiefgarage), für die noch die Schulden abzuzahlen sind. Aus dem Kreislauf Reparaturen bzw. Dauersanierung ist nur schwerlich herauszukommen.!

C. Nunner
R. Brückmeier
I. Seidl
M. Hanrieder
O. Klingeberger
S. Steinfeld
S. Rüdiger
St. Thies
J. Wildgruber
M. Mangstl
M. Troeller
K. Harnisch

Freisinger Bank eG
Volksbank Raiffeisenbank

Es ist an der Zeit, ernsthaft darüber zu beraten, wie im Hinblick auf künftige wirtschaftliche, ökologische und soziale Entwicklungen - vor dem Hintergrund einer Veränderung der Altersstruktur - sich künftig eine Gemeinde wie Eching aufzustellen hat, und welche langfristige Ausrichtung dabei zielführend werden kann.

Eine offene Darlegung der tatsächlichen Situation bringt den Vorteil, dass die Ausrichtung überschaubar und finanzierbar werden kann und dass künftige Generationen nicht mehr belastet werden müssen.

Herzlichst Ihr Georg Bartl

Vorsitzender der CSU-Gemeinderatsfraktion

SPD ECHING

Heizkosten senken – aber wie?

Herbert Hahner / Sind Ihre Heizkosten zu hoch? Wissen Sie, was ein Energiepass ist, wer ihn braucht und wer ihn ausstellen darf? Wollen Sie weg von fossilen Brennstoffen? Kennen Sie die staatlichen Förderprogramme zur Energieeinsparung?

Für Hausbesitzer und Mieter sind die Energiekosten inzwischen zu einem echten Problem geworden. Fossile Brennstoffe sind endlich, umweltschädlich und werden immer teurer. Nur, wie lässt sich der Energiebedarf eines Gebäudes minimieren und was kostet das?

Mit einem Informationsabend am Donnerstag den 04.12.2008 um 19:30 Uhr im Alten- und Service-Zentrum möchte der Arbeitskreis Energie der SPD-Eching auf die obigen Fragen eine Antwort geben. Experten der Firma BLM (Kohlstattstraße 1, 83646 Bad Tölz) werden zu den einzelnen Themen Stellung nehmen, die staatlichen Förderprogramme erläutern und ihr Ser-viceangebot darstellen. Als kleines Zuckerl wird jedem Interessenten von BLM ein kostenloser Gebäude-Energiecheck angeboten. Aber Vorsicht: Ein Energiecheck ist noch lange kein Energiepass.

FWG ECHING

Heide, wohin das Auge reicht?

Teil 2 (Erster Teil in Forum-Ausgabe 10/2008) komplett einsehbar auch unter www.echinger-forum.de

Simon Wankner/ Unsere Heiden sind Resultat einer über Jahrhunderte andauernden Bewirtschaftung. Heute sind Forderungen nach wirtschaftlicher Nutzung verpönt. Ist die Kombination der naturschutzfachlicher Zielen mit wirtschaftlichen tatsächlich verkehrt, wäre nicht eher Gleichberechtigung geboten? Sind von Schafen beweidete, mit Energiegewinnungsanlagen überstellte Heiden wirklich weniger wert als „Nur-Heiden“? Könnte man die Heidearten nicht sogar mit dem Anbau solcher nachwachsender Rohstoffe kombinieren, die auch auf den Heideböden weitgehend ohne Düngung zurecht kommen? Mehrere hundert ha Fläche könnten so ohne Aufgabe des Naturschutzgedankens in die Produktion zurück geholt werden.

Ein nächstes Thema ist die Verzahnung von Siedlungsentwicklung und Landschaft. Im Landschaftsraum nördlich Münchens geht das nicht ohne die Heiden, die uns aber so sehr zu Tabuflächen gerieten, daß der Mensch als Störfaktor empfunden wird. Dies kann so nicht bleiben. Die Bereitstellung z.B. von Naherholungsflächen im unmittelbaren Siedlungsumfeld ist eine Selbstverständlichkeit und sollte auch in den Heiden möglich sein.

Ein nächster Punkt im Großstadtumfeld, wie wir es darstellen, ist der Nahrungsmittelanbau. Je näher an der Stadt diese heranwachsen, um so frischer sind sie und um so ökologisch verträglicher ist der Transport. Eine intensive Stadt-Umlandverknüpfung drängt sich auch bei der Entsorgung auf.



SOMMER & SEITZ

RECHTSANWÄLTE • FACHANWÄLTE

Wir wünschen eine ruhige Adventszeit und frohe Festtage! Gleichzeitig danken wir unseren Mandanten für das langjährige Vertrauen, unseren Mitarbeitern und Ehepartnern für die immer währende Unterstützung.

<p>STEFAN SOMMER Arbeits-, Bau-, Vertrags-, Strafrecht auch Fachanwalt für Arbeitsrecht</p> <p>MELANIE FRANZ Kauf-, Verwaltungs-, Wettbewerbs-, Zivilrecht</p>	<p>KARL-HEINZ SEITZ Ehe-, Erb-, Miet-, Verkehrsrecht auch Fachanwalt für Familienrecht</p> <p>REGINE TANKA Straf-, Verkehrsordnungswidrigkeitenrecht</p>
--	--

Obere Hauptstraße 1 a • 85386 Eching • Telefon: 089/3190 119-0

www.sommer-seitz.de

Unsere Kanzlei ist vom 24.12.08 bis 02.01.09 geschlossen



FDP ECHING

Heinz Müller-Saala - Liebe Echinger Bürger, es ist immer gut und vorteilhaft, wenn Bauherren in der Unteren- und Oberen Hauptstraße sowie in der Bahnhofstraße die Erdgeschosshöhe so planen, dass man zu jeder Zeit auch ein Ladenlokal dort einrichten kann. Diese Ladenflächen sind aber meiner Meinung nach nur für spezielle Sortimente von Vorteil, für solche, die man in den Großmärkten, wie REWE, Penny etc. nicht findet. Das bei der Bürgerversammlung in Eching vorgestellte Lärmgutachten soll dem Bürger signalisieren, dass man etwas tut. Der Erfolg sowie eine Realisierung eines solchen Projekts wird aber an den übergeordneten Behörden scheitern, denn den Verkehr aus Eching zu leiten, bedeutet immer, ihn anderenorts ansiedeln. Da können Bundestagsabgeordneten aller Couleur - vor Ort - viel dazu sagen, Erfolge sind aber nicht zu verzeichnen. Nun meldet auch das Möbelhaus "Chalet" Insolvenz an, ein Möbelhaus der gehobenen Qualität, situiert fast direkt neben der IKEA! Wie lange das Teppichcenter gegenüber dem Rathaus, das schon seit einiger Zeit durch Sonderaktionen auf sich aufmerksam macht, noch bleibt - weiß man nicht. In jedem Fall sollte man den Ladenmieter und den Hausbesitzer dazu veranlassen, den Vorplatz wieder zu öffnen und vom Bewuchs zu befreien und auch die übergroßen Plakate zu entfernen, denn die stören den Verkehr nicht unbeträchtlich. Einen Parkplatz für Flugreisende wollte der Gemeinderat nicht, nun bekommen wir dafür einen Leergutlagerplatz einer Münchner Brau-

E.GENSBERGER GMBH

Fliesenfachgeschäft • Erfurter Straße 7 • 85386 Eching
Telefon 089/319 25 96 und 0172/85 84 285

Unsere Kunden und allen Lesern
wünschen wir schöne Weihnachten
und ein gesundes neues Jahr!

Ihr Ansprechpartner in Planung, Gestaltung, Ausführung und Verkauf:
Hr. Erich Gensberger, Tel. 089/319 25 96 oder 0172/85 84 285, Fax 089/319 34 68



auto wiesheu GmbH
Goethestr. 4 · 85386 Eching
Tel. 089/319 28 55 · E-Mail: info@auto-wiesheu.de

EU
Fahrzeuge

- Reparatur aller Marken
- Kundendienst
- HU und AU
jeden Mittwoch
- Unfallinstandsetzung
- Scheiben-, Reifen-, Klimageservice

Ihr persönlicher
AUTO SERVICE PARTNER
ASP
SICHER UNTERWEGS
in Ihrer Nähe.

erei. Wie oft man da umschichtet und wie hoch die "Tragerl" gestapelt werden und nach welchem Farbmuster man stapelt - warten wir's ab. Mitte des Jahres dachte und bevorzugte die Feuerwehr Eching noch einen Umzug in ein neues Gebäude. Auf der letzten BPU-Sitzung nun gab man der Waagstraße wieder den Vorzug, obwohl hier die Anfahrtswege zur Autobahn und zur Ortsmitte schwieriger sind als wenn man einen Neubau östlich der Autobahn platzieren würde. FDP und FWG plädierten für einen Neubau. Während der Bürgerhausplatz und die Ortsmitte seit Jahren Thema vieler Diskussionsrunden und Gemeinderats-Sitzungen war und auch heute noch ist, beginnt man nun sich auch in Günzenhausen Gedanken zu machen, wie man den Ortskern und andere Bereiche besser und attraktiver gestalten kann. Einbeziehen sollte man auf alle Fälle den Entwurf der Weihenstephaner Studenten, der vor einigen Jahren erstellt wurde und der im Gemeindearchiv oder im Bauamt zu finden sein wird. Dabei steht die Erhaltung der Wirtschaft im Vordergrund, da sich hier das gesellschaftliche Leben abspielt. Aber auch die Interessen der Erben-gemeinschaft, denen einige Grundstücke in der Ortsmitte gehören müssen hier berücksichtigt werden. Über Eching und den Haushaltsentwurf für 2009 berichte ich in der nächsten EF-Ausgabe

DIETERSHEIM

Bürgerversammlung 2008

Nadler I./Straßenbaulastträger dringend gesucht – so könnte der Hilferuf aus der diesjährigen Bürgerversammlung in Dietersheim lauten. Am 23. 10. 08 erläuterte Bürgermeister Riemensberger den zahlreich anwesenden Dietersheimern die Bemühungen, die die Gemeinde Eching unternommen hat, damit eine Ortsumgehungsstraße gebaut werden könnte. Ein Gutachten von Prof. Kurzak hat bis 2025 eine Prognose erstellt, dass ein werktätliches Verkehrsaufkommen von ca. 15400 Fahrzeugen zu erwarten ist. „Die Belastungsgrenze ist heute schon überschritten“ sagte der Bürgermeister. Zurzeit fahren ca. 13000 Autos täglich durch den Ort. Besonders belastet ist die Gemeindestraße von Neufahrn mit 3000 Fahrzeugen, die zu 93 Prozent nur Durchgangsverkehr sind, auf der Kreisstraße von Eching kommen 2300 Fahrzeuge dazu, somit sind auf ca. 200 m im Ort, vom Kriegerdenkmal bis zur B11-Einfahrt, fast 4000 Fahrzeuge täglich unterwegs (ca. 1300 Autos fahren über die Lange Gasse), die sich auf der B11 Richtung München auf 13000 Autos summieren. „Bei einer Ortsumfahrung müssen diese Straßen neu klassifiziert werden“, forderte der Bürgermeister. Die Gemeinde hat auf eigene Kosten Zusammenstellungen der Straßenklassen gemacht (wichtig für die Bauträger einer Aus-

baumaßnahme), Gutachten erstellen lassen und Verkehrs-zählungen durchgeführt. In Vorbereitung ist noch ein Lärmaktionsplan. Diese Unterlagen wurden und werden an das Landratsamt Freising weitergegeben, damit sich die Behörden nicht länger herausreden können, dass sie keine Fakten vorliegen hätten und somit kein Straßenbaulastträger festgestellt werden könnte. Die Gemeinde kann den Behörden nur zuarbeiten, eine Finanzierung einer Umgehung durch die Gemeinde ist ausgeschlossen und eine verbindliche Zeitplanung gibt es ebenfalls nicht, erläuterte der Bürgermeister. Eine Zusage machte er auf eine Nachfrage, wann die, schon vor einigen Jahren zugesagte zweite Fußgängerampel über die B11 im nördlichen Bereich kommen würde. „Die Finanzierung ist im Haushaltsplan 2009. Wo sie genau stehen soll muss noch entschieden werden“ antwortete BM Riemensberger.

Die weitere Entwicklung von Dietersheim wird fortgesetzt. Probleme gibt es im Entwicklungsbereich Süd-Ost (Isarstraße), da hier einige Flächen noch im Landschaftsschutzgebiet liegen. Da aber für neue Baugebiete eine Gesamtverkehrsplanung (Verbindung Eching Str. – Isarstraße) sehr wichtig ist, muss dies zügig gelöst werden.

Im aktuellen Baugebiet Nord-West gibt es noch Grundstücke zu Einheimischen Kriterien.

Ein schwieriges Thema ist der Flughafen. Einige Dietersheimer beklagten sich heftig über den zunehmenden Fluglärm in den letzten Monaten. Auch Bürgermeister Riemensberger bestätigte dies. Es wurde die Vermutung ausgesprochen, dass schon neue Routen für die 3. Startbahn ausprobiert werden würden und auch die erhöhten Flugbenzinkosten eine andere Flugweise erforderten. „Wehret den Anfängen“, forderte Stan Syryca und fand zahlreiche Zustimmung bei den Dietersheimern, die verstärkt Beschwerden sammeln und an die Gemeinde oder direkt an den Flughafen weitergeben sollen. Die Gemeinde wird einen Antrag auf Lärm-messung in Dietersheim stellen und sich dafür einsetzen, dass keine Flugroutenänderung zulasten des Ortes vorgenommen wird.

Spende der Dietersheimer Firmlinge

EF/ Die Firmgruppe von Frau Heckmair und Frau Harrieder hat im Rahmen der Firmvorbereitung Kuchen gebacken und nach dem Sonntagsgottesdienst verkauft. Die Spende in Höhe von 700 €, aufgestockt durch den Erlös von der diesjährigen Feldandacht, wurde an die Elterninitiative Krebskranker Kinder München e.V. übergeben.

Herbstlicher Hoagart – Jetzad Leit heit gibt's a Musi

Graetz/ Im Zweijahresrhythmus wechseln sich in Dietersheim zwei Veranstaltungen ab, nämlich der Christkindmarkt und der Hoagart. Zu letzterem hatte Anfang November wieder der Maibaumverein seine Mitglieder und alle Freunde der Volksmusik in den Bürgersaal eingeladen.

Hans Hanrieder, der wieder in bewährter Manier durchs Programm führte, stellte die einzelnen Gruppen und deren Lieder und Instrumentalvorträge vor und unterhielt zwischendurch mit dazu passenden Geschichten. Die musikalische Gestaltung übernahmen die Riederer Sängerinnen, die Familienmusik Servi, der Ardinger Dreigesang und die Schuilehrermusi. „Zu guter Stund a Liad“ hieß der Liedvortrag der Riederer Sängerinnen, mit dem der Hoagart eröffnet wurde. Begleitet wurden die drei Damen vom Leonhard auf der Zither. Die Gruppe, aus Forsten und Fürstenried besteht schon seit 25 Jahren und hat bereits vor etlichen Jahren an einem Hoagart in Dietersheim teilgenommen.

Die Schuilehrermusi aus Hallbergmoos wurde erst vor einigen Monaten gegründet anlässlich eines Jubiläums an der dortigen Schule. Unterstützt wurden die drei Lehrerinnen vom einem Ehemann am



Seit über 35 Jahren Ihr Meisterbetrieb

Böhm

TV, Video, Hifi, Telefon..
85386 Eching, Siedlerstr. 4
Tel. 089/319 27 29

Ladenöffnungszeiten:
Mo - Fr. 15 - 18 Uhr außerhalb dieser Zeiten stehen wir für Außendienstleistungen nach Absprache für Sie zur Verfügung

frohe Weihnachten mit einem neuen LCD Fernseher!



METZ PUROS 32 ML
86 cm, 100 Hz, Kontrast 2500:1, Helligkeit 500 cd, HD ready, DVB-Tuner, HDMI Anschluss, PC-Anschluß u.v.m.

1.699,-



METZ CLARUS 37 CT
94 cm, 100 Hz, Kontrast 1100:1, Helligkeit 500 cd, HD ready, DVB-Tuner, HDMI Anschluss, PC-Anschluß u.v.m.

1.699,-



PANASONIC TX-D 32 LS 81F
86 cm, 100 Hz, Kontrast 10000:1, HD ready, DVB-Tuner, 3xHDMI Anschlüsse, Speicherkartenleser, PC-Anschluß, Klavierlack schwarz, u.v.m.

999,-

made in Germany



Bass und einem Geiger. Beim ersten Stückl dieser Gruppe durfte auch das Töchterl einer Lehrerin mit ihrer Kindergeige mitspielen.

Passend hierzu die Geschichte von Josef Fendel mit dem Titel „Schulalltag“. Zum Schulanfang sollen die Kinder laut und deutlich ihren Namen nennen, doch der kleine Jakob verschließt beharrlich seinen Mund. Zuletzt versucht es der Herr Pfarrer mit dem Buben, indem er ihm vorspricht: „Ich bin der Jakob Fischer...“. Da glänzen plötzlich die Augen des Buben, er öffnet seinen Mund und fragt erstaunt – „Hoast ebba Du a so wia ih?“

Zu den echten Volksmusikanten zählt auch die Familienmusik Servi. Gertraud, an der Harfe, Klaus mit der Gitarre, die Söhne Johannes und Leonhard mit Ziehharmonika, Trompete und Bariton. Großen Applaus bekam Johannes für sein Solostück auf einem alten Instrument einer „hölzernen Glachter“. Die Servis sind in Eching zu Hause und weit über die Landkreisgrenzen hinaus bekannt.

„Mir san drei fesche Burschen, des wissen mir genau“, so stellte sich der Ardinger Dreigesang dem Publikum vor. In Erding sind sie daheim der Klaus, der Herbert und der Emil, genannt Schnack. Lustige Liadln trugen sie vor und animierten die Zuhörer zum Mitsingen.

Für die zu Gehör gebrachten Landler, Zwiefachen

GÜNSTIG VERSICHERN SIEBIS 75 JAHRE HUK-COBURG

Riester-Rente

Ihre Altersvorsorge mit staatlicher Zulage

Einmalig: 200 € für junge Leute unter 25

Wenn Sie später nicht nur Zeit, sondern auch Geld für die schönen Dinge des Lebens haben wollen, reicht meist die gesetzliche Rente nicht aus.

Treffen Sie private Vorsorge mit staatlicher Förderung!

Gleich informieren.
Wir beraten Sie gerne!

VERTRAUENSFRAU
Iris Fischer
Telefon 089 3195529
Telefax 089 31902714
iris.fischer@HUKvm.de
Hochbrücker Weg 17
85386 Eching

HUK-COBURG
Aus Tradition günstig

www.bauland.de

Unterschleißheim S

Der Wohntraum – kurzfristig beziehbare Reihenhäuser

Wunderschöne, **kurzfristig bezugsfertige** Reihenhäuser zum fairen Preis-/Leistungsverhältnis – ideal für Familien!

- 4 Zimmer zzgl. ausbaufähiger Hobbyraum
- Komfortable Ausstattung
- Ziegelbauweise
- Süd-Ausrichtung
- Absolut ruhig gelegen
- Energieversorgung durch Geothermie
- S-Bahn und Einkaufsmöglichkeiten direkt in Unterschleißheim/Lohhof

z.B. Reihemittelhaus, 106 m² Wfl., 158 m² W.-/Nfl. **€ 299.900,-**

ohne Käuferprovision! Weitere Häuser im Angebot!

Besichtigung im Musterhaus:
Sa./So. 14-17 Uhr, Giselastraße 26
(Zufahrt über Ingolstädter-/Ecke Hildegardstr.)
oder nach Vereinbarung:

Tel. 089/544 19 155 und -164

AUS IDEEN WERDEN WERTE

Bauland GmbH

Letztes Häuser-Quartier: nur noch wenige Häuser für 299.900,- Euro!



Traumhafte Aktion
1.-6. Dezember 08

Unsere Traumtaschen: (gefüllt mit)

- ★ Meisterstollen 600g - 650g
Elisenlebkuchen 5er Pack(oder)
- ★ Cranberry-Quarkstollen 250g
Gebäckschalen 500g(oder)
- ★ Nusslebkuchen 5er Pack
Nussstollen 300g - 320g
Mohnstollen 300g - 320g

**Preis
je Tasche
12,45 €**

Angebot
solange
Vorrat reicht!

Gesegnete Weihnachten
wünscht Ihre Bäckerei Hermann

Bäckerei - Konditorei

Untere Hauptstraße 6 · 85386 Eching
Hauptstraße 11 · 85386 Dietersheim

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 6 bis 18 Uhr · Samstag 6 bis 17 Uhr

Firmung in Günzenhausen



(Foto Linbrunner)

Damnik / 24 junge Katholiken empfangen am 18.10.2008 in der St. Laurentius Kirche in Günzenhausen das heilige Sakrament der Firmung von Weihbischof Bernhard Haßlberger.

Die jungen Christen waren: Lisa Hepting, Marina Weweck, Jenny Heidingsfelder, Veronika Wallner, Anna-Lena Beer, Ludwig Rottmeir, Christina Riedmeir, Patrick Krojer, Cordula Meir, Julia Reithmeier, Alfred Ziegltrum, Johanna Ziegltrum, Christian Ziegltrum, Bettina Leuthner, Max Roth, Florian Jungmeier, Bernadette Uth, Magdalena Hechenberger, Katharina Hechenberger, Lukas Bachmeier, Anna-Lena Lachner, Lisa Wildgruber, Katharina Scheidt und Florian Hünel. Nach dem gemeinsamen Foto traf man sich mit Firmpaten und der Verwandtschaft beim Baderwirt zum Mittagessen.

Theater mit Überraschung

Damnik / Es gab keine Begrüßung, der Vorhang geht auf - und das Publikum wird aufgefordert, heim zu gehen, denn das Theater falle aus. Schöne Überraschung, aber es war eine bewusste Irreführung mit einem Einakter, den Regisseur Hubert Tegel und Souffleuse Veronika Kürzinger, wie spontan, zum Notprogramm bei Theaterausfall spielten. Einmal etwas anderes ! Dann ging der Vorhang zum zweiten Mal auf und Großvater Bichler (Klaus



Auf der Dorfbühne von links nach rechts: Bichlergroßvater, Alfred Bichler, Rosi Bichler, Herrmann Bichler, Herta Bichler und Marei Bichler (Foto Damnik)

und Boarischen, sowie Bayerisches Liedgut bedankten sich die Besucher mit starkem Applaus. Etliche Zugaben waren der Lohn dafür.

Traditionsgemäß endete der Hoagart mit einem gemeinsam gesungenen Lied, diesmal „Hint'n bei der Stadttür“.

Es ist schade, dass nicht mehr Dietersheimer diesen Hoagart besuchten, sie verpassten einen Abend mit pfundiger Musi und Gsangl. Auch dem Bühnenbild hätte ein „herbstlicher Anstrich“ gut getan.

Das Forum gratuliert!

**95. Geburtstag
Margaretha Wenesch**

I. Nadler/U. Wilms / Im Kreise ihrer Familie feierte am 25. Oktober 2008 Margaretha Wenesch aus Dietersheim einen ganz besonderen Geburtstag: den 95. Geboren wurde die rüstige Jubilarin in Althütten im Sudetenland, das während der so genannten K. und K. -Zeit zu Österreich-Ungarn gehörte. Sie wuchs dort zusammen mit zwei Geschwistern in einer gutsituierten Stukkateur-Handwerkerfamilie auf. In ihrem Heimatort lernte sie ihren Mann kennen und lieben. Der zweite Weltkrieg griff mit aller Härte in das Schicksal des jungen Paares ein. Der Ehemann und zweifache Vater wurde als Soldat bei Stalingrad schwer ver-



wundet. Nach dem Krieg landete die Familie als Heimatvertriebene mit ganz wenig Besitz in Bayern und wurde bei Dietersheimer Bauern eingewiesen. Dort kam auch die jüngste Tochter zur Welt. Die Nachkriegszeit als Flüchtlingsfamilie war bei den Weneschs von vielen Entbehrungen, wenig Wohnraum und harter Arbeit geprägt. Der Familienvater arbeitete zunächst bei den amerikanischen Besatzungsmächten. Margaretha Wenesch packte in der Landwirtschaft an, verdingte sich unter anderem beim Hopfenzupfen, Kartoffelklaubern und Getreide dreschen, alles schwere, körperliche Arbeiten zumal für eine kleine, zierliche Frau. 1968 verwitwet, lebt Margaretha Wenesch auch heute noch zusammen mit der Familie ihrer jüngsten Tochter in ihrem mit viel Fleiß und Eigenleistung erbauten Haus in Dietersheim. Neben dem Garteln hat sie ein weiteres, kunstvolles Hobby: das Klöppeln. Die filigranen Muster feiner Klöppeldecken und -spitzen sind wirklich wunderschön.

Ein schwerer Schicksalsschlag war der Tod ihrer ältesten Tochter. Dennoch hat Margaretha Wenesch ihren Lebensmut nie verloren. Sie träumte sogar lange Zeit von einer Auswanderung nach Amerika. Diesen Wunsch ließen die Lebensumstände nicht zu. Unternehmungslustig wie sie war, hat sie aber in den letzten 20 Jahren dennoch viel von der Welt gesehen – war zusammen mit ihrer Tochter auf großen Reisen, vor allen Dingen in den Mittelmeerraum. In Israel besuchte sie die biblischen Stätten. Die gläubige Jubilarin findet nicht nur in ihrer Familie, bei Sohn, Tochter und Enkeln, Fürsorge und Rückhalt, sondern auch Kraft und Trost in ihrem Glauben. Nach Möglichkeit besucht sie jeden Sonntag den Gottesdienst.



Ihr fairer und kompetenter Partner vor Ort!



Immobilienkauf ■ Immobilienverkauf
Finanzierung ■ Vermietung ■ Grundstücksbewertung

Tel. 0 81 65/ 909 600 · Aktuelle Angebote unter: www.kufner-immobilien.de

Wir suchen laufend geeignete Wohnungen, Häuser, Grundstücke für solvente Mieter, Käufer, Bauträger

Professioneller Abwicklungsservice. Für Verkäufer und Vermieter kostenfrei!

Containerdienst

Entsorgung von:

- ✓ Sperrmüll
- ✓ Bauschutt
- ✓ Gartenabfälle
- ✓ Holz usw.



Außerdem erledigen wir:

- Umzüge - Kleintransporte
- Wohnungsaufösungen
- Aktenvernichtung



Dienstleistung GmbH
Münchner Str. 7
85375 Neufahrn
☎ 08165/62130
Fax 08165/670877
www.wbc-dienstleistung.de

Wallner) kocht Futter für sein Schwein, seinen Weihnachtsker. Der neureiche Unternehmer, Enkel Alfred Bichler (Robert Kürzinger) und seine überdrehte Frau, Friseurin Rosi Bichler (Gabi Wildgruber) erscheinen zum einberufenen Familienrat. Wenig später kommen Regierungsinspektor, Enkel Alfred Bichler (Martin Jungmeier) und seine dominante Frau Herta Bichler (Christine Hirsch) dazu. Sofort verbeißen sich die beiden Familien in einem verbalen Streit. Der eine lässt sein Reihenhaus und seinen BMW heraushängen. Der andere sagt nicht viel, stattdessen übernimmt seine Frau das Reden. Zum Schluss erscheint Enkel Marei (Stefanie Kürzinger), eine sensible Künstlerin, die gerade aus dem Narrenhaus entlassen war, weil sie die Wahlplakate aller Parteien nach ihrem Gusto übermalt hatte. Jeder versucht nun seinen Teil von Erbe zu ergattern. Alfred bringt seinem Großvater einen ausrangierten Geldspielautomaten und Herrmann schenkt eine 14 tägige Reise nach Mallorca. Beides interessiert den wortkargen Opa nicht. Er will nur von seiner Familie, dass am 21. Dezember nach alter Hausschlachter- Art sein Weihnachtsker geschlacht wird. Vorm Bettgehen unterhalten sich beide Familien über den besten modus operandi, das Viech ins Jenseits zu befördern. Alfred würde am liebsten einen Metzger holen oder die Sau mit der Magnum erschießen. Herrmann plädiert dafür, sie mit einem Sack zu erstickern und mit dem Hammer draufzuhauen oder alternativ eine Vergiftung mit Autoabgasen. Schließlich hat Alfred den rettenden Einfall. Ein tödlicher Stromschlag soll's richten. Doch Rosi dreht den Schalter zu früh auf – und Alfred wird heftigst elektrisiert und durchgeschüttelt. Nun muss die resolute Herta ran. Mit der ganzen Familie stürzt sie sich zu dem grunzenden Schwein (Grunzer war Josef Hechenberger) in den Stall. Doch o weh, die Sau kommt aus und wird vom vorbeifahrenden Hochwürden überfahren. Weil der Pfarrer die Hälfte der Arbeit erledigt hat, vererbt der Bichlergroßvater die Hälfte des Erbes an die Kirche. Den Rest müssen sich die zwei Familien, unter Protest teilen, denn Marei bleibt beim Großvater, pflegt ihn und macht aus dem Stall ein Atelier, weil es ja keinen Weihnachtsker mehr gibt. Das Fazit: alle Schauspieler haben gestisch und mimisch eine ganz hervorragende Leistung geboten. Regisseur Hubert Tegel gelang es, den Dreiakter von Gerhard Loew deftig und zünftig auf der liebevoll dekorierten Bühne umzusetzen, mit ein wenig Unterstützung durch die Maske (Irmgard Maurus). Die Hilfe von Souffleuse (Veronika Kürzinger) wurde fast gar nicht benötigt. Gebe Winkler unterhielt zwischendrin mit schöner Stubnmusi. Auch die Baderwirt- Bedienung waren sehr fleißig, um die Pausen nicht so lang zu machen. Auf dem Heimweg werden noch viele Besucher über das lustige Stück geschmunzelt haben.

Bürgerversammlung in Günzenhausen

Damnik / Ein schlappes halbes Hundert interessierte Bürger konnte Bürgermeister Josef Riemensberger im Baderwirtsaal begrüßen. Zu Beginn ging es um Zahlen und Fakten der Gesamtgemeinde sowie den Hauptort und dessen Belange. Der Ausbau der Fraunhoferstr. war, so ein jüngst gefälltes Urteil "materiell rechtmäßig". Für eventuelle Entschädigungen sind 7 Mio. Euro im Haushalt eingestellt.

In Günzenhausen leben 869, in Ottenburg 175 und Deutenhausen 228 Menschen. Von den insgesamt 1606 Gewerbebetrieben befinden sich 89 in Günzenhausen, 15 in Ottenburg und 28 in Deutenhausen. Der LKW Verkehr über Deutenhausen wird wohl rechtmäßig nicht zu sperren sein, ist aber im Bauausschuss einstimmig beschlossen. Der Antrag zur Beleuchtung des Radweges Günzenhausen - Eching ist an das LRA weitergeleitet. Am Kohlstattweg stehen noch einige Bauparzellen zum Verkauf. Zur Rückhaltung des Oberflächenwasser durch Gräben im Bereich Lichtweg stehen immer noch diverse Genehmigungen aus. Eching ist bereit die Organisation selbst zu übernehmen aber die Zustimmung des Straßenbauamtes fehlt immer noch. Mit fünf, von sechs, Grundeigentümern am Langen Weiher, ist man einig, das anfallende Verluste 100% durch die Gemeinde ersetzt werden. Damit war die Versammlung eigentlich beendet aber der Bürgermeister hatte sich zu früh gefreut! Denn nun begann die Fragestunde. Ja wenn schon aufgraben dann auch die andere Seite des Lichtweges. Vom Schenkinggelände kommt viel Wasser bei Starkregen, hier muß für besseren Ablauf gesorgt werden. Konrad Kraus fragte nach zum Urteil Fraunhoferstr. Nur weil ein Rückbau zu teuer war, ist das Urteil so ausgefallen? Der Bürgermeister verwies auf den Wortlaut des Urteils. Der Sohn von Kraus wolle bauen und 20 Grad Dachneigung seien für Sonnenkollektoren zu flach. Der Bürgermeister erteilte eine kleine Schulung über die Großzügigkeit der Gemeinde bei diversen Genehmigungen am und zum Bau, allerdings müsse irgendwo eine Grenze sein. Dann natürlich die Frage, was kostet die Bewirtung anlässlich der Fronleichnamprozession? Es gibt keinen schriftlichen Hinweis und keiner kann sich erinnern, aber nach 30 Jahren sind Verträge, in dieser Form, verjährt. Mit einer Übergangszeit von 2 Jahren wurde, mit zwei Gegenstimmen, im Gemeinderat beschlossen die großzügige Geste der Vergangenheit zu beenden. Zur Ortsmittegestaltung meldete sich Winfried Liske zu Wort und bat alle sich über die anstehenden Veränderungen Gedanken zu machen, sei es Friedhof, Sportplatz und Veranstaltungsmöglichkeit. Vorrecht habe immer der einzelne Eigentümer. Hans Kratzl bestätigte das Gespräch mit der Gemeinde und will für die Erbgemeinschaft die Wirtschaft und den Wirtshof für die Zukunft erhalten. In der Weinbergstr. forderte Engelbert Tegel ein einseitiges Parkverbot. Hier ist keine feste Lösung möglich,

COLUMBUS REISEN

Mit uns entdecken Sie die Welt

Reisegutscheine
ein persönliches Geschenk

Wir wünschen Ihnen
frohe Weihnachten und
ein gutes Neues Jahr!

Alexandra Csiky
Bahnhofstr. 11a
85386 Eching
Tel. 089.319 036 22
Mail: info@ac-columbusreisen.de

www.ac-columbusreisen.de

da unterschiedliche Interessen der Anlieger entgegen stünden.

Den Abschluss bildete eine zu helle Bogenlampe in der Ringstr. Der Bürgermeister versprach eine Ortsbesichtigung und dann Abhilfe zu schaffen. Wieder waren 2 Stunden vergangen, als Riemensberger die Versammlung beendete.

ECHING AKTUELL

Gemeindepokal 2008 in Dietersheim ausgeschossen

Nadler I./ Turnusgemäß führte heuer das Gemeindepokalschießen die Schützengesellschaft „Die Gemütlichen“ Dietersheim durch. Am Sonntag, dem 26. Oktober 08 trafen sich im Dietersheimer Schützenheim fast 60 Schützen um den von der Gemeinde Eching neu gestifteten Wanderpokal auszuschießen. Am Abend wurden die Sieger in einer gemütlichen Feierstunde im Sportheim geehrt. 1. Schützenmeister Reinhard Oberauer konnte neben vielen Schützen auch den Schirmherrn Bürgermeister Riemensberger und den Dietersheimer Ehrenschützenmeister Ernst Nagl willkommen heißen. Gespannt warteten alle auf das Ergebnis. Die Gastgeber bekamen den ersten Pokal für den 3. Platz mit einem 818,9 Teiler von Bürgermeister Riemensberger überreicht. Den zweiten Pokal für den 2. Platz mit einem 743,3 Teiler errangen die „Weinberg Schützen“ aus Günzenhausen. Erneut holte sich die „Gemütlichkeit Eching“ den neuen Wanderpokal mit einem 622,4 Teiler. Die besten Einzelschützen, die ebenfalls Pokale

Wir wünschen Ihnen frohe Weihnachten und
ein gesundes und erfolgreiches neues Jahr 2009!



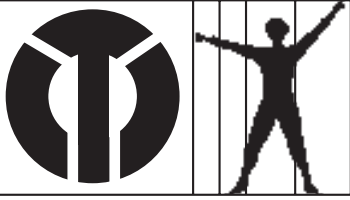
ERNST WAGNER

Inhaber Jürgen Wagner

ELEKTRO-INNUNGS-MEISTERBETRIEB
Elektroinstallation - Antennenservice



Erfurter Straße 7 · 85386 Eching · Tel. 089/319 26 84 · Fax 089/319 66 51



Sanitätshaus Hölter - Eching Lieferant aller Kassen

- Kompressionsstrümpfe
- Rollstühle
- Brustprothesenversorgung
- Gymnastikartikel
- Wärmewäsche
- Birkenstocksandalen
- Krankenpflegeartikel
- Rehamittel

Bahnhofstraße 4 · 85386 Eching · Telefon 089/32 71 47 03

überreicht bekamen, waren bei Eching Alexander Klinar mit einem 6,6 Teiler, Tanja Müller mit einem 24,8 Teiler und Martina Lehmann mit einem 51,4 Teiler. Bei den Weinbergsschützen Günzenhausen standen Konrad Wallner mit einem 42,6 Teiler, Kristina Wildgruber mit einem 43,4 Teiler und Petra Plast mit einem 53,8 Teiler an der Spitze der Teilnehmer. Bei den Dietersheimer Schützen belegte Klaus Forster mit einem 6,2 Teiler den ersten Platz (bester aller Schützen), ihm folgte Wolfgang Nagl mit einem 34,5 Teiler und Rudi Sporrer mit einem 53,4 Teiler. Mit einem gemütlichen Zusammensitzen mit der musikalischen Untermalung von „Helmut und Hermann“ ließen die Schützen den anstrengenden Tag ausklingen.

Bürgerversammlung Eching am 21.10.2008

Simone Werner / Insgesamt elf Themen standen bei der Bürgerversammlung auf dem Zettel von Bürgermeister Josef Riemensberger. Zum einen aktuelle Entwicklungen im Ort, wie die Planungen zur Umgestaltung des Bahnhofes. Dieser soll behindertengerecht und barrierefrei werden. Nach wie vor werde zudem über eine Unterführung nachgedacht, die zur besseren Anbindung der Bewohner im Norden und der Belebung der Straße führen soll. Ein weiterer Punkt, vom Rathauschef nur kurz angesprochen, war die Situation zur Kinderbetreuung in der Gemeinde. Hier lobte Riemensberger das bereits „sehr gute Angebot“ für Kinder von 0 bis 3 Jahren. Es gebe auch in Zukunft weiteren Bedarf für Krippen, betonte er, das Angebot müsse noch weiter verbessert werden. Dafür erntete er spontanen Applaus. Weitere Themen auf seiner Agenda

waren der Umbau des Rathauses und die aktuelle Situation im Mehrgenerationenhaus. Zur finanziellen Lage der Gemeinde äußerte Riemensberger, dass man „die Schulden im Auge behalte“. Diese belaufen sich im aktuellen Jahr immerhin auf rund 1,8 Millionen Euro. Erst für das Jahr 2030 erwarte die Verwaltung eine Entschuldung der Gemeinde. Kein Thema wurde jedoch so intensiv diskutiert wie der Dauerbrenner Verkehr und die seit langem geforderte LKW-Sperre auf der Hauptstraße. Die Gemeinde hatte auf eigene Kosten in der Vergangenheit sowohl ein Verkehrsgutachten als auch eine umfangreiche Untersuchung zur Lärmbelastung durchführen lassen. Das Ergebnis: Bei Reduzierung des LKW-Verkehrs um 86 Prozent kann eine „deutlich wahrnehmbare Lärminderung erreicht werden“, hieß es laut Gutachter Dominik Prislín, der die Auswertung in der Versammlung vorstellte. Zudem war zum Zeitpunkt der Versammlung die Untere Hauptstraße wegen Bauarbeiten gesperrt. „Jetzt haben wir den Beweis, dass eine Sperrung funktioniert“, so Riemensberger dazu. Es gebe die Autobahnen rund um den Ort. Die Voraussetzungen seien damit gegeben, fügte er hinzu und forderte erneut die kurzfristige Sperrung der Ortsdurchfahrt. Doch die Regierung von Oberbayern als für die Straße zuständige Behörde stellt sich weiterhin vehement quer. Riemensberger kündigte an, notfalls sogar vor Gericht zu ziehen. „Wir dürfen die Bürger nicht alleine lassen“, sagte er. Nur den anwesenden Vertretern der Bürgerinitiative (BI) „LKW raus aus Eching“ gingen die Ankündigungen des Rathauschefs nicht weit genug. Gottfried Pfeiffer, Leiter der BI, forderte einen „festen Zeitrahmen“ für die Sperren, die Riemensberger freilich nicht geben konnte.

Betreutes Wohnen in der Heidestraße 8 - ein erstes Resümee

U. Wilms / Vor rund einem Jahr wurde am 13. Dezember die Wohnanlage für Betreutes Wohnen in der Heidestraße eingeweiht. Das Besondere daran: das Gebäude bietet nicht nur eine behinderten- und altersgerechte Häuslichkeit in Form der 30 Betreuten Wohnungen, sondern wurde mit Hilfe der von der Gemeinde Eching eigens dafür gegründeten Doppel-Gesellschaft namens „Betreutes Wohnen in Eching GmbH und Co. KG“ mit privatem Kapital finanziert. Als Geschäftsführer fungieren Bürgermeister Josef Riemensberger und Hans Huber. Für die Kommanditisten (=Investoren) beinhaltet die Sozialimmobilie somit in zweifacher Hinsicht eine interessante (Alters-)Vorsorge: erstens als sichere Rendite und zweitens als Option, eine Wohnung selbst zu nutzen oder für nahestehende Familienangehörige vorzusehen. Für Mieter mit Betreuungsbedarf wurde ein Rahmenvertrag mit dem ASZ abgeschlossen, der für die Betreuten Wohnungen in der Heidestraße die gleiche Konditionen wie für die dortigen Hausbewohner sicherstellt. Bereits im Oktober 2007 bezogen die ersten Mieter



Kochen auf geschmackvolle Art - mit den Dampfgeräten von Miele.

Die Dampfgeräte von Miele vereinen auf einfachste Weise technische Raffinessen mit dem Anspruch einer gesunden und genussvollen Ernährung. Außergewöhnlicher Geschmack und hoher Nährstoffgehalt der Speisen sowie die einfache Bedienung zeichnen die Miele Dampfgeräte aus. Entdecken Sie den unverfälschten Geschmack von Fisch, Fleisch und Gemüse aus dem Dampfgerät:

- Optimale Nährstoffhaltung
- Beste Garergebnisse
- Perfektes Menügaren auf bis zu 3 Ebenen gleichzeitig
- Einfachste Zubereitung mit Gelinggarantie
- Vielfältige Einbaumöglichkeiten.

Weitere Informationen bei uns:

wohNSTIL Küchen & Wohnmöbel

Beratung, Planung und fachgerechter Einbau
Inhaber: Hans-Jürgen Schreier
Obere Hauptstraße 5 · 85386 Eching
Tel. 089/319 10 59 · Fax 089/319 31 76
E-Mail: info@wohnstil-schreier.de
www.wohnstil-schreier.de

ihren Alterswohnsitz. Mittlerweile sind bis auf fünf Wohnungen alle vergeben, vielfach auch an Kommanditisten. Kürzlich lud Geschäftsführer Hans Huber die Hausgemeinschaft zu einem gemütlichen Kaffeekränzchen ein, bei dem es vor allen Dingen auch darum ging, sich nach rund zwölfmonatiger Start- und Gewöhnungsphase auszutauschen und in zwangloser Diskussionsrunde ein erstes Resümee über die bisherigen Erfahrungen zu ziehen. Auch Bürgermeister und Geschäftsführer Josef Riemensberger ließ es sich nicht nehmen, zum Gedankenaustausch in die Heidestraße zu kommen. Der positive Tenor lässt sich an folgenden wörtlichen

- ▶ Hardware & Software
- ▶ Programmierung
- ▶ Organisation
- ▶ Projektmanagement



Hochbrücker Weg 6 · 85386 Eching
Telefon 089/37 99 62-60 · Fax 089/37 99 62-72
info@imhof-it.de · www.imhof-it.de

Wein und More

Öffnungszeiten:
Di-Fr:
15.00 - 18.30
Sa. 9.00 - 13.00



Untere
Hauptstr. 6

Weine des Monats:

Bianco di Custoza **4,90 €**
2007 DOC 6er Kiste nur **27,50 €**

Chianti, 2007 DOCG **6,90 €**
6er Kiste nur **39,- €**

Im Dezember neue Öffnungszeiten:

Di - Fr: 10.00 - 12.30 u. 15.00 - 18.30

Sa: 9.00 - 13.00 Uhr

Ab sofort erhalten Sie Weine von
„Wein und More“ im Grünen Markt
(gegenüber REWE, Schlesier Str.)

089-319 02 811

Mail: info@wein-und-more.de www.wein-und-more.de



Kommentaren ablesen: „Wir sind wie eine Familie“ – „Es herrscht eine gute Atmosphäre“ – „Jeder kann tun und lassen, was er will“ – „Wir haben eine tolle Hausgemeinschaft“ hieß es von Seiten der Senioren. Sie schätzen die Nähe zu wichtigen Einrichtungen, Geschäften, dem ASZ und den Ärzten, aber auch zum Bürgerhaus, bedauern allerdings, dass die Entfernung zur Post sich jetzt vergrößert hat. Als dickes Plus wurde die ungestörte Wohnlage abseits der Hauptstraßen und in fußläufiger Entfernung zum Freizeitgelände mit seinen vielen Spazierwegen im Grünen genannt. Wenn Not am Mann ist, so wurde im Gespräch deutlich, sind sie füreinander da. Auch Geschäftsführer Hans Huber und Georg Metz, der sich gemeindlicherseits um alle Belange des Betreuten Wohnens Heidestraße kümmert, haben stets ein offenes Ohr, wenn es irgendwo hakt und schaffen schnell Abhilfe, wenn schon mal ein Ausguss, eine Türsteuerung oder Satellitenradio nicht richtig funktioniert.

Die Quintessenz: es gibt keine Langeweile und auch keine Einsamkeit. Jeder Hausbewohner hat seine Privatsphäre, aber die großzügigen Gemeinschaftsräume laden auch zur Geselligkeit ein. Eine Kartenrunde hat sich etabliert, sichtbares Zeichen dafür, dass (Zusammen)Leben stattfindet im Haus, in dem im Erdgeschoss auch noch das Echinger Familienzentrum e.V. und eine Wohngemeinschaft für Demente Ältere unter Trägerschaft des Vereins „Älter werden in Eching“ untergebracht sind. Das Betreute Wohnen im Alter ist zweifelsohne eine Lebensform mit Zukunft - weitere Angebote und Unternehmungen müssen noch wachsen. Die noch verbliebenen Wohnungen werden nun auch auf dem freien Wohnungsmarkt zur Miete angeboten (Interessenten können sich unter Tel. (089/319000-16 oder 089/3192925) darüber informieren).

Gesucht- Nordic Walker für Echinger Nordic Walking Treff

Wer etwas für seine Gesundheit tun will und gleichzeitig in einer netten Gruppe die Naturschönheiten von Eching erkunden will, ist genau richtig beim Echinger Nordic Walking Treff. Jeden Freitag um

9 Uhr starten wir zu abwechslungsreichen Touren, die zwischen einer Stunde und 90 Minuten dauern. Ziel des Treffs ist es, eine neue sportliche Alternative für alle Echinger Bürger auf die Beine zu stellen – kostenlos und ohne Verpflichtung. Einfach mal vorbeischaun oder bei Fragen die Nordic Walking Trainerin Ute Lüth (Tel. 089-32731352) anrufen.

Start: Freitag, 28. November 2008 um 9 Uhr
Treffpunkt: Großparkplatz am Echinger See vor der „Blauen Brücke“

Echinger belegt Platz 1. im Mountainbike-Cup



EF /Gerhard Fichtl (44) aus Eching hat beim Mobilis-MTB-Cup - Halbmarathon Männer Jg 1967 bis 1958 - am 23.10.2008 in Aichach die 47,2 km in der Zeit von 01:45:10 als schnellster absolviert und damit den 1. Platz bei den Masters belegt. Grundlage für diesen Erfolg ist sein Training in der Triathlon/Radsportgruppe des VfB Hallbergmoos-Goldach e.V. Jeden Samstag um 13:30 und Sonntag um

9:30 treffen sich die Radler und Radlerinnen mit ihren Rennrädern beim Neuwirt in Hallbergmoos, um dann gemeinsam ca. 100 km mit einer Durchschnittsgeschwindigkeit von gut 30 km zu radeln. Zu diesem „Offenen Radtreff“ ist jeder herzlich eingeladen. Der Radtreff findet auch während des Winters ab Temperaturen über dem Gefrierpunkt bei schnee- und eisfreier Straße statt. Die Radler kommen aus den umliegenden Ortschaften und Städten und sind zwischen 20 und 65 Jahre alt. Informationen zum Training gibt es unter www.VfB-Hallbergmoos.de. Abteilung Triathlon + Radsport. Interessierte können sich auch an „Präsi“ unter Eckert@kfup.com wenden oder sich einfach zu den angegebenen Zeiten am Treffpunkt einfinden. Die Echinger Radler fahren die 10,5 km zum Treffpunkt natürlich bereits von Eching mit dem Rad!“

Das Echinger Forum gratuliert

Erich Hahn begeht 85. Wiegenfest

gz / Am 31.10.2008 feierte Erich Hahn mit etwa 30 Gästen im ASZ seinen 85. Geburtstag. Nachbarn, Freunde und Vereinsgefährten gratulierten von ganzem Herzen zu diesem Ehrentag. Die Glückwünsche der Gemeinde überbrachte dem Jubilar 1. Bürgermeister Josef Riemensberger. Im ungarischen Kiskassa, in der Nähe von Pecs gelegen, kam Erich Hahn im Jahr 1923 zur Welt. 1941 ging er nach Linz in Österreich und arbeitete

Grüner Markt

ECHING

Wildbret aus der Hallertau

Wurstwaren von der Metzgerei Bauch

täglich frisches Obst und Gemüse

Schlesierstr. 2, 85386 Eching
www.gruener-markt-eching.de

Wir wünschen ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gesundes u. erfolgreiches Jahr 2009!



Bild: Erich Hahn und 1. BGM Josef Riemensberger (Foto: Zaum)

dort als Maler. Drei Jahre später wurde er einberufen und noch im gleichen Jahr geriet er in französische Gefangenschaft. Von den folgenden drei Jahren verbrachte er 18 Monate in Algerien. Nach seiner Entlassung 1947 aus dem amerikanischen Lager in Dachau suchte und fand er in München einen Arbeitsplatz. Hier lernte er im „Goldenen Hirschen“ seine Frau Marga kennen, die ihm 1952 das Jawort gab. Im Jahr 1960 kamen die beiden nach Eching und bauten sich mit nachbarschaftlicher Hilfe ein Haus. Damals war die gegenseitige Unterstützung noch üblich. Nach und nach integrierten sie sich auch im Vereinsleben. Sie waren etwa 40 Jahre Mitglied im Schützenverein, beide als Kassier tätig, es folgten der Siedlerverein, die Mitgliedschaft im ASZ und im VdK.

Im Alter von 60 Jahren ging Erich Hahn in Rente. Die Freizeit nutzen beide, um sich die Welt ein

Wenn der Mensch den Menschen braucht...

Hanrieder BESTATTUNGEN

Beratung. Betreuung. Begleitung.

- Persönliche Vorsorgeplanung und Hinterbliebenen-Absicherung mit Sofortschutz
- Individuelle Bestattungsberatung
- Fachkundige Trauerbegleitung

Tel. 089 - 310 53 96
Tag und Nacht, auch an Sonn- und Feiertagen

Ihr geprüftes Bestattungsunternehmen

Unterschleißheim Lindenstraße 24 www.hanrieder.de

Wir bedanken uns für Ihr Vertrauen und wünschen Ihnen und Ihren Familien Frohe Weihnachten und einen glücklichen Start ins Jahr 2009!

Ihr Auto-Saurer-Team





mazda Galgenbachweg 24 • 85375 Neufahrn • Tel. 08165-94875-0 • www.saurer.de **CITROËN**

wenig anzuschauen. Nicht nur Europa, auch Kanada gehörte zu den Reisezielen. Seit drei Jahren ist die Mobilität von Erich Hahn sehr eingeschränkt. Tatkräftige Unterstützung erfährt er nicht nur von seiner Frau Marga sondern auch von seinem Neffen, der im viele Arbeiten im und um das Haus abnimmt. Wir wünschen Erich Hahn noch zahlreiche Jahre mit seiner Marga und hoffen, dass er diese, trotz einiger Einschränkungen, genießen kann.

WIRTSCHAFTSLEBEN

Gut gelaunt genießen - beim 3. Viktualienmarkt der EFB

U. Wilms / Bei seiner dritten Auflage Eching erwies sich der sonntägliche Viktualienmarkt der Echinger Fachbetriebe am 26.10. wiederum als attraktiver Publikumsmagnet. Auch bei grauem Himmel und wenig einladenden Temperaturen entfaltet sich an den zahlreichen Ständen auf dem Bürgerplatz und im Bürgerhausfoyer eine überaus bunte und verlockende Vielfalt. Das überwiegend lokal und regional ausgerichtete

Marktangebot zumeist kulinarischer Leckerbissen konnte sich sehen, riechen und natürlich schmecken, sprich kosten lassen. Äpfel und Birnen, Weintrauben oder Wurst, ebenso wie Käse oder Knoblauch zeigte sich in appetitlicher Frische und verbreitete aromatischen Düfte. Zum Anbeißen war das als junges Gemüse und kernige Früchtchen verkleidete fröhliche Quartett des ortsansässigen Bio-Supermarktes Vierlinden, der so für seine landwirtschaftlichen Produkte warb. Backwaren, Crepes, Pralinen, Schokofrüchte aber auch Grillschmankerl und Fisch gehörten gleichfalls zu den süßen und deftigen Verlockungen. Ebenso rege zugesprochen wurde der flüssigen Nahrung in Form von Bier und Wein, ja sogar Glühwein und Punsch, Most und Saft oder auch einem fruchtigen Schnap-



Große Gründerparty von AWD im Bürgerhaus

U. Wilms / Mit einem jungen Team von unabhängigen Finanzberatern hat AWD in Eching einen neuen Standort in seinem flächendeckenden Dienstleistungsnetz eröffnet. Künftig stellen sich eine Dame und sechs Herren in nicht ganz leichten Zeiten dem Wettbewerb als professionelle, hauptberufliche Finanzexperten, haben sich dazu auf dem lokalen Markt auch den Echinger Fachbetrieben (EFB) angeschlossen. Bei einer großen Gründerparty konnten sich die zahlreichen Gäste, darunter Bürgermeister Josef Riemensberger und EFB-Vorstand und Sparkassenleiter Markus Scheuch, ein persönliches Bild der siebenköpfigen „Mann“schaft verschaffen, die Scheuch zu einem „fairen Wettbewerb“ willkommen hieß. Bürgermeister Josef Riemensberger wies in seinem Grußwort zu Recht darauf hin, dass Geldsache vor allen Dingen auch Vertrauenssache sei. Die beiden Echinger im Team, Korbinian Krämer und Florian Heider, genießen da sicherlich einen Vertrauens-Vorschuss sprich Heimvorteil.

Einen interessanten Einblick in Firmenphilosophie, -strategie und -profil von AWD konnte man beim Referat von AWD-Deutschland-Chef Götz Wenker gewinnen – und um „Gewinn“ geht es ja schließlich

Liebe Gäste,

unsere Öffnungszeiten während der Feiertage sind wie folgt:

24. und 25. Dezember geschlossen
31. Dezember 2008 ab 20 Uhr geöffnet!
 01. Januar 2009 geschlossen
6. Januar 2009 ab 10.30 Uhr Brunch!

Ansonsten gelten unsere regulären Öffnungszeiten.

Ihr Team von **Michel's Bar • Restaurant • Café**
 Obere Hauptstraße 2 85386 Eching
 Telefon 0 89/ 3 19 38 38
 www.michelsbar.de

Michel's
 Café • Restaurant • Bar
 seit 1992



Das AWD-Team (auf dem Foto von links) mit Antonio Stahl, Stefan Weinzierl, Heidi Jantek, Büroleiter Korbinian Krämer, Stellvertreter Andreas Lübeck, Udo Küchler und Florian Heider

im Finanzgeschäft. Das „Einsatzgebiet“ der unabhängigen Finanzberatung von AWD ist auf die privaten Kunden vom Single über Familien bis zum Rentner ausgerichtet. Deren Finanzhaushalt wird auf sein mögliches Einspar- und Gewinn-Maximierungspotential in einer gründlichen, und wie Wenker betonte, vor allen Dingen produkt-unabhängigen Analyse abgeklopft. Im Nachgang werden Finanzstrategien, Versicherungsvergleiche und Altersvorsorgelösungen erarbeitet. Das Ziel dabei lautet: eine Einsparung von 5000 Euro netto in fünf Jahren anzustreben. Wenker legte über das 1988 ins Leben gerufene AWD - Geschäftsmodell beeindruckende Zahlen und Fakten vor.

Mehr dazu im Internet unter www.awd.de ;

Kontakt: Tel.: (08161) 40 88-66

Anwaltskanzlei Böhm - Urlaubstage zu gewinnen



EF/ Bei der Frühjahrsausstellung der Echinger Fachbetriebe hatten die Rechtsanwälte Böhm & Kollegen an ihrem Stand ein Preisausschreiben veranstaltet. Zu knacken waren Fragen zur Kanzlei, aber auch zum Rechtswesen allgemein, die freilich bei aufmerksamem Besuch am Stand nicht unlösbar waren. Ausgelobt waren Urlaubsaufenthalte in der Sächsischen Schweiz. Die Hauptgewinne übergab Bertram Böhm nun bei einem kleinen Umtrunk in der Kanzlei. Das Bild zeigt (v. li.) die Gewinner Bettels aus Hallbergmoos (2. Preis), Struckenberger aus Neufahrn (3. Preis), Rechtsanwalt Böhm, und die Eheleute Czech (1. Preis).

IN EIGENER SACHE

Zwei junge 70er in unseren Reihen

Irene Nadler / Man glaubt es kaum, aber wir haben seit kurzem zwei junge 70er im Zeitungskreis des ECHINGER FORUM dabei.

Unsere Kassierin und Ehrenmitglied **Marianne Graetz** feierte am 13. Oktober 2008 ihren runden Geburtstag. Seit 1980 ist sie eine feste Größe als zuverlässiger Finanzminister und war langjährige Vereinsberichterstatteerin. Ihre spontane, fröhliche Art bringt immer wieder ein Lachen in die doch manchmal anstrengende Arbeit im ECHINGER FORUM. Herzlichen Glückwunsch nachträglich auch an dieser Stelle!



Ein Urgestein des ECHINGER FORUM ist **Karl-Heinz Damnik**. Dass er das Rentenalter schon einige Zeit überschritten hat glaubt man kaum. Sein Geburtstag am Faschingsanfang am 11. 11. ist schon eine Verpflichtung für Witz und Humor und die hat er auch, wie man jeden Monat beim „Xare“ nachlesen kann. Seit 1974 ist Karl-Heinz Damnik Mitglied im Verein (seit 2007 Ehrenmitglied) und hat fast sein halbes Leben bei der Zeitung mitgearbeitet, vor allem als Haus- und Hofschreiber von Günzenhausen und die letzten sechs Jahre auch als 2. Vorstand des Vereins. Herzlichen Glückwunsch von allen aus dem Zeitungskreis.



Echinger- Forum - Redaktionsschluss Dezember

U. Wilms / Wir weisen darauf hin, dass aufgrund der Weihnachtsfeiertage der Redaktionsschluss für die Ausgabe 12/2008 bereits auf den Montag, 8. Dezember gelegt werden muss, um ein pünktliches Erscheinen der Dezember-Ausgabe sicherstellen zu können.

Die Einhaltung dieses Termins ist unumgänglich, später eingehende Beiträge werden nicht berücksichtigt.

ab Januar 2009: Vorverlegung des Forum- Redaktionsschlusses auf Dienstag

In diesem Zusammenhang machen wir vorsorglich schon einmal darauf aufmerksam, dass ab kommendem Jahr der monatliche Redaktionsschluss generell vom Mittwoch auf den Dienstag vorverlegt wird. Hintergrund ist der technische und zeitliche Mehraufwand für den Farbdruck. In der kommenden Ausgabe veröffentlichten wir für Sie die komplette Jahresübersicht 2009 mit allen relevanten Hinweisen zu den Formalia für alle, die Beiträge an die Forum-Redaktion senden.

Weihnachtslese(n) mit dem Echinger Forum

U. Wilms / Lustiges und Besinnliches rund um die Weihnachtszeit und das Christfest – hat das Echinger Forum in seiner zweiten Weihnachtslese zusammengestellt. Am 2. Adventssonntag, 7. Dezember, von 15.30 -17.30 Uhr sind während des Christkindlmarktes auf dem Bürgerplatz kleine und große Leute zu einer gemütlichen, adventlichen Vorlesestunde in die ASZ-Bücherei eingeladen. Der Besuch ist kostenlos und durchaus auch kinder-tauglich – die Weihnachtsvorleser vom Echinger Forum freuen sich auf Ihre Zuhörerschaft !



Vielen Dank für die angenehme Zusammenarbeit.

Wir wünschen frohe Weihnachten

und für das neue Jahr

Gesundheit, Glück und Erfolg!



Ihr Volkswagen Partner:

Autohaus Neufahrn GmbH & Co. Betriebs KG

Ludwig-Erhard-Str. 15 - 85375 Neufahrn

Tel. 08165-9565-0 - Fax 08165 - 95 65-95

Internet: www.autohaus-neufahrn.de E-Mail: autohaus@autohaus-neufahrn.de



Danksagung

Möchte mich bei allen bedanken,
die mir auf so vielfältige und
tröstende Weise ihre aufrichtige
Anteilnahme zum Tode
meines lieben Mannes

Albert Jung

entgegengebracht haben.

Eching, im November 2008

Herzlichen Dank an alle, die meinen Mann

Max Knödseder

auf seinem letzten Weg begleitet haben.

Ich danke allen - ganz besonders der Fahnenabordnung der
Heimatbühne Eching - für die aufrichtige Anteilnahme und
die Ehre, die Sie meinem Mann erwiesen haben.

Eching, im November 2008 Ingrid Knödseder

KLAUS GROSCH NATURSTEINE

Goethestraße 51, 85386 Eching
Tel. / Fax 089 / 319 33 35
mobil: 0163 / 69 90 926



Marmor und Granit
für Friedhof
Haus und
Garten

Grabstein
Schrift
Renovierung


Attmannspacher GmbH

Auto- und Reifenservice Kfz-Meisterbetrieb

Marienstraße 12 · 85386 Eching
Telefon 089/32 62 71 81 · Fax 32 62 71 82

Service rund ums Auto

■ TÜV + AU	■ Gutachten
■ Unfallinstandsetzung	■ Kfz-Reparaturen
■ Lackarbeiten	■ Tuning
■ Achsvermessung	■ Klimaanlage
■ Breitreifen	



Kfz.-Ingenieur -Büro Karl Holmer
Sachverständiger für Kraftfahrzeuge

85386 Eching bei München · Schleißheimer Str. 21
Tel. 089/319 45 51 · Mobil 0172/605 68 43 · Fax 089/319 716 49

Öffnungs- / Bürozeiten von A-Z

**ASZ - Alten- und Servicezentrum
Mehrgenerationenhaus**
Bahnhofstraße 4, 85386 Eching
Tel.: 089/32 71 42-0 - Fax: 089/32 71 42-13
E-Mail: info@asz-eching.de
Homepage: www.asz-eching.de
Öffnungszeiten Büro: Mo - Do 8.30 – 11.30 Uhr
und 13.30 – 16.00 Uhr, Fr. 8.30 – 11.30 Uhr

**Beratungsstelle
für Kinder, Jugendliche, Eltern und Familien**
Untere Hauptstr. 12, 85386 Eching
Tel: 089/ 3192300 - Fax: 089/37929942
E-Mail: beratungsstelle-eching@arcor.de
Öffnungszeiten: Mo, Do, Fr 8.30 - 12.30 Uhr
Do, Fr 13.30 - 17.00 Uhr u. nach Vereinbarung

Bürgerbüro im Rathaus
Untere Hauptstraße 3, 85386 Eching
Tel.: 089/319 00 0 - 0
Öffnungszeiten:
Mo, Di 8.00 – 16.00 Uhr Mi 8.00 – 12.00 Uhr
Do. 8.00 – 18.00 Uhr Fr 7.30 – 12.00 Uhr

Bürgerhausbüro (Kulturamt)
Roßberger Str. 6, 85386 Eching
Tel.: 089/32 71 47-43 - Fax: 089/327 147 44
Kartenvorverkauf Tel.: 089/ 37 97 92 62
Homepage: www.buergerhaus-eching.de
Öffnungszeiten:
Mo., Do. 16.00 – 18.00 Uhr
Di., Fr. 10.00 – 12.00 Uhr

Gemeindebücherei
Danziger Straße 5, 85386 Eching
Tel.: 089 / 319 46 18 - Fax: 089 / 37 00 15 75
E-Mail: echingbuecherei@t-online.de
Öffnungszeiten:
Mo.: 14.00 - 17.00 Uhr Di.: 19.00 - 21.00 Uhr
Mi.: 10.00 - 12.00 Uhr u. 14.00 - 17.00 Uhr
Do.: 17.00- 19.00 Uhr Fr.: 14.00- 17.00 Uhr
Freitag vormittag geschlossen

Musikschule
Untere Hauptstraße 14, 85386 Eching
Tel.: 089/319 20 31
Bürozeiten: Mo, Di und Fr 09.00 – 11.00 Uhr
Mi und Do 17.00 – 18.00 Uhr

Jugendzentrum
Heidestraße 33, 85386 Eching
Tel.: 089/319 29 50
E-Mail: jugendzentrum-eching@t-online.de
Homepage: jugendzentrum-eching.de
Öffnungszeiten:
Di, Mit. und Fr 14.00 – 20:00 Uhr
Do, Sa 14.00 – 18.00 Uhr

Vhs - Geschäftsstelle
Roßberger Straße 8, 85386 Eching
Tel. 089 3191815 - Fax 089 31971 113
E-Mail: office@vhs-eching.de
Internet: www.vhs-eching.de
Bürostunden:
Mo bis Fr 10.00 – 12.00 Uhr
Di und Do 16.00 – 19.00 Uhr

Wertstoffhof
Dietersheimer Straße, 85386 Eching
Winteröffnungszeiten
vom 15. Oktober - 31. März
Dienstag + Mittwoch 13.30 – 16.30 Uhr
Freitag 13.00 – 17.00 Uhr
Samstag 09.00 – 14.00 Uhr
Sommeröffnungszeiten
vom 1. April bis 14. Oktober:
Die u. Mi: 15.00 – 18.00 Uhr
Fr.: 13.30 – 18.00 Uhr
Sa.: 08.30 – 14.00 Uhr

XARE



Xare Ohnehirnbeiß
Eching J.W.D.

Offana Briaf an den
Büagamoasta vo
Eching zwengs :

Des Joar geht zum End, de Adventszeit
fangt o. Es werd käita aba wos mim Schnä
werd, do bin i heia gschpannt? Mia ham ins
scho an greane Weihnachtn gwohnt.
Trotzdem Eahna und Eahnara Familie, olle
Mitarbeita im Rothaus, de Leit am Bauhof
und Olle andan vo da Gmoa wünsch i an
frohes und gsunds Weihnachtsfest. Aba
natürli a unsare Lesa und Inserentn a
stimmungsvois Fest.
Übrigns an Tip häd i no, gems ja ned Eahna
Rezept vom Dokta zum Schlecka und seina
VasandaphotheknVitalsana, wei wenn des
vaschwind dann griang'S gar nix dafüa. Sie
kenna umanada telefonian, aba des nutzt
nix. Wenn'S dann zum Dokta gengan und
nomoi Eahna Rezept valanga, dann kriang-
g'S saubare Probleme. Wei dea deaf a ned
ois vaschreim, wos a mog. Des is de neie
Gsundheitsrefoam. Oiso wenn ses eilig
ham dann nehmas as Rezept und gengas zu
oana Apothekn im Oat, des is zwar ned bil-
liga, aba es is ned so a Schtress und des
no voa Weihnachtn.

Bis zum nextn Moi
Eahna Xare

**Frohe Weihnachten
und ein gesundes
Neues Jahr
wünscht Ihnen**

Massagepraxis
Dannhauser

Bahnhofstr. 4b - 85386 Eching
Tel. 089/319 52 76



HAAR-CULT

Das Haar-Cult Team wünscht
allen Kunden ein gesegnetes,
frohes Weihnachtsfest und ein
erfolgreiches, gesundes Neues Jahr!

Bahnhofstr. 7a - Eching
Tel./Fax: 089/37 06 87 04

Öffnungszeiten:
Mo. 13 - 19, Di. 9 - 19, Mi. 9 - 19, Do. 10 - 20,
Fr. 9 - 19, Sa. nach Vereinbarung

Abgeltungssteuer: Clevere Tricks

Eine Gesetzeslücke macht's möglich: Wie Anleger
mit Riester-Fondssparplänen ihr Geld vor der
Abgeltungssteuer retten – renditestark und steuer-
günstig

Die Zeit läuft. Nur noch ein Monat bleibt, um der
Abgeltungssteuer zu entkommen. Bei ab dem 1. Janu-
ar 2009 gekauften Geldanlagen kassiert der Fiskus
für alle privaten Kapitaleinkünfte (Zinsen, Divi-
denden, Kursgewinne) einheitlich 25 Prozent Steu-
ern – zuzüglich Soli-Zuschlag und gegebenenfalls
Kirchensteuer. Das führt zu herben Renditeeinbußen
gerade für regelmäßige und langfristige Altersvor-
sorgesparer, die in private Fondssparpläne investieren.

Arbeitnehmer, Beamte und Selbstständige profi-
tieren von ungeforderten Riester-Verträgen.

Mit einem cleveren Trick können Sparer die anstehenden
Steuernachteile aber umschiffen. Der Dreh:
Für Riester-Fondssparpläne gilt die Abgeltungssteuer
nicht. Wer einen zertifizierten Riester-Fondsspar-
plan abschließt, dabei aber keine staatliche Förde-
rung in Anspruch nimmt (ungeförderter Vertrag),
holt sich einen steuerprivilegierten Renditeturbo
fürs Alter ins Depot. Der Grund: Es gelten die glei-
chen günstigen Steuerregeln wie für Fondspolizen.
Das ist im Jahressteuergesetz 2007 fest verankert.

Robert Hofmeier

Unabhängiger Finanz- und Versicherungsmakler
Eching

Hifi - TV - Video

Meisterbetrieb • Manfred Illenseher

Meinen verehrten
Kunden ein frohes
Fest und ein
gutes Neues Jahr



Roßbergerstraße 1a • 85386 Eching
Telefon 0 89/3 19 59 56



**Zahnarztpraxis
Dr. med. dent
Alexandra Schmözl**

Vom 24.12. 2008 bis 05.01. 2009
ist die Praxis geschlossen.

**Wir wünschen unseren Patienten
frohe Weihnachten
und ein erfolgreiches,
gesundes Neues Jahr!**

Ihr Praxisteam Dr. Alexandra Schmözl
Obere Hauptstr. 1b • 85386 Eching
Tel. 089/37001742

ALEXANDRA PALLAUF

PRAXIS FÜR KRANKENGYMNASTIK / PHYSIOTHERAPIE



*Wir bedanken uns herzlich bei
unseren Patienten und wünschen
Ihnen frohe Weihnachten und
ein gesundes, neues Jahr 2009!*

Sternstr. 11 • 85386 Günzenhausen
Telefon: 0 81 33/90 82 22

Impressum:

Herausgeber: ECHINGER FORUM E.V.
Irene Nadler, 1. Vors., Johannesweg 6, Dietersheim
Tel. 089/329 19 05, E-Mail: ir.na@web.de
Redaktion: Schreib- u. Informationsbüro Wilms
Arbeostr. 41, Eching, Tel. 089/319 28 89,
Fax 089/379 79 115 E-Mail: Ulwi@freenet.de
Austräger-Org.: Dagmar Zillgitt, Nelkenstr. 37, Eching,
Tel. 089/318 36 982, E-mail: zillgitt@web.de
Druck und Verlag, Anzeigenannahme:
Forum-Verlag, 86405 Meitingen, Troppauer Str. 3
Tel. 08271.5516, Fax 08271.40062,
E-Mail: ForumVerlag@t-online.de



Ihr Partner für gepflegtes Aussehen

Tel. 089/319 16 23 Untere Hauptstr. 9
Bahnhofstr. 13

Beachten Sie unsere

Mittwochs-Aktionen

z.B.: 5 Hemden, gewaschen und handgebügelt **nur 10,-- €**
oder 3-Teile Angebot, Hose, Rock glatt u. Sakko, **nur 15,-- €**
Woll-Mantel zum 2-Teile Preis **nur 10,-- €**

- ✓ chemische Reinigung
- ✓ Mangelervice
- ✓ Verleih Teppich- u. Polsterreiniger
- ✓ Wäsche
- ✓ Schneiderarbeiten
- ✓ HARA und weitere Pflegeprodukte

menschlich, freundlich, kompetent seit 1991



häusliche Krankenpflege Eching, Unter-, Oberschleißheim und Garching

Pflege-Notruf: 089/319 36 77

Amb. Krankenpflege
Seniorenbetreuung
Palliativpflege
Hauswirtschaftl. Vers.
Hilfsmittelversorgung
u.v.m.

Enterale-Ernährung
Parenterale Ernährung
Wohnraumberatung
Mod. Wundmanagement
Pflegerberatung
u.v.m.

Kundalini Yoga Treffpunkt

Naturheil- und Yogapraxis
Christina Bhagwati Pangerl

Kundalini Yoga (offene Kurse):
Mo + Mi 19.30 - 21.00, Do 9.30 - 11.00

Kundalini Yoga in der Schwangerschaft:
Do 19.30 - 21.00

Rückbildungs Yoga (Baby willkommen):
Do 9.30 - 11.00

Ringstr. 10, Günzenhausen - Tel. 08133-2787
bhagwati@kundalini-yoga-muenchen.de



ÄRZTEKALENDER

Ärztlicher Notfalldienst an Sonn- und Feiertagen

Fr. 20 Uhr bis Mo. 7 Uhr unter der Telefonnummer

01805-19 12 12

Feste Sprechzeiten in der jeweiligen diensthabenden
Arztpraxis sind: **Sa., So. und an Feiertagen**
10.00 - 12.00 Uhr und 17.00 - 18.00 Uhr.
(Name und Adresse ebenfalls über die
Tel. Nr. 01805-19 12 12 zu erfragen):

Für Notruf, Notarzt, Rettungsdienste
und Krankentransporte mit Blaulicht
gilt die Telefon-Nummer

08122-19 222

Notfalldienst der Zahnärzte Dezember

- 06./07. **ZA Bier Gunter**
85402 Kranzberg, Obere Dortstr. 14
Tel. 081 66/7777
- 13./14. **Dr. Breitfeld Iris**
85391 Allershausen, Freisinger Str. 4
Tel. 08166/3131
- 20./21. **Dr. Prokopp Barbara**
85356 Freising, Obere Hauptstr. 1
08161/5986
- 22./23. **Dr. Stirl-Hacker Johanna**
85356 Freising, Gartenstr. 8
Tel. 08161/13700
- 24.12. **Dr. Fräßdorf-Heyke Sabine**
Hi. Abend 85386 Eching, Heidestraße 9
Tel. 089/3195625
- 25./26. **Dr. Fuming, Alexander**
Weihnachten 85345 Freising, Unterer Graben 61a
Tel. 08161/94833
- 27./28. **ZA Öttl Johannes**
85391 Allershausen, v.-Behring-Str. 5
Tel. 081 66/681 20
- 29./30. **Dr. med. dent. Dr. Barth-Öttl Sabine**
85391 Allershausen, von-Behring-St. 5
Tel. 081 66/681 20

Der zahnärztliche Notfalldienst gilt
von 10.00 - 12.00 und 18.00 - 19.00 Uhr.
In dieser Zeit muß der Zahnarzt in der Praxis
anwesend sein. Außerhalb dieser Sprechzeiten
besteht für den Notfallarzt Ruf- und Behand-
lungsbereitschaft.

Notfalldienst der Apotheken

Die diensthabende Apotheke erfahren sie über
die Rettungsleitstelle Telefonnummer

08122-19222

Sie können sie aber auch am Aushang der
Apotheken ersehen oder über den Anrufbe-
antworter der Andreas-Apotheke Eching
erfragen, Tel. 3192119, und im Internet unter
www.Andreas-Apotheke.com

Für Eching ist die Rettungsleitstelle Erding
zuständig.

KLEINANZEIGEN

Bügel-service: übernehme sämtliche
Bügelwäsche pro Korb ab € 15,-
Tel. 0 81 33 / 85 84

Echinger Familien- u. Seniorenservice
bietet qualifizierte Unterstützung
Wally Berchtold, Tel. 089/318 59 994

EDV-Beratung M A I T H
Computer-Service, Beratung und Verkauf,
Internet - DSL, Homepage-Gestaltung,
Tel.: 0 81 65 / 64 57 42 www.maith-edv.de

Wir rahmen Ihre **Bilder** farb- und stilge-
recht mit Fachberatung ein. Glaswerkstatt
Decker, Carl-Diem Str. 21, Neufahrn,
Tel. 08165/4210, Mo - Fr 8 - 12 Uhr und
nach Vereinbarung

Eiscafe Venezia sucht ab Jan/Feb 1-Zi-
Whg oder Zimmer zur Miete in Eching.
Tel. 0175/454 31 24

UNICEF hilft Kinder - helfen Sie UNICEF,
Karen erhältlich, **auch auf dem Echinger**
Christkindmarkt bei Fr. Schatt.
Tel. 089/319 16 21

NEUERÖFFNUNG



Praxis für
Psychotherapie Supervision Coaching
Dipl.-Psych. Eva Korell
Untere Hauptstr. 7, 85386 Eching
Tel: 089-455 48 288,
www.praxis-korell.de
alle Kassen und Privat
Sprechzeiten nach Vereinbarung

RMH in Eching (S1),

ca. 160 m² Wfl, 53 m² Nfl, 200 m² Grund, Garage
u. Stellplatz, ruh. Lage, Bj. 1977, KP 336.000 €

Immobilien Hofmeier

Tel. 089/379 790 34 o. 0170/449 14 49

Natürlich fit und vital mit Ihrer St. Georg-Apotheke



Apothekerin Bettina Colombo-Egerer, Bereichsbezeichnung Naturheilverfahren und Homöopathie

Freisinger Straße 4 · 85241 Hebertshausen
Tel. 081 31/51006 · Fax 081 31/51007
stgeorgapo@aol.com
Mo.-Fr. 8.30-12.30 Uhr + 14.30-18.30 Uhr
Sa. 8.30-12.00 Uhr



Holen Sie sich Ihren persönlichen Advent-Kalender.
Jeden Tag die Chance auf einen Gewinn.

Tolle Geschenke - tolle Preise

Wer backt die schönsten Plätzchen?!

Machen Sie mit bei unserer süßen Adventsaktion! Und so geht's:

Sie backen einfach ein paar mehr von Ihren Weihnachts-Liebings-Plätzchen und
bringen uns - mit Rezept und Anschrift - eine Tüte davon in die Apotheke.

Wir lösen am Abend unter allen Bäckerinnen und Bäckern drei Gewinner aus und
hängen ihre Namen sofort im Schaufenster aus.

GUTSCHEINE! 1. Preis: € 50,- 2. Preis: € 30,- 3. Preis € 20,-
Abgabetermin: Samstag, 13. Dezember 2008



20% auf einen Artikel Ihrer Wahl aus
unserem Freiwahlsortiment

* Ausgenommen MBT-Sortiment, Gesundheitsreisen und Aktionsartikel. Pro Kunde ein Artikel und 1 Coupon.

Wir rüsten Sie für eine gesunde Zukunft!

TERMINE

Termine der katholischen Kirchengemeinde

Katholisches Pfarramt St. Andreas Eching
Pfarrer Stefan Buchmüller
Danziger Str. 11, 85386 Eching
Sprechstunde nach Verein., Tel. 089/379076-0
Diakon Klaus Klonowski,
Tel. 089/3790760 oder 089/32731811
Pastoralreferent Josef Six, Tel. 089/31704605
Pfarrbüro: Sekretärinnen Ursula Voigt,
Evi Grosch und Otilie Handschuh
Öffnungszeiten: Mo - Fr 09.00 - 12.00 Uhr
Di und Do 16.00 - 18.00 Uhr
Telefon: 089/379 076 0, Fax: 089/379 076 76
Neu-Andreas

Sa.: 17.20 Rosenkranzgebet für den Frieden
 18.00 Vorabendgottesdienst
 So.: 10.00 Pfarr- und Familiengottesdienst
 Die.: 08.00 Uhr Hl. Amt
 Mi.: 19.00 Hl. Amt mit Totengedenken
 Do.: 16.00 Rosenkranz
 Fr.: 08.00 Hl. Amt

Filialkirche Dietersheim: St. Johannes der Täufer

So.: 08.30 Hl. Amt Do.: 19.00 Hl. Amt

Termine im Pfarrheim Danziger Str. 7

Seniorenachmittag

Jeden 2. Dienstag im Monat um 14.00 Uhr.

Kinder-, Jugend- und Ministrantengruppen

Termine bitte im Pfarrbüro erfragen.

Chorgemeinschaft St. Andreas

Donnerstag 20.00 Uhr

Gospelchor: Mittwoch 20.15 Uhr

Kinder- und Jugendchor

Mittwoch, Gruppe I: 14.45 Uhr – 15.45 Uhr

Mittwoch, Gruppe II: 16.15 Uhr – 17.15 Uhr

Jugendchor: Donnerstag, 17.30 Uhr – 18.30 Uhr

Flötengruppen

Nach Absprache mit Herrn Glotz, Tel. 37 90 76 22

Dienstag, 02.12.

6:00 Rorateamt, Frauenbund, musikal.

Gestaltung Hausmusik Servi, anschl. Frühstück

Samstag, 06.12.

18:00 Bußgottesdienst

Sonntag, 07.12.

10:00 Kinder- und Familiengottesdienst

Montag, 08.12.2008 – Tag der Ewigen Anbetung

9:00 Aussetzung

17:00 Einsetzung

Dienstag, 09.12.

6:00 Rorateamt

Donnerstag, 11.12.

19:00 Bußgottesdienst in Dietersheim

Sonntag, 14.12.

19:00 Adventsingen MGV-Harmonie in Alt-Andreas

Dienstag, 16.12.

6:00 Rorateamt

Sonntag, 21.12.2008 - 4. ADVENT

10:00 Kleinkindergottesdienst im Pfarrheim

Montag, 22.12.

18:00 Jugend-Vesper-FEIER-Abend-Gottes-

dienst in Alt-Andreas

Mittwoch, 24.12. – Heiliger Abend

17:00 Krippenspiel in Dietersheim

22:30 Christmette in Dietersheim

16:00 Krippenspiel

22:30 Christmette

Donnerstag, 25.12. – Hochfest Geburt d. Herrn

8:30 Festgottesdienst in Dietersheim

10:00 Festgottesdienst

18:00 Vesper in Neu-Andreas

Freitag, 26.12. - Hl. Stephanus

8:30 Festgottesdienst in Dietersheim

10:00 Festgottesdienst

Mittwoch, 31.12. - Hl. Silvester I.

18:00 Jahresabschlussgottesdienst

Kath. Frauenbund

Dienstag, 02.12. um 06.00 Uhr Rorate-Amt,

anschl. Frühstück.

Samstag, 13.12. um 14.00 Uhr Weihnachtsfeier.

PGR

Mittwoch, 10.12. um 20.00 Uhr Sitzung im Konferenzraum.

Adventsingen des MGV-Harmonie

Sonntag, 14.12. um 19.00 Uhr in Alt-Andreas.

Feier-Abend

am Freitag, den 22.12. um 18.00 Uhr ist der näch-

ste FEIER-Abend, diesmal als Eucharistiefeier in

Alt-Andreas. Herzliche Einladung !!

Offener Kleiderschrank

Annahme Montag, 01.12., 18.00 – 19.00 Uhr

Annahme Montag, 08.12., 18.00 – 19.00 Uhr

Annahme Montag, 15.12., 18.00 – 19.00 Uhr

Ausgabe Donnerstag, 04.12., 18.00 – 19.00 Uhr

Ausgabe Donnerstag, 11.12., 18.00 – 19.00 Uhr

Ausgabe Donnerstag, 18.12., 18.00 – 19.00 Uhr

Termine der evangelischen Kirchengemeinde

Evangelisch-Lutherisches Pfarramt Eching

Pfarrerin Katrin Weidemann

Pfarrsekretärin: Angela Borck,

Mo + Mi 9-11 Uhr, Do 18-19 Uhr

Danziger Str. 17, 85386 Eching

Tel. 089/319 49 59, Fax: 089/37 92 96 58

mobil: 0172/822 33 34

Pfarrer Michael Thoma

Ludwig-Thoma-Str. 2

Tel. 318 12 450 mobil 0160/745 94 80

Pfarramt.Eching@elkb.de

www.Magdalenenkirche.de

Gabenkasse Eching:

Freisinger Bank e. G.; Konto-Nr. 57 34 436,

BLZ 701 696 14

Gottesdienst: jeweils um 10 Uhr in der **Magdale-**

nenkirche (sofern nicht anders angegeben!)

07.12. Gottesdienst mit Abendmahl (M.Thoma)

14.12. Gottesdienst (K.Weidemann)

21.12. Gottesdienst (B.Blum)

24.12., 15:00 Uhr Kleinkindergottesdienst

(M.Thoma)

16:00 Uhr Familiengottesdienst (M.Thoma)

17:30 Uhr Christvesper (K.Weidemann)

23:00 Uhr Christmette (K.Weidemann)

25.12., 2008 Gottesdienst mit Abendmahl

(M.Thoma)

26.12., 10 Uhr Gottesdienst (K.Weidemann) im

Alten-Service-Zentrum

28.12., 10 Uhr Gottesdienst (B.Blum)

11 Uhr ELFER

31.12., 17 Uhr Gottesdienst (K.Weidemann)

01.01., 10 Uhr Gottesdienst (B.Blum)

jeweils anschließend Kirchenkaffee, außer in

den Ferien

Weitere Termine:

(Näheres zum Teil unter Rubrik Kirche – Mittei-

lungen der evangelischen Pfarrstelle)

Unsere Veranstaltungen im Gemeindezentrum

Magdalenenkirche, Danziger Str. 6

SeniorInnenreff: 03.12., 14:30 Uhr „Adventfeier“

Mittwochs-Oase: jeweils Mittwoch, 19:00 Uhr

Biblischer Hauskreis: Termine + Info bei

J. Schirmann, Tel: 089/3191794

Frauenkreis: jeweils Montag um 9.30 Uhr



G.I.S. Montage
Steigerwald
Fenster und Türen

Lohweg 53 · 85386 Eching
 Tel. 089/ 3 19 12 87 · Fax 089/ 3 19 37 48

„Anonyme Alkoholiker“: Montag von 19 bis 21

Uhr, Jochen, Tel. 089/96 64 84

Jugendtreff "BREAK" (ab 13 J.), Termine + Info

bei Pfr. Thoma Tel: 318 124 50

Kirchenchor: Mittwoch 19.30 Uhr

Posaunenchor: Donnerstag 19.00 Uhr,

Nachwuchs: Dienstag 15.00 Uhr

Flötengruppe: 14-tägig, Termine bei Fr. Fechter

Tel.: 319 47 94

Taizékreis: Sonntag 19:00 Uhr Magdalenenkir-

che - nicht in den Ferien-

sonstige Termine:

01.12., 18:00 Uhr Jugendleiter-Mitarbeiter-Kreis,

ev. Gemeindezentrum

05.12., 19:30 Uhr Offener Jugendtreff „BREAK“

(ab 13 J.), ev. Gemeindezentrum

06.+07.12., Stand auf dem Echinger Christkindl-

markt

10.12., 20:00 Uhr Kirchenvorstandssitzung

(öffentlich), ev. Gemeindezentrum

19.12., 20:00 Uhr Offenes Pfarrhaus bei Fam.

Weidemann, Danziger Str. 17, Eching

Ökumene

Ökumenische Andacht im ASZ

Freitag, 26.12.08 um 10.00 Uhr.

Ökumenisches Adventsingen

Sonntag, 07.12.2008 um 18.00 Uhr in der Neu-

Andreas. Cantus Eho, Chor der Magdalenenkir-

che, Echinger Flötensembel, der Posaunenchor

der Magdalenenkirche und Chorgemeinschaft St.

Andreas

Stille vor Gott

Donnerstag, 18.12. um 20.00 Uhr in Neu-Andreas

Taizegebet

Sonntags (außerhalb der Ferien) um 19 Uhr in der

Magdalenenkirche

Wichtige Telefon-Nummern:

Polizei-Inspektion Neufahrn: 08165/95100

Notruf für Frauen : 08161/3158

Arbeitskreis für Fraueninteressen e.V. in Frei-

sing, 08161/3128 (Info, Termine, Veranstaltungen).

Krebs-Selbsthilfegruppe - Auskunft Hildegard

Gresser Tel. 089/ 310 66 12

Für Sie:

Fachmännische Beratung
in allen Vermietungs- und
Verkaufsangelegenheiten.

Für unsere Kunden suchen wir:

Wohnungen, Häuser und Grund-
stücke zu mieten oder zu kaufen.

Immobilien

Danziger Str. 2 85386 Eching

Tel. 089/3192496

www.knoll-immob.de

KARL
KNOLL

Mitglied im Ring Deutscher Makler und
 der Süddeutschen Immobilienbörse

Beim Baderwirt

im Gasthof Grill

Günzenhausen, Kirchstr. 2

Tel. 08133/481

mein Angebot für Sie:

Mittagessen für 5,-- €

reichlich und täglich wechselnd

Spring

täglich von 7 - 17 Uhr, Freitag von 7 - 14 Uhr
Samstag geöffnet von 9 - 12 Uhr

Fachhandel für

- Bad und Sanitär
- Heizung
- Installationsbedarf
- Solar-Strom u. -Systeme
- Regenwasseranlagen
- Schwimmbad- u. Sanitär-Pflege
- Ersatzteile

* Lagerverkauf

Erfurter Straße 4 85386 Eching
Tel. 0 89 / 3 19 42 42 Fax 0 89 / 3 19 33 92

Staatl. anerkannte **Schwangerschaftsberatungsstelle** **DONUM VITAE**, Tel. 081 61/14 72 90,

Internet: www.schwanger-in-freising.de

Selbsthilfegruppe „Trennung – Scheidung – Allein-Leben: 1. u. 3. Montag 18 - 20 Uhr Caritas Zentrum Schleißheim-Garching Tel.089/321 832 -0
Ort: Lohhof, Buchenstr. 2, „Treffpunkt Jedermann“

Regelmäßige Veranstaltungen von A-Z

BRK

Seniorengymnastik: Die 13.30-14.30 Uhr mit Elisabeth Egersdoerfer (089/319 41 43); 14.45-15.45 Uhr mit Ingeborg Pfeiffer (089/319 28 53) im ASZ, Mo 18-19 Uhr im Bürgersaal Dietersheim

Wassergymnastik für Senioren: Frei von 9.45 -10.15 Uhr mit Ingeborg Pfeiffer im Neufun (089/319 28 53)

Echinger Blaskapelle

Mo 19.30 Uhr: Probe der großen Besetzung im Feuerwehrhaus Waagstraße

Familienzentrum Eching e.V.

Mo, 8.50-10.20, Uhr: „Zwergelgruppe“
Tel.14343588

Mo 15.30-ca.16.30 Uhr „Lateinamerikanischer Tanz“ Tel.3196838

Di 8.30-11.30 Uhr: „Minikindergarten“,
Tel.3196838

Di 17.30-18.30 Uhr: „Lernen d. Bewegung-Psychomotorik im FZE“, Tel.0160/92285471

Mi 9.00-11.30 Uhr: „Wichtelstüberl“:
Tel.37999093, Tel.3192208 mit „Ki-Sec.hand“

Mi 15.30-17.30 Uhr: „Kaffee + Kuchen f. Familien“, mit „Ki-Sec.hand“ z.T. auch „Basteln“,
Tel.14343588

Do 9.30-11.30 Uhr: „Familienfrühstück“ mit „Ki-Sec.hand“, Tel.14343588

Fr. 9.00-11.30 Uhr: „Familienfrühstück“ mit „Ki-Sec.hand“, Tel.14343588

So 20.00-21.00 Uhr: „Lichtmeditation“,
Tel.32712712

„Babykurse“ von Ch.Lüth, Tel.0172/7568067 o. 089/23076348

Fischereiverein

Regelmäßiger Stammtisch an jedem 2. Montag im Monat um 19.30 Uhr im Sportlerheim des TSV

Katholischer Frauenbund

Jeden Freitag ab 8.10 Uhr Turnen für alle Interessentinnen in der Turnhalle in der Danziger Str. (außer in den Ferien)

Kleinkinder- und Elterntreff

Jeden Donnerstag von 9-11 Uhr Betreute Gruppe für Kinder ab 2 J. im Vereinsraum (JUZ). Voranmeldung bei M. Bock, Tel: 3194685.

Montag, Mittwoch und Freitag ab 9 Uhr: Spielgruppen für Babys und Kleinkinder. Informationen bei Andrea Dallinger Tel. 089/3195914

Lady Sportverein e. V.

Jeden Dienstag 19.30-20.30 Uhr und jeden Donnerstag 19 -20 Uhr Damengymnastik in der Turnhalle an der Dietersheimer Straße

Männergesangverein Harmonie

Jeden Donnerstag Probenabend ab 20 Uhr beim Huberweg

Mehrgenerationenhaus

Mädchentreff für Mädchen für Mädchen von 8 - 10 Jahren: mittwochs ab 16.00 Uhr

Kinderturnen für Kinder bis 4 Jahre:

donnerstags ab 14.45 und ab 15.45

Babymassage: freitags ab 10.30 Uhr

Offene Malwerkstatt je 1. und 3. Do. im Monat
Information und Anmeldung: ASZ-Mehrgenerationenhaus Eching, Bahnhofstr.4, (089) 327142-0

Musikschule Eching

Kinderchorgruppen :

Montag 14.45 - 17.00 Uhr

Mittwoch 15.30 - 18.00 Uhr

Jugendchor: Donnerstag 18.00 Uhr

Cantus Eho Donnerstag 19.00 Uhr

Musikverein Sankt Andreas

Probe Jugendorchester: Fr., 16.45 bis 18.15 Uhr

Probe Blasorchester: Fr., 18.30 bis 20.30 Uhr

Musikschule Eching, Dachgeschoss

Mieterverein Eching -Neufahrn e.V.

Jeden 1. und 3. Mittwoch im Monat von 19-20.30 Uhr Beratung im Bürgerhaus Eching (ausgenommen Ferien- und Feiertage)

Nachbarschaftshilfe Eching e.V.

Treffen der Senioren: Jeden Montag (außer Ferien) von 15.00 - 18.00 Uhr im Seniorenstüberl (ASZ)

SCE Abteilung Schach

Jeden Do. ab 18 Uhr Übungsabend für die Jugend, ab 19.30 Uhr für alle (Vereinsraum Bürgerhaus)

Sing- und Spielkreis für Kleinkinder

Mittwoch 10.30-11.00 Uhr in der Musikschule, Musikpäd. Kayao Katsuta-Grandy (Tel: 3792 9712)

SV Dietersheim

Die 19.30 - 20.30 Uhr Damengymnastik

Mo ab 21.00 Uhr : Skigymnastik (Oktober - März) im Bürgersaal

Tauschring Eching Talente

Bürgerinitiative : Jeder 1. Werktag im Monat ab 19.30 Uhr Stammtisch im ASZ ; um 19 Uhr Treff für Neugierige und Interessenten. Infos auch unter 089/31 85 99 94.

TSV

Sprechstunde der Jugendabteilung

Jeden Di., 17.00 - 18.00 Uhr (nicht i. d. Ferien), TSV-Büro im Sportheim Dietersheimer Straße 8

Eching

ASZ

Do 11.12., 19.30 Uhr, Vernissage zur Ausstellung von Skulpturen, Bildern und Reliefs des Dietersheimer Bildhauers Ludwig Loibl, Titel: Gegensätze ziehen sich an.

Bürgerhausprogramm Dezember 2008

01.12., 19 Uhr Erlebnis-Bibel-Ausstellung Die umfangreiche und sehr anschauliche Bibelausstellung gibt einen umfassenden Einblick in Entstehung, Überlieferung und Verbreitung der Heiligen Schrift. Laufzeit bis So, 07. Dezember 2008

08.12., 20 Uhr Stoiber-Show- Wolfgang Krebs Kabarett

11.12., 20 Uhr Weihnachtskonzert- Fraunhofer Saitenmusik. Ob Klassik, einheimische oder internationale Volksmusik; die Fraunhofer Saitenmusik fühlt sich überall zu Hause und macht Musik zum Klang- und Hörerlebnis.

19.12., 15 Uhr

Aschenputtel Ein vorweihnachtliches Musical-Erlebnis für die ganze Familie. Für Kinder ab 4 Jahren!

Christkindlmarkt auf dem Bürgerplatz

Sa, 6.12. ab 15 Uhr

So, 7.12. ab 14 Uhr

Männergesangverein Harmonie

Adventskonzert

So 14.12. um 19 Uhr in Alt-Andreas

Mi 17.12. um 19 Uhr im ASZ

Echinger Forum

So 07.12., 15.30- 16.30 Uhr Weihnachtslesen mit dem Echinger Forum in der ASZ-Bibliothek

Mo 08.12. Redaktionsschluss und öffentliches Monatstreffen des Zeitungskreises um 18 Uhr im ASZ: Achtung: wegen Weihnachten bereits zu Wochenbeginn !!!

Familienzentrum Eching e.V.

Di 2. 12. ab 20.00 Uhr: „Basteln rund um Advent u. Weihnachten“ Tel.089/14343588

Mi 3.12. ab 15.30 Uhr: „Kleine Weihnachtsbäckerei“ Tel.089/14343588

Fr 5.12. ab 15.30 Uhr: „Kleine Weihnachtsbäckerei“ Tel.089/14343588

Sa. 6.Dez. u. So. 7.Dez.: Stand auf dem

„Christkindlmarkt Eching“

Schützenverein Gemütlichkeit Eching e.V.

29.11. Königsschießen von 14-20 Uhr

07.12. Gedenkmesse 10 Uhr Neu-Andreas

13.12. Weihnachtsfeier mit Königsproklamation ab 19 Uhr im Huberwirt

19.12. Packerlschießen ab 17.30 Uhr

Stopselclub

05.12., 19:00 Uhr Vereinsabend mit Infos

13.12., 19:00 Uhr Weihnachtsfeier

Wanderungen:

13./14.12. München - Neuaubing

Sa 07:30 - 13:00 Uhr, So 07:30 - 12:00 Uhr

TSV Eching

1. Mannschaft: Bezirksoberriga

Sa., 29.11., 14.30 Uhr, FC Deisenhofen - TSV E

TSV-Hauptweihnachtsfeier

Samstag, 13.12, 19.00 Uhr, Bürgerhaus

Dietersheim

05.12. Nikolausschießen mit Weihnachtsfeier 19 Uhr Schützenstüberl

20.12. Weihnachtsfeier der FFW Dietersheim 19.30 Uhr Bürgersaal

Günzenhausen

13.12. Weihnachtsfeier der Günzenhausener Weinbergsschützen

20.12. Weihnachtsfeier der Freiwilligen Feuerwehr Günzenhausen

Jubiläen, Geburtstage, Meeting...

Fragen Sie nach unseren günstigen Übernachtungs-Arrangements und auch nach den Weekendpauschalen inklusive Frühstücksbuffet!



Wir wünschen frohe Weihnachten und alles Gute im Neuen Jahr!

HOTEL HÖCKMAYR ECHING

Eching, Obere Hauptstraße 2a

Telefon 089/319 74 20



Für die nächste Ausgabe:

Redaktionsschluss Mo. 08.12.

Anzeigenschluss Mo. 15.12.

Erscheinungstermin Do. 30.12.

Anzeigenannahme:

☎ 08271.5516

Fax 08271.40062

e-mail: ForumVerlag@t-online.de



Echinger 2008

Christkindlmarkt

★ auf dem Bürgerhausplatz

Samstag, 6. Dezember von 15.00 - 20.00 Uhr

Um 15 Uhr Eröffnung durch den 1. Bürgermeister Josef Riemensberger,
anschließend Adventssingen der Kinder vom Kindergarten Regenbogen
mit Nikolausbesuch.

Musikalische Unterhaltung: Musikvereins St. Andreas

Sonntag, 7. Dezember



Breslauer Str. 7
85386 Eching

Tel: 0 89/31 85 96 97
Tel: 0 81 65/93 96 22
Fax: 089/31 85 96 99

Öffnungszeiten: Mo. - Fr.: 11 - 14 u. 17.00 - 22.30
Sa: 16 - 22.30, So. + Feiertage: 12 - 22.30

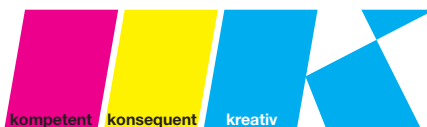
Mittagsangebot:

jede Pizza klein 4,99
jede Jumbo Pizza 6,90
alle Nudeln 5,90
jeder Salat 4,90

Mo - Fr
11 - 14 Uhr

UNSERE LEISTUNGSPALETTE:

- Maler- und Lackierfachbetrieb
- individuelle Raumgestaltung
- feine Mal- und Lackiertechniken
- Bodenbeläge und Teppichverlegung
- Fassaden- und Spezialgerüstbau
- umweltfreundliche Fassadenreinigungssysteme
- Betoninstandsetzung/-sanierung/-Betonschutz
- Industrie/Bodenbeschichtungen
- Fachverarbeiter Wärmedämm-Verbundsysteme
- individuelle Farbentwürfe zur Fassadengestaltung



Friedhelm Kassner

Malerbetrieb und Gerüstbau GmbH
Hauptstraße 24 · 85376 Hetzenhausen
Tel. 0 81 65/ 9 83 14 · Fax 0 81 65/ 9 83 16
Kassner@tux.friedhelm-kassner.de
Internet: www.friedhelm-kassner.de



**Wir wünschen all unseren Kunden und Freunden ein
frohes Weihnachtsfest und ein glückliches Neues Jahr!**





Vielen Dank für Ihr Vertrauen 2008.
Ich wünsche Ihnen eine besinnliche Adventszeit und frohe Feiertage!

Ihr Tobias Schneider



niki Optik e.K.
Bahnhofstraße 4b
85386 Eching

Tel. 0 89/ 319 14 07
info@niki-optik.net



Brillen · Kontaktlinsen

1 3 8 19 4 13 15 23
6 5 18 2 22 9 17 12
24 11 16 20 21 10 7 14

Der niki Optik Adventskalender

Entdecken Sie ab 1.12. jeden Tag ein anderes Superangebot rund um's Sehen und Aussehen in unserem Schaufenster!

Von "All inclusive Angebot" bis "Zweitbrille gratis".



Versicherungs-Service
Dipl. Kfm. Gerhard Bolay KG
Subdirektion der
Versicherungskammer Bayern

85375 Neufahrn
Bahnhofstraße 27
Telefon (0 81 65) 95 80-0

Wir versichern Bayern.

85748 Garching
Rathausplatz 15
Telefon (0 89) 32 67 69-0

85399 Hallbergmoos
Theresienstraße 76 (beim Rathaus)
Telefon (0811) 55 54 58 60

Internet www.bolay.vkb.de

